

Variedades de vides que pueden reponerse en la Rioja:  
Malvasía, Viura, Tintas, Tempranillo y Greciano

(Página 12)

HOY, 24 PAGINAS  
AL PRECIO DE  
TRES PESETAS

# NUEVA RIOJA

LOGROÑO, DOMINGO, 3 DE DICIEMBRE DE 1967. AÑO XXIX. NUM. 9.057

MARTINEZ - ZAPORTA, 9. APDO. 28. PRECIO: 3 PTAS.

Diario de información general. Edita: NUEVA RIOJA, S. A.

Director: José María de Juana y Mayoz. Depósito Legal: LO-2

Loza, cristal y baterías  
de cocina  
**«LOS TRES»**  
VEA Y RODRIGUEZ S. R. C.  
San Agustín, 9 - Teléfono 211973

Casas  
hundidas  
en  
Ausejo



Ausejo tiene psicosis de casas hundidas. Los fuertes temporales que han azotado últimamente a la provincia han tenido un eco manifiesto en la población ausejana. El resultado se ha traducido en numerosas viviendas gravemente dañadas. En la página seis, amplio reportaje de nuestra enviada especial, Merche Sara Goyén. — (Foto "Pará").

OFICIALMENTE

## ACUERDO TURCO - GRIEGO

ATENAS, 2.—El ministro de Asuntos Exteriores griego, Panayotis Pipinelis, ha anunciado esta noche que se ha llegado a un acuerdo con Turquía respecto a Chipre.

El ministro griego dijo en un comunicado que Grecia y Turquía habían llegado al acuerdo de que todas las fuerzas

griegas y turcas que se encuentran en la isla sean retiradas escalonadamente.

Las únicas tropas que serán autorizadas a permanecer en la isla son los contingentes turcos y griegos estacionados en ella mediante el acuerdo de independencia de 1960 firmado en Londres y en Zurich. — (Efe-Reuters).

En Vich  
(Barcelona)  
solicitan un  
«sindicalismo  
autónomo» con  
derechos  
específicos

(Página 12)

Es inminente una subida de  
precio de los automóviles  
nacionales

MADRID, 2.—Es irremediable una pronta subida de precio de todos los automóviles de fabricación

nacional, excepto el "Anthi", ya que sus piezas vienen de Inglaterra. La subida se efectuará en proporción al grado de nacionalización de cada marca en su fabricación en España. En este sentido, Seat será la menos afectada.

De momento, salvo la indicada fábrica navarra, todas las demás se verán afectadas por una subida del 16'60 por ciento en sus precios de importación.

De este modo, sobre el automóvil van a recaer tres subidas en los próximos meses: aumento del precio neto como consecuencia de la devaluación de la peseta en las fábricas que trabajan con patentes italiana, francesa y alemana; aumento del impuesto de lujo y aumento de la cantidad inicial de entrega en las ventas a plazos, así como, probablemente, el aumento del precio de la gasolina en la parte proporcional que le corresponda en la subida del Impuesto de Lujo y por el pago de más pesetas por la importación de erudos, cuyo coste se ha incrementado con el cierre del Canal de Suez.

También subirán todos los recambios y accesorios de importación. — Logos.

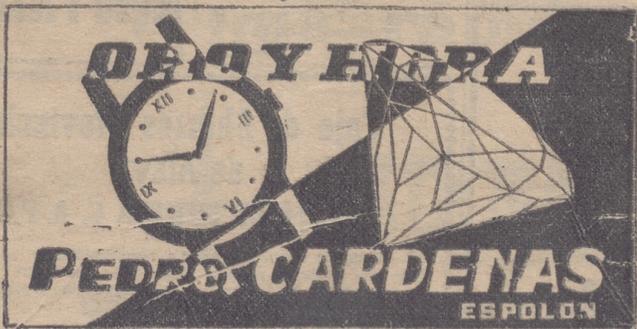


## COLON, ANTE LOS REYES CATOLICOS

Continúa el rodaje en Barcelona de la película que sobre la vida de Cristóbal Colón realizan conjuntamente Televisión Española y la Radio-Televisión Italiana. En el Salón del Tinell se han filmado las escenas del recibimiento tributario por los Reyes Católicos al descubridor de América a su regreso del primer viaje, donde les dio cuenta del mismo. El hecho tuvo lugar en el mismo sitio donde se realiza la filmación. En esta fotografía vemos a Colón (Francisco Rabal) frente a Fernando (José Suárez) y a Isabel (Aurora Bautista). A la izquierda de la reina está su hija doña Juana "La Loca", papel que interpreta una hija de Rabal. — (Foto "Fiel").

Falleció repentinamente el cardenal  
Spellman (Pág. 12)

RELOJES DE LAS MEJORES MARCAS



MODELOS ESPECIALES DE JOYERIA

La Rioja,  
una región  
sin  
existencia  
administrativa

Por SANTIAGO COELLO

(Página 7)

mejor calidad  
menor precio

## OLMOS

familia que «viste»  
se  
viste en

Sagasta, 7  
Hnos. Moroy, 18

OLIVETTI.-De Miguel Hnos., S. L., Calvo Sotelo, 9. Tlfno. 2117 67.-Sistema A.F.

# VENTANA A LA CALLE

Nuestro Sindicato Provincial de la Alimentación ha acordado —por unanimidad, que es como se hacen estas cosas— cooperar, sin reserva alguna, con el Gobierno español para que tengan plena efectividad las medidas adoptadas para mantener la estabilidad en los precios de toda clase de artículos.

Y no sólo eso. El acuerdo llega a más. La Junta Sindical va a vigilar estrechamente y, si el caso llegara, a denunciar cualquier intento de alza de los precios.

Nos parece muy bien, Aplaudimos de todas veras esta comprensiva y decidida postura. En la actual coyuntura, es de capital importancia que la congelación de precios llegue a ser real y verdaderamente efectiva. Y había que esperar que el gremio de la alimentación, tan directa y principalmente implicado en la cuestión, lo entendiera así y se manifestara en consecuencia. En nuestra capital, en la provincia y en todas partes.

Así lo están haciendo, efectivamente. Albricias. Luego, en la práctica, resultará lo que resulte —y quiera Dios que el resultado sea el deseado—, pero, al menos, la buena voluntad, el buen deseo, que no falten.

Esos desconfiados que siempre existen, pueden argumentar que ni aún con ese acuerdo, unánime expresado, acaban de fiarse, por aquello de que una cosa es predicar y otra dar trigo. Que como esa buena voluntad y ese buen deseo se prueban realmente no es limitándose, tan sólo, a decir que van a mantener inalterables los precios, sino rebajando desde ahora, por las buenas, los de aquellos artículos que lo permitan.

Pues, mira, no es que nos contemos entre esos señores desconfiados ni que dejemos de contarnos, pero hay que reconocer que no les falta razón en eso de que "hechos son amores". Eso es lo que no deja lugar a dudas acerca de la efectividad de la postura.

Ahí tenemos, por ejemplo, el caso de Barcelona, donde los carniceros, para secundar las medidas gubernamentales, han abaratado espontáneamente la carne de ternera.

Por cierto —cosa curiosa— que han abaratado la carne mejor, la más selecta, la de primera, y en cambio han mantenido los precios para la de segunda y tercera.

¿Y saben ustedes por qué? Pues, sencillamente, por que dicen que esa, la de primera, es en realidad la única que se vende. La otra, la de segunda y tercera, apenas se consume y, en su mayor parte, tiene que ir a parar a las chacineras para aprovecharla de algún modo. Por eso, no tenía objeto que estas clases de ternera bajasen de precio.

Anda, para que ustedes se enteren. Para que luego digan que si esto que si lo otro.

Y es que, amigos, a la hora de comer, todos tenemos buen "morro".

Pero, en fin, volviendo al principio, aquí lo que de verdad importa es que eso de la congelación de los precios pite.

A ver si es verdad.



Nuestro caso atendido por la Hucha Popular:

Un entrante de grasas de "Tornaco" para un consumo necesario. Importe, cieno venticuatro (124) pesetas.

Sin novedades en cuanto a nuevas aportaciones.

Resulta, pues, que el fondo general, el día ayer en efecto mil quinientos treinta y nueve (15.539) pesetas, pasa hoy a las trece mil cuatrocientas quince (13.415).

## ARMA DE INFANTERIA COMIDA DE HERMANDAD

Los señores Generales, Jefes y Oficiales del Arma de Infantería y de los Cuerpos que tienen por Patrona la Inmaculada Concepción, en cualquier situación, que deseen asistir a la comida de hermandad que se celebrará en los salones del Círculo Logroñés el viernes próximo, día ocho, a las 14:30 horas, deberán retirar sus tarjetas del abastecedor del mencionado Círculo, o bien en la Mayoría de la Zona de Reclutamiento y Movilización número 62, antes de las doce horas del día 7. Las esposas de los mismos, así como las Damas de la Asociación de la Inmaculada, pueden asistir al almuerzo, siguiendo las mismas instrucciones.

## Electra de Logroño, S. A. Distribuidora de IBERDUERO

Ponemos en conocimiento de todos nuestros abonados y del público en general que, a partir del día 4 de diciembre, nuestros teléfonos son los siguientes:

- OFICINAS GENERALES (conferencias) . 22 33 04
- AVISOS . 22 13 99
- INFORMACION-CONTRATACION . 21 33 37

## Curso Intensivo de Formación Profesional MECANICOS DEL AUTOMOVIL

El Centro Escuela Profesional "Sagrado Corazón" de Logroño, en nombre y con cargo a los fondos del Patronato Nacional de Protección al Trabajo, convoca un CURSO INTENSIVO de formación profesional en la Especialidad Mecánica del Automóvil, con arreglo a las siguientes condiciones:  
Primero. — Se convocan 15 becas.  
Segundo: Podrán optar a las mismas los mayores de 18 años.  
Tercero: Las enseñanzas serán en régimen nocturno, durante cuatro horas, después de la jornada normal de trabajo.  
Cuarto: Comenzará a partir del día cuatro de diciembre para terminar el 4 de junio de 1968.  
Quinto: Estas enseñanzas serán totalmente gratuitas para los becarios.  
Sexto: Normas y solicitudes, en la Secretaría de la misma Escuela Profesional. Calle de Lardera, s/n. Teléfono 21-22-00. Logroño.

# Agenda del día

## SANTORAL

SANTOS DE HOY — Francisco de Javier, Claudio, Casiano, Crispín, Víctor y Julio. Misa de primera clase, color morado.

SANTOS DE MANANA — Pedro Crisólogo, Bárbara, Bernardo, Félix y Melecio. Misa de tercer clase, color blanco.

## NATALICIOS

José Alberto, hijo de Eugenio Angulano Ráez y de Cecilia Amelina López, y José Antonio, de Jesús Teodoro Pérez Zabala y de María Luisa Martínez Pipaón.

## SERVICIO FARMACEUTICO

Hasta las siete de la tarde:

Don Pablo Labarga del Pueyo Muro del Carmen, 8, y don Jesús Del Campo Corcuera, Jorge vigón, 8.

De las siete en adelante:

Don José Morales de Setién. General Moia, 21, y doña Dolores Esteban Delgado, República Argentina, 1.

Para mañana lunes:

Don Pablo Labarga del Pueyo, Muro del Carmen, 8, y don Saturnino Garrido García, Avenida Doce Ligeros, 6.

## ESTANCOS DE GUARDIA

Estancos abiertos hoy al público: Martínez Zaporta, 12; Muro de Cervantes, 1; Marqués de San Nicolás, 133; Gallarza, 23; Muro del Carmen, 9; Avenida de Portugal, 40; General Franco (Mercado del Corredor); Avenida de Colón, 37, y Vara de Rey, 59.

## SERVICIO DE GUARDIA PARA VEHICULOS

Talleres Vasco-Riojanos, Somosierra, 19 (completo), teléfono 223.296.

Grúas: Señor Coterón, Santos Ascarra, 48, teléfono 212.709; señor Ugarte, Pérez Galdós, 9, teléfono 212.343; señor Baquerín, República Argentina, 40, teléfono 213.694, y Carrocías Jerez, Carretera de Burgos, Km. 2, teléfono 220.716.

## Notas y avisos

DELEGACION DE HACIENDA  
Relación de los Libramientos puestos al cobro en la Sección de Caja de esta Delegación:

Adolfo Gil Oro; Amador Pérez Grande; Angel Martínez Navajas; Anastasio Sánchez Cambronera; Eduardo Remírez Martínez, habilitado Centro Telecomunicación; habilitado Cuerpo General Policía; habilitado Delegación Industria; habilitado Magistratura Trabajo; Industrias Mendoza, S. A.; Jesús Roca López; Julio Pujades Baño; María Carmen Rubio Marín; Mario Mangado Barragán, y Administración Loterías Alfaro.

## Máquinaria maderera

Cedo o vendo maquinaria automática fabricación pinzas de madera y derivados excelente clientela, facilidades. Interesados, escribir a Nueva Rioja, Ref. Automatización maquinaria de madera.

## Vivero particular

dispone gran cantidad de almendros desmayo "Largueta" primera y segunda, perfectos. Precios sin competencia. Dirigirse: Sr. Talvy Avenida Estación, 2. Tl. 68 AYERBE (Huesca)

## SEMANERO DE ENFERMOS

El servicio parroquial de enfermos estará atendido la semana entrante de la siguiente forma:

Redonda, don Luis Gato, General Moia, 53, cuarto, teléfono 213.556; Santiago, don José Amescua, Casa Parroquial, tercer piso izquierda, teléfono 214.051; Palacio, Casa Parroquial, Ruavieja, teléfono 213.965; Santa Teresita, Casa Parroquial, teléfono 211.911; Parroquia del Carmen, un Padre de la Comunidad, Vélez de Guevara, 2, teléfono 220.888; Inmaculada Corazón de María, un Padre de la Comunidad, Residencia, San Antonio María Claret, 9, teléfono 211.211; Parroquia de El Salvador, don Rafael Ojeda, barrada de Yagüe, Toledo, 14, segundo derecha, y San José Obrero, Este, 2, tercer derecha, teléfono 211.446.

## TELEFONOS DE URGENCIA:

- Información telefónica 002
- Casa de Socorro y Policía Municipal 211.210
  - Comisaría de Policía Cruz Roja (ambul.) 212.425
  - Cruz Roja (chófer) 22.2710
  - Hospital Provincial 211.410
  - Seg. de Enfermedad 213.600
  - Residencia Sanitaria 211.010
  - Cuerpo de Bomberos 22.629
  - Taxis: Paradas 212.209
  - Murrieta 22.2626
  - Grat. Franco 22.338
  - Urg. nocturno 21.210 (C. Municipal)
  - RENFE 213.856

## CUPON PRO CIEGOS

Número premiado ayer:

342

## LANAS DE HOY MEDIAS DE HOY PARAGUAS DE HOY

casa azul

## Ilustre Colegio Oficial de Médicos

### DELEGADOS DE LABORATORIOS FARMACEUTICOS

Al objeto de informarles de un asunto de gran interés, se ruega a todos los delegados o representantes de Laboratorios Farmacéuticos y Casas relacionadas con la Medicina, se pasen por este Colegio el próximo miércoles, a las seis de la tarde.

El Presidente, CANDIDO BENITO RODRIGUEZ

## GRUPO DE PANADERIA TURNO PRIMERO

Expendedurías de pan que permanecerán abiertas HOY, DOMINGO, de las OCHO a las DOCE.

Juan Lobo, 13, Ruavieja, 46, San Agustín, 7, San Juan, 9, Bailén, 9, Pérez Galdós, 32, Vara de Rey, 27, Vara de Rey, 62, G. P. Rivera, 11, Mayor, 149, Milicias, 11, Av. Colón, 1, Gral. Franco, 98, Grupo San Bernabé

ESTEBAN SEGURA TIRSO BOLINAGA HUOS DE M. TUDANCA PANAD. UNIDAS, S. A. ROBERTO ESTEFANIA ESTEBAN SEGURA PANAD. UNIDAS, S. A. ESTEBAN SEGURA GONZALO BARCENILLA ABELARDO FERNANDEZ PANAD. UNIDAS, S. A. GONZALO BARCENILLA ESTEBAN SEGURA GONZALO BARCENILLA

## IGLEM

### PROYECTOS

INSTALACION DE ESTABLECIMIENTOS DECORACION - REFORMAS

TRABAJOS DELINEACION GENERAL

Calvo Sotelo, 26. - Logroño.

estufas butano mejores marcas baratas plaza Bergasa c. sotelo-28

# tiempo atrás

Hace 25 años

JUEVES, 3 DE DICIEMBRE DE 1942

EN ESPAÑA

## Se inaugura en Madrid el Mercado de Artesanía

Con asistencia del ministro secretario general del Movimiento, señor Arrese, y gran número de autoridades, jerarquías, artistas y críticos, se inauguraron en Madrid las nuevas instalaciones del Mercado de Artesanía, que había de beneficiar positivamente nuestra tradición artesana. Todas las regiones españolas estaban representadas, con diversas y admirables labores, en el magno certamen, que ponía de manifiesto la vitalidad artística de España. Las nuevas y modernas instalaciones del Mercado habían sido decoradas por diferentes artistas, sobresaliendo las pinturas murales de Serny. El mobiliario estaba constituido por modelos populares exclusivamente.

Asimismo fue inaugurado oficialmente el Hogar-Escuela que para huérfanos había instalado la Jefatura de la Vieja Guardia, en el pueblo de Valdecañas, en el territorio de la provincia de Toledo.

Organizado por la Acción Católica de la parroquia logroñesa de Santiago el Real, se ofreció un homenaje íntimo al señor cura párroco de la misma, don Francisco Santamaría, en su día onomástico. Hubo setemismis comunión general y grandes volutas artísticas en el Teatro Frontón Cinema.

## Violenta batalla en la región tuncina de Tiburna

En la región tuncina de Tiburna se estaba librando una violenta batalla. Las fuerzas acorazadas norteamericanas, reducidas a un espacio muy restringido, estaban sufriendo pérdidas de gravedad. Varios intentos de estas fuerzas hacia sus líneas de retirada, fueron anulados por los alemanes. Dos cruceros británicos fueron hundidos en el Mediterráneo por un submarino alemán.

Tropas motorizadas germanas cortaban, al Norte del Terek, las comunicaciones con su retaguardia a varias columnas soviéticas, que fueron aniquiladas. El Gobierno de Liberia anunció que había decidido adoptar una política de plena colaboración con las naciones unidas en tanto durase la guerra. Su primera medida fue conceder a los Estados Unidos el derecho a utilizar bases aéreas en su territorio hasta el final de las hostilidades.

Hace 50 años

LUNES, 8 DE DICIEMBRE DE 1917

## El alcalde de Petrogrado, detenido por el Comité revolucionario

Informaban de Petrogrado que, por orden del Comité revolucionario, habían sido detenidos el alcalde, cinco concejales y varios periodistas. Los periódicos que insertaron el llamamiento del Gobierno provisional, fueron suspendidos. También decían que se conocían resultados de las elecciones en provincias, donde también llevaban mayoría los maximalistas, y les seguían de cerca los cadetes y los socialistas revolucionarios. En Sebastopol habían alcanzado éstos el cincuenta por ciento de los votos.

Se inauguró en nuestra capital la nueva central del teléfono Interurbano, que había quedado instalada en Portales, esquina a la calle de San Blas (hoy Gallarta). El movimiento de población en Logroño durante el fin de mes de noviembre fue de 61 nacimientos, 63 defunciones y 11 matrimonios. El torero logroñés Scraffín Hecraz se retiró del torero y marchó a Madrid, colocado en las oficinas de una importante casa comercial.

## PIMENTON

Para mazzanas. Intestino para moedilla y chorizo. Especies y canelas

## Preparados CEYLAN

Para la fabricación casera de salchichón, fide-gras, sobrasada, etc., y conservación de jamones

## Casa Piazuolo

## Fernando Muñoz y Serrano del Castillo

MEDICO HA REANUDADO SU CONSULTA Brolón de los Herreros, 19. Teléfono 21-16-15 C. S. P. núm. 813

## Caja de Ahorros Provincial de Alava

PATATA DE SIEMERA C. A. P. A.

Pone en conocimiento de almacenistas y agricultores que hasta el próximo día 12 de diciembre admitimos pedidos de las variedades disponibles y para servicios inmediatos y con garantía.

En Logroño se distribuirán a través de la señora Vda. de Arenas, calle Mayor, 63, y Hermandad de Labradores, calle Primo de Rivera, 39.

Para pedidos, dirigirse a la Delegación de C. A. P. A. en Logroño, don Clemente Barruso, Duquesa de la Victoria, 32. Teléfonos 21-25-75 y 21-26-78.

### UN DIA DE CALEFACCION PARA LOS ANCIANOS DEL ASILO DE SANTA JUSTA

¡Pero qué hermoso es esto! Contemplar como se viene demostrando que este querido pueblo se encuentra fuertemente unido, material y espiritualmente, con todos los ancianos acogidos en el Asilo, preocupándose por que su estancia en el mismo se encuentre rodeada del máximo confort posible, como así lo es, por lo menos en parte, esa estupenda calefacción de que disfrutan gracias a la generosidad de todos estos donantes que, día tras día, van engrosando nuestra suscripción.

Los donativos recibidos en el día de ayer son los siguientes:

Donantes	Pesetas
Matrimonio Navarro, Alavés ... ..	300
Fernando Pons (dos días) ... ..	600
Hermanos Ruiz Galarreta ... ..	300
Benigno Sáinz de Azuelo Aguirre ... ..	300
Conrado Pérez Pedrero (dos días) ... ..	600
Ricardo Guerra Ruiz ... ..	300
Casa Gabino ... ..	300
Dos amigos de Arlabard (dos días) ... ..	600
José Ignacio Urbicla Sáenz de Tejada ... ..	300
Lucía de Azcona y Montoya ... ..	300
Engracia de Azcona y Montoya ... ..	300
Gonzalo García Baquero ... ..	300

#### RECIBIDAS EN EL ASILO

Un jubilado ... ..	300
F. T. ... ..	300
Vluda de Amelvia ... ..	300
Industrias Papyrus, S. A. ... ..	300
J. J. M. ... ..	300
Una amante de los pobres ... ..	300

No podemos extendernos más. Los donativos que deseen hacerse ya se sabe, en la Administración de NUEVA RIOJA o en el propio Asilo de Santa Justa, a voluntad de los donantes.

Muchas gracias a todos.

### EL TIEMPO, AYER

Máxima, 9,5 grados, a las 15:30; mínima, 5,8, a las 7:20, y media, 7,6. Presión atmosférica, 736,7. Humedad relativa: Máxima, 86 %, a las 19, y mínima, 70 %, a las 13. Lució el sol 4 horas y 45 minutos.



## Los vecinos de la Paralela de Quintiliano arreglan su calle

En la Paralela de Quintiliano había ayer tarde cuatro vecinos quitando el barro de la calle. El espectáculo era para verse. Barro hasta las rodillas. Las palas y chapas apenas podían contra la mezcla de polvo y agua. Es imposible que hayan podido acabar hoy con el barrizal.

Los vecinos se quejan:

—¡Ya está bien! Con tanto barro, la calle se hace intransitable.

—¿Por qué no la arreglan?

—¡Bah! Nosotros no pedimos que nos asfalten la calle, pero, por lo menos, que nos quiten el barro.

—¿De quién ha sido la idea de quitar el barro?

—¿De quién va a ser! Los

vecinos nos hemos tenido que poner en común acuerdo y conseguir que se pudiese pasar. Cuando ha llovido, el barro cubre de parte a parte la calle. No queda un lugar seco. Hasta las orillas de los edificios —la calle no tiene aceras— están sucias. Cuando las limpiamos un poco y pasa un coche, vuelve a cubrirse de barro otra vez.

—¿De quién son las herramientas?

—Del que nos las quiere prestar.

—¿Y todas las veces que llueve estáis en este plan?

—No solamente las veces que llueva, sino que ahora, por ejemplo, vamos a tener barro hasta dentro de unos veinte días.

—Esto es un acto de egoísmo...

—Pero, ¿por qué no lo hará la gente del Ayuntamiento?

—¿No necesitáis los vecinos un permiso para arreglar la calle?

—Esto no es un arreglo. Solamente quitamos el barro para poder pasar, que es lo que quisiéramos que hiciera el Ayuntamiento.

Los vecinos de la Paralela de Quintiliano no quieren apearse de su enfado.

—Entonces, ¿el barro llega hasta la misma orilla de la calle?

—¡No! Cada día lo llevo hasta la cocina de mi casa! Este es el problema de los vecinos. El barro, con el tiempo, se convierte en un

## El barro cubre, de parte a parte toda la calzada

miembro más de la familia. Su principal temor es el que en la próxima urbanización de las calles cercanas no se

tenga en cuenta la suya, que tantas molestias les causa.

Jorge SAULEDA

Foto PAY

### Visitas al gobernador civil

Por el excelentísimo señor gobernador civil don Antonio Gómez Jiménez de Cisneros, han sido recibidas en su despacho las siguientes visitas:

Don Carmelo Velasco Gorriacho, abogado y funcionario. Ilustrísimo señor don Francisco Rodríguez Maimón, delegado provincial de Información y Turismo.

Don Julio García Ruiz, delegado provincial de Prensa, Propaganda y Radio del Movimiento. Don Tomás López García,

subdelegado provincial del Servicio de Inspección de la Disciplina del Mercado.

Don Angel Cuesta de Pedio, secretario técnico de la Delegación Provincial de Abastecimientos y Transportes.

Don José Luis García Cairveches, delegado provincial de Sindicatos.

Señorita Elena Rodríguez, delegada provincial de la Sección Femenina.

Don Serafín García Artalejo, jefe del Parque Móvil de Ministerios Civiles.

# Ofertas Abrigos confeccionados de INVIERNO

para Señoras, Señoritas y Caballeros desde 350 Ptas.

Faldas Tergal a 175 Ptas.

Americanas sport a 300 Ptas.

en... **Simeón**

Gabardinas para todos  
Prendas para niños  
Mantas de lana

SOLO POR 8 DIAS

Venga rápidamente

Géneros para abrigos a precios de gran ocasión

Prendas de punto

Todo lo de este invierno a

precios casi regalados

+ GRANDES DESCUENTOS

**Simeón**

# Hoy, "Día del Emigrante"

Recientemente, con fecha 22 del pasado mes de Noviembre, la Comisión Episcopal de Migraciones, compuesta por siete señores obispos, presididos por el excelentísimo señor don Arturo Tabera, obispo de Almería, han hecho un llamamiento al pueblo español exponiendo la importancia y gravedad del fenómeno de las migraciones en el mundo actual.

Esta jornada mundial del "Día del Emigrante" aviva y renueva cada año en todo el orbe católico el recuerdo y la conciencia de la responsabilidad solidaria y fraterna de todos en tan ingente y pavoroso problema.

La emigración española a países extranjeros no ha terminado aún. Ciertamente, dicen los señores obispos, ya no existe el éxodo espectacular de hace unos años y últimamente el número de retornos comienza a superar el de salidas. Sin embargo, sigue siendo realidad importante y dolorosa el traslado de una gran masa de trabajadores que abandonan España con la esperanza de encontrar mejores condiciones de vida o más fáciles oportunidades de empleo más allá de nuestras fronteras.

Como prueba de esto, damos a continuación el resumen de todos los riojanos que en este año de 1967 han salido debidamente documentados por el Instituto Español de Emigración.

A Suiza, 32 emigrantes —16 casados, 15 solteros y un viudo—. De Logroño: Félix Ángel Gómez, Leonardo Álvarez, María Jesús Bonillo, Romero Martí-

nez, José Luis Concepción, Inocente Santodomingo, Antonio Gómez, Esteban Ibáñez y Juan Antonio Sánchez; de Calahorra: Francisco J. Bretón y Modesto Eguizabal; de Arnedo: Mariela Caglias, Clemente y Evaristo García; de Arnedillo: José Moreno; de Clavijo, Eloy Cabezón y Gabino Cabezón; de Viniegra de Abajo, Saturnino Cibrián y José Luis Hernández; de Rincón de Soto: Julia Arteta y Vicente Moreno; de Matute, Víctor Corral; de Entrena, José Blanco, Julián Hurtado y Agapito García; de Haro, José Ortiz y Ángel Aparicio; de Aldeanueva de Ebro, Manuel Martínez y Florentina Martínez; de Navarrete, Agustín Santamaría; de Enciso, Teodora Martínez.

Para Francia, salieron nueve emigrantes, cinco casados y cuatro solteros. De Logroño: María Luisa García, María Isabel Pérez y Antonia Pérez; de Alfaro: Justo Peña, Justo Urgueles, Manuel Lucero y Pedro Sáinz; de Azofra: Juan Bueno; de Entrena, Ana María Nicolás.

Para Argentina, 7 emigrantes, cuatro casados y tres solteros. De Cervera del Río Alhama: Basilio Marqués, su esposa, Soledad Berdones, y sus hijos Jesús y Francisco; de Igea: Ángel Galán y su esposa, María Espada; de Anguiano: Ladislao Quintanar.

Para Chile salieron cuatro sacerdotes diocesanos mixtos: don Vicente Malse, párroco de Ocaña; don Francisco Villara, párroco de Santa Eufemia; don Eduardo Martínez Salanova,

coadjutor de San Antonio, e Logroño, y don Ángel Pascual, párroco de Villalba de Rioja.

Para Bolivia, dos emigrantes solteros. De Logroño: Pedro Gallo, y de Canales de la Sierra, Jesús Vicente.

Para Canadá, cuatro emigrantes, uno casado y tres solteros. De Logroño: Julio García. De Tricio: Mari Carmen Pérez. De Ezcaray: Josefa Jiménez y su hija María Teresa.

Este es el resumen de todo el movimiento migratorio habido en nuestra provincia en todo el año 1967.

Además de los relacionados anteriormente también han salido de la Rioja otros trabajadores que, amparados por un pasaporte de turista, han burlado la ley y, de una manera clandestina, al menos al principio, han encontrado trabajo en el extranjero. El camino seguro del trabajador que quiere buscar ocupaciones fuera de España es el contrato de trabajo; sin él fracasarán y correrán múltiples riesgos y no pocos sinsabores.

Que el "Día del Emigrante", sea un día de oración y súplica fervorosa en favor de nuestros queridos emigrantes y que el Señor pague vuestra generosidad al depositar vuestro obolo, que se emplea íntegro en el sostenimiento y promoción de las obras que la Iglesia ha de mantener para la atención espiritual de nuestros hermanos emigrantes.

Manuel SAN BALDOMERO y RUIZ DE HORDAÑA Delegado Diocesano de Migraciones

# La feligresía y clero de la Parroquia de Santiago rindió homenaje a don Francisco Santamaría

## Concelebraron una misa el obispo y ocho sacerdotes más

Treinta años de servicio pastoral han sido reconocidos, agradecidos y homenajeados en la Parroquia de Santiago el Real de Logroño.

Ayer por la noche, a las siete y media, se celebró un acto, sencillo y entrañable, en el que se rindió homenaje al ex párroco de la citada Iglesia de Santiago Rvdo. don Francisco Santamaría. La causa de celebrarse este reconocimiento y homenaje es tan dilatada como los treinta años que don Francisco ha quemado entre los muros de la Parroquia, siempre dispuesto a cumplir con su sagrado ministerio.

Toda la feligresía estaba representada entre el público que rebosaba en el recinto de la Iglesia, cuando a las siete y media comenzó la concelebración de la santa misa oficiada por el señor obispo de nuestra diócesis y ocho sacerdotes más, párrocos de distintas Parroquias logroñesas. Después del Evangelio, nuestro prelado dirigió la palabra a los fieles,



Un momento de la misa concelebrada. — (Foto Payá).

haciendo resaltar la función del sacerdote en general y la de don Francisco en particular, uniéndose el primero a tan merecido homenaje. Al finalizar el oficio religioso, el homenajeado dio las gracias a todos los asistentes por la distinción de que era objeto, haciendo constar que el verdadero y

justo homenaje era el que Dios, después de la muerte, nos otorgue según los méritos alcanzados en este mundo.

Con emocionadas palabras repitió su agradecimiento a todos y como recuerdo de esta fecha ofreció regalar a todos los matrimonios que hayan celebrado su boda

en estos treinta años, un pequeño libro que les podrá ser muy útil en ese estado tan transcendental en la formación cristiana de las familias.

Por último, una representación de la feligresía ofreció un obsequio al veterano párroco en recuerdo de todas sus fieles.

## De nuevo, la campaña "Por la sonrisa de los niños"

### El día 7 se abre la tombola y el 8 comienza la emisión en Radio Rioja

Como ya es tradicional desde hace casi treinta años, nuestra emisora local «Radio Rioja» ha preparado la campaña navideña «Por la sonrisa de los niños», destinada a recoger fondos para alegrar el día de Reyes a los pequeños necesitados.

El próximo día 7 tendrá lugar la apertura de la tombola, en el lugar que los logroñeses ya conocen: la afuerca de las calles Marqués de Vallejo y General Mola. El precio del billete está sin determinar, aunque nunca será demasiado para el fin a que se destina.

Por su parte, «Radio Rioja» iniciará la emisión diaria el día 8, fiesta de la Inmaculada Concepción, a las once y cuarto de la noche. El programa tendrá lugar diariamente, aunque no será posible mantener la misma hora por causa de la programación nacional; los domingos, de todas formas, se emitirá a las once de la noche, en lugar del teatro radiofónico que normalmente se emite.

«Radio Rioja» pondrá en

venta —a través de la antena— mil números al precio de 25 pesetas, para la rifa de un precioso juguete, un coche por valor de más de mil pesetas. Igualmente, podrán adquirirse otros mil números para el sorteo de una bonita muñeca, de un valor similar al anterior, llamando al teléfono de la emisora.

Las rifas de los premios de «Radio Rioja» tendrán lugar a finales de este mes de diciembre, mientras la tombola permanecerá abierta hasta el día 7 de enero.

Logroño comienza a preparar la celebración de las fiestas de Navidad, los escaparatés se desbordan de ambiente: árboles, figuras del belén, navidades, cintas, colores, serpentinas... Navidad es sinónimo de alegría, alegría compartida con los demás. Logroño se debe hermanar más aún estos días próximos y esforzarse por conseguir que los niños necesitados reciban el regalo que llenará de felicidad sus sencillas e inocentes ambiciones.

### ESTRENO DE CINE

#### «La muerte tenía un precio»

Sergio Leone había rodado hace años en España «El coloso de Rodas». Era la época en que las productoras iniciaban el incremento de relaciones comerciales; se rodaban las primeras coproducciones. Son varios los títulos de este director dedicados a héroes mitológicos.

Con los años, el tema se pasó de moda y la coproducción descubrió el «western» como nuevo filón a explotar. Así han proliferado una serie de películas de «buenos y malos» en

arcos más o menos parecidos a los que John Ford buscaba para sus films.

Leone sorprendió hace tiempo con «Por un puñado de dólares» la perfecta textura del film. Hacía pensar en que el director había encontrado su línea. Esto quedó ratificado cuando se estrenó «La muerte tenía un precio», que ha batido records de taquilla no sólo en Europa, sino en los Estados Unidos.

El tema de los cazadores de forajidos ha servido para enfrentar a dos personajes de este oficio en una aventura llena de violencia, matiz claramente diferenciador de los «westerns» europeos frente a los americanos.

Montaje y fotografía perfectos. La interpretación es muy interesante. Destaca también la música de Ennio Morricone.

«La muerte tenía un precio» es un film bueno.

José Ángel CORTES

## En el I centenario de su nacimiento Homenaje a María Guerrero por el Círculo Medina

El Grupo de Teatro Contemporáneo del Círculo Medina de nuestra ciudad, ofrece hoy domingo a las 7 y 45 de la tarde, en el salón de la Caja Provincial de Ahorros, una representación de escenas de las principales obras estrenadas por María Guerrero: «Las estrellas de Sevilla» de Lope de Vega; «La loca de la casa», de Pérez Galdós; «Rosas de otoño», de Jacinto Benavente;

«Doña María La Brava», de Eduardo Marquina; «La flor de la vida», de Hernando Quintero, y «Marianas», de José Echegaray.

La dirección corre a cargo de Rafael Cores; la conferencia y comentarios, de Federico Carlos Sáinz de Robles y los intérpretes serán: Tina Gascó, Enrique Closas, Juan A. Vidal y Manolita Navarro.

## El equipo de las Madres Escolapias, eliminado del torneo «Gesta y puntos»

En el encuentro celebrado anoche entre los equipos de Nuestra Señora de Fátima, de Madrid (masculino), y el del Colegio de las Madres Escolapias de Logroño fue eliminado este último al conseguir 100 puntos por 114 los contrarios.

El no acertar nuestras palanquas su primera pregunta: «En qué población andaluza se efectuó el levantamiento contra Fernando VII?», y cometer la «pivot» una persona al dar un nombre que no lo era y a encostar a darle el «pivot» contrario (respuesta, Alcázar), perdieron 18 puntos.

Terminó el desano con 50-68 a favor de los madrileños. En la décima pregunta: «Nombre de los triédros construidos de tal forma que las aristas de los planos son perpendiculares a las caras de otro?», las riojanas, que según el realizador lo sabían —sin duda, porque oyó la respuesta a delanteras y defensas—, no contestaron, cosa que el «pivot» contrario tampoco lo hizo.

La última pregunta para los madrileños: «¿Cuál fue el sucesor de Alfonso I el Batallador en el trono aragonés?», (Respuesta: Ramiro II el Monge), no se atribuyó la «pivot» riojana a entrar al rebote después de fallar los madrileños.

Estos últimos, por no contestar su delantero la pregunta octava, sólo sumaron seis puntos. Las logroñesas que se desplazaron a Madrid con la entrenadora, Madre Juana Marticorena, fueron: Elena Montalvo, que por ser capitán del equipo eligió las preguntas y Teresa Lamata (ambas delanteras); Angelinas Alvarez y Vivian Rosel (defensas), y «pivot», María José Martínez; Lidia Fernández, María Pilar Ortiz, Juana María Aranda, María Emilia Cuevas y Lourdes Gova.

Por su actuación se han traído, por cabeza, una estilográfica, bolígrafo y caja de acuarelas Pelúcan, así como un traje de entrenamiento «Chantal», y para el Colegio, el Diccionario abreviado de la Casa España.

## Clausura del cursillo para secretarios de Hermandades y corresponsales de Previsión

Ayer, a las doce del mediodía, se clausuró el cursillo que para secretarios de Hermandades y corresponsales de Previsión ha tenido lugar durante la pasada semana en nuestra ciudad.

Al cursillo han asistido cincuenta personas de la provincia y en él se han tratado temas de previsión social, mu-

tualidades, relaciones humanas y previsión de accidentes de trabajo.

En la clausura estuvieron presentes el delegado de Sindicatos, vicesecretarios de OBRAS SINDICALES, director de Previsión Social, don Alejandro López Uceda, y el total de los cursillistas.



**PARA ESTA TEMPORADA**

Su trinchera de línea moderna, elegante y práctica, en

**Confel**

Muro de la Mata, 12 (España), LOGROÑO



**Ventidós ingenieros agrónomos visitaron ayer la Estación de Fruticultura de Logroño, dependiente del Instituto Nacional de Investigaciones Agronómicas**  
**Participan en un curso especializado en Zaragoza dirigidos por don Miguel Bolívar**

—Otros países las cosas agrícolas hay que ensayarlas sobre el terreno en el propio punto de arranque. Por eso es tan importante.

—Diferencias entre un ingeniero español o uno francés o italiano. Yo he viajado por toda Europa y nuestro nivel de formación es tan bueno como el del resto de los países.

carretera de Laguardia en una preciosa finca donde las manzanas, las peras, las fresas o los higos se conocen por siglos, por números.

Don Miguel Bolívar visitó, junto con sus alumnos, las diferentes parcelas de la Estación, los perales enanos, los manzanos puestos en aspa con cañas, como crucificados.

Después, los miembros de este curso comieron en la bien conocida sociedad gastronómica "La Becada" y anduvieron por Logroño. La Estación riojana, conocida más allá de nuestras fronteras, sirvió de enseñanza viva a una promoción de jóvenes ingenieros españoles.

M. S. GOYEN

(Fotos "Payá")

**«La investigación agrícola es indispensable para el desarrollo»**

Ayer vinieron a Logroño 22 ingenieros agrónomos españoles que asisten en Zaragoza a un curso internacional de hortofruticultura para postgraduados, realizado en colaboración con la O. C. D. E. La visita de estos ingenieros tenía por objeto ver sobre el terreno la Estación de Fruticultura de Logroño, dependiente del I. N. I. A., y conocer sus realizaciones. Ingenieros jóvenes de toda España pasaron el día en nuestra ciudad, conociendo la Estación y también nuestro ambiente. Actualmente, todos ellos —entre los que se encuentra un colombiano— asisten en el Centro de Desarrollo Agronómico del Ebro al V Curso de Hortofruticultura. En su visita a Logroño les acompañó el director de dicho curso, don Miguel Bolívar. Fueron atendidos y les facilitaron toda clase de explicaciones a sus preguntas los ingenieros afectos a la Estación, don Felipe Martínez-Zaporta y don Julio Luis Fernández Sevilla.

—¿Por qué han venido a la Estación de Logroño?

—Ya que el Centro se llama "...del Ebro", había que conocer una Estación del valle.

—¿De dónde proceden los estudiantes?

—De toda España. No hay una región predominante.

—¿Por qué se dedica el curso a la hortofruticultura?

—Actualmente es el sector agronómico que tiene más porvenir, mejor futuro. Sobre todo, de cara a la integración de España en el Mercado Común. Se necesita una especialización

grande y, en España, faltan especialistas.

—¿Qué opinión le merece la agricultura riojana?

—Realmente conozco muy poco esta región y no tengo una opinión formada sobre ella.

—¿Ha realizado usted alguna investigación agrícola?

—Estoy ensayando algunas cosas, pero no hay nada terminado.

—¿Qué puesto concedería usted a la investigación en agricultura?

—La investigación y experimentación es esencial. Así como en la industria se puede importar lo que han investigado los demás, en



**5 por ciento anual**  
 produce su dinero en nuestras **Libretas de Ahorro Vivienda**  
**4 por ciento**  
 en **Imposiciones a Plazo de un año**  
**2'5 por ciento**  
 a la vista en **Libretas Ordinarias e Infantiles**

Todas estas cuentas gozan, además, del beneficio de un seguro gratuito, y se percibe igual suma que la ahorrada en caso de muerte por accidente del titular



414 OFICINAS EN CINCO PROVINCIAS

**El Consejo Provincial de Trabajadores aprobó la declaración sindical del pasado día 24**

El Consejo Provincial de Trabajadores de Logroño acordó —en una reciente sesión plenaria— suscribir los acuerdos tomados el pasado día 24 de noviembre por el Congreso Sindical. Los puntos más importantes de dicha declaración son los siguientes:

- 1.—La estabilidad de los precios ha de quedar garantizada y el índice del coste de la vida no deberá crecer durante 1968 en un coeficiente superior al 2'5 por 100, a partir del decreto-ley de devaluación.
- 2.—Debe asegurarse la política de pleno empleo.
- 3.—La congelación de los salarios durante el período de un año es una realidad ajena al resultado económico de la productividad y, por ello, el incremento que se obtenga en este orden debe ponerse a disposición de los trabajadores para la aplicación que ellos determinen, deducidas las cantidades que correspondan a las necesidades y a los estímulos de la inversión.
- 4.—Los convenios colectivos ya terminados, los laudos, ordenanzas o reglamentos laborales pendientes de resolución por la autoridad laboral competente deben quedar aprobados desde la misma fecha de adopción de las medidas del Gobierno.
- 5.—Sin perjuicio de las medidas que se propone adoptar el Gobierno en orden a una situación sobre otras rentas no salariales, se hace preciso instrumentar el dispositivo adecuado para que los trabajadores y empresarios tengan la evidencia de que no se les pide a ellos exclusivamente el sacrificio, bien mediante una información veraz o incorporándolos a instancias de información directa sobre esos asuntos.
- 6.—Es rigurosamente imprescindible una información seria, sincera, efectiva y puntual de la aplicación de todas y cada una de las medidas adoptadas o que puedan adoptarse.
- 7.—Cualquier medida que el Gobierno pueda adoptar se entienda orientada a garantizar un continuado desarrollo económico y social. A estos efectos se considera de todo punto indispensable una revisión a fondo de los planes de la política económica.

**PISOS**  
 Amueblados por MUEBLES OULCE te quedaran más bonitos. - Ven a ver las creaciones Mayor 14 (frente Iglesia Santiago).  
 Teléfono 82-83-80 **VISITENOS**

**AYUDAS A LA EXPORTACION**

Por LUIS AREVALO FUENTES  
 Asesor Fiscal del Consejo General de la Abogacía Española  
 PARA EL  
**BANCO DE SANTANDER**

Ejemplares gratuitos a disposición de los interesados, en cualquier de las numerosas Oficinas del

**BANCO DE SANTANDER**

## A consecuencia de las lluvias se han hundido casas en Ausejo

### La gente del pueblo quiere construir viviendas al lado de la carretera

En Ausejo hay psicosis de casas hundidas. A consecuencia de las últimas lluvias, algunos edificios del pueblo se han caído. Esta semana se han reunido los miembros de la Corporación Municipal únicamente para estudiar la situación creada por los edificios dañados.

Hay psicosis de desagrado, la gente no está contenta con su pueblo, subido en la loma, y hablan de lo bien que estarían abajo, en el llano.

—Vivir aquí es un inconveniente. La gente de fuera no se da cuenta. Pasan por la carretera y les gusta, pero subir y bajar estas cuestas cansa lo suyo. Mejor estaríamos abajo, junto a la bodega o por ahí.

Hace frío en el pueblo, el aire azota sin piedad las calles y las casas de Ausejo que se levanta orgullosas en lo alto de la colina. De su antigua misión defensora no queda nada. La morisma desapareció, también el Cas'illo que dominaba las edificaciones. Hoy los vecinos se muestran disconformes con esta situación de privilegio en altura, cara al valle, desafiante a los elementos.

A raíz de las lluvias hubo que limitar el peso de los vehículos que llegaban al pueblo por temor a hundimientos en la carretera. Varios inmuebles sufrieron también el efecto devastador de la lluvia caída sin piedad. Un hombre, en el caracol del pueblo, estaba quitando los escombros de una casa derruida días pasados.

—En realidad la casa estaba muy vieja, igual tendría doscientos años, pero el agua ha terminado de tirarla. No vivía nadie, sólo se guardaba leña. Ahora quedará así, no merece la pena arreglarla ni nada.

La propietaria, doña Irene Martínez, no piensa hacer nada sobre el suelo raso. Una vez caída se prescinde de ella. Da lo mismo. Aquí no hay problemas de especulación de solares.

—No ha sido esta casa sólo, se han hundido también bodegas, pajares... otras muchas han quedado dañadas. Aquí la lluvia pega mucho, y el aire también. Además todo el suelo está minado.

El suelo minado, ese es el verdadero problema de Ausejo. Las casas, construidas en la ladera del monte, lo taladran de parte a parte. Las bodegas, las cuevas, agrietan el terreno. Esta realidad, que se ha mantenido siempre, supone ahora un peligro importante. Muchos de los vecinos del pueblo han emigrado y sus casas han quedado vacías, no se cuidan. Por ello, y teniendo en cuenta el carácter arcaico del suelo ausejeño, es fácil comprender cómo las filtraciones de agua producen hundimientos. De todas formas, el alcalde nos dijo a este respecto:

—Todas las casas hundidas estaban declaradas ya en ruinas. En la última sesión del ayuntamiento estuvimos tratando este problema. Hay unos veinte expedientes de casas en ruina y todas están desahitadas. Cuando un vecino se marcha, si su casa es buena, la vende, si no, queda vacía. Así se están



Foto PAYA

quedando muchas sin habitar y luego vienen los derrumbamientos. Sin embargo, podemos decir que los inmuebles habitados están en perfectas condiciones.

Lo malo son las bodegas que no se cuidan. Hace pocos días tuvimos que prohibir la entrada al pueblo a vehículos que pesaran más de dos toneladas porque podía fallar la carretera.

La parte de las cuevas, la parte del pueblo orientado al norte, donde ahora sólo viven dos familias, se deslizo un poco con las últimas lluvias. Estas casas, construidas en el monte, son incluso confortables, pero, cuando llueve mucho, la arcilla llega a empaparse y tienen su peligro. Con los litros caídos estas semanas, se produjo la alarma, pero nada más. También hace seis años ocurrió lo mismo.

El caso es que con estas cosas, algunos vecinos han comenzado a inquietarse y se habla de bajar el pueblo al llano. Por lo pronto, un grupo de ausejeños ha pensado construir viviendas en la parte baja del pueblo. Se dice que ya hay 32 apuntados, que una cooperativa de viviendas solucionaría algunos problemas...

M. SARA GOYEN

## NAJERA

### La Caja de Ahorros de Zaragoza concede al Ayuntamiento un donativo de doscientas mil pesetas como ayuda para la construcción de piscina

#### Se habilitarán locales para cuatro nuevas unidades escolares

NAJERA, 2. — (De nuestro corresponsal, Luis Royo).

Acuerdos adoptados por el Pleno del Ayuntamiento najerino en su última sesión extraordinaria.

Fue aprobado el expediente de contribuciones especiales a los beneficiados de la ejecución del proyecto de construcción de aceras en calle de San Fernando, desestimando el recurso de reposición interpuesto por don Artemio Ochoa.

Expediente contradictorio de ruina instado por don Guzmán Bajo Prado para finca urbana sita en calle San Marcial número 2. Se acordó no declarar en ruina inminente referido edificio, ordenando la realización de obras a que se refieren los informes incluidos en el expediente.

Liquidación de obra realizada por don Alejandro Minguez. Por mayoría se acordó aceptar la solución dada a esta cuestión por el señor alcalde presidente.

Petición de un donativo a la Caja de Ahorros y Monte de Piedad de Zaragoza, Aragón y Rioja como ayuda para

construcción de la piscina olímpica proyectada en esta ciudad. Se da cuenta de que se había enviado instancia en este sentido a referida entidad, teniendo la sorpresa de ser leída una comunicación dando cuenta de haber sido concedida como ayuda económica para dicho fin, la cantidad de doscientas mil pesetas. Se acordó conste en acta un voto de gracias al Ilmo. señor don Práxedes Alonso, extensivo a los componentes de la Junta de Gobierno de referida Caja de Ahorros, así como al Ilmo. señor director general de la misma.

Se acordó la aprobación definitiva y puesta en vigor de las normas generales de edificación aprobadas por este Ayuntamiento en 12 de junio de 1966.

Instancia de don Valeriano Betolaza sobre adquisición de cheques propiedad del Municipio. Se acordó su venta en subasta, autorizando a la Alcaldía para hacer el anuncio de la misma.

Instalación de un parque infantil junto al Paseo. Se deja este asunto pendiente hasta la

realización de las obras de construcción de piscina.

Se acordó la inclusión en la propuesta elevada a la Comisión Provincial de Servicios Técnicos para 1968 de la construcción del Matadero Municipal.

Se acordó informar favorablemente el traslado de Industria solicitada por don Esteban Hernández.

Se aprobó la actualización de peritación de doña Pilar Marquina.

Gasto necesario para la señalización y ordenación de tráfico en la ciudad. Se autoriza al señor alcalde para que dispenga cuanto sea necesario para una eficaz señalización.

Se autoriza al señor alcalde para efectuar el gasto necesario para habilitación de locales para instalar las cuatro unidades escolares de reciente creación dentro del grupo escolar denominado "San Fernando".

Se autoriza al señor alcalde para que lleve a efecto la provisión de conserje de las escuelas, cargo que queda vacante a partir de primero de enero del año próximo.

## El río Leza inunda las tierras de Ribafrecha

RIBAFRECHA, 2. — (De nuestro corresponsal, Angel A. Santolaya).

Grandes son los daños causados la pasada semana por la gran crecida del río Leza, ocasionados en la gran vega de nuestro regadío. En unas fincas, por la gran cantidad de tierra, cascajo y piedra depositados en ellas; en otras borradas del catastro rústico de nuestro pueblo por haber quedado convertidas en cauce de nuestro río. Los daños causados en el regadío no se pueden calcular, ya que una finca ha tenido precio, sino que se paga lo que se pide por ella. Hay un propietario de una finca desaparecida que hacía unos días la había comprado con unos ahorros reunidos tras gota a gota de sudor para que ahora venga el "señor Leza" y le dé el timo.

Pero es muchísimo mayor la pérdida de nuestro secano, de tierra fuerte y productiva, motivada por las lluvias al impedirnos realizar las labores de siembra a su debido tiempo o bien nunca, ya que este pueblo depende casi exclusivamente del cereal. Su tierra fuerte se halla tan cargada de agua que no se podrán efectuar labores en ella en mucho tiempo. Tanto es así, que hay fincas que parecen verdaderos pantanos y otras con los manantiales que habían desaparecido; sin embargo, si se hubiera realizado la siembra en su tiempo y en buena labor, la cosecha habría sido segura.

### LABOR DESINTERESADA

Es de destacar la labor realizada por nuestras vecinas Victoria Castro Viejo y Socorro Sáez al salir de puerta en puerta pidiendo una limosna (labor poco grata porque siempre que se pide se ven malas caras y peores dichos) para realizar obras en la ermita de Nuestra Señora de la Virgen de la Cuesta, que amenazaba con derrumbarse si no se realizaban obras lo más pronto posible. Afortunadamente, estos temporales ya la han cogido reparada, aunque hay un déficit en la cuenta, pues las obras han costado más que lo recaudado.

Una de las obras que más hace falta en este pueblo es la nueva traida de aguas, que afortunadamente fue aprobada por la Superioridad y estos días sale a subasta. Una vez adjudicadas, sólo falta esperar que comience. También nuestra Hermandad lleva entre manos el asunto del ensanche y arreglo de caminos, cosa que no se ha efectuado por tener que salvar varios impedimentos y tener que seguir ciertos trámites.

Primer Aniversario  
EL SENOR

# Don Florencio Andrés Pellejero

QUE FALLECIÓ EL DIA 3 DE DICIEMBRE DE 1966, A LOS 62 AÑOS DE EDAD

habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica de Su Santidad

R. I. P.

Su viuda, doña María del Carmen Ruiz; hijos, Angel, Florencio, María del Carmen, Herminia, Juan José y María de los Angeles; hermanos políticos, doña Irene y doña Francisca Fernández, don Antonio y don Félix Martínez, doña Juana de Torre, doña Petra Garrido, doña María, don Gonzalo, doña Concepción, don Angel y doña Angeles Ruiz; sobrinos, primos y demás familia, ruegan una oración por el eterno descanso de su alma y la asistencia a la MISA DE CABO DE AÑO que se celebrará MAÑANA, LUNES, a las ONCE, en el altar Mayor de los Angeles de la Catedral de la Redonda, por cuyo piadoso favor les quedarán muy agradecidos.

Logroño, 3 de diciembre de 1967.

Segundo Aniversario  
EL SENOR

# Don Alfonso Angulo Cabezón

QUE FALLECIÓ EL DIA 3 DE DICIEMBRE DE 1965, A LOS 67 AÑOS DE EDAD

habiendo recibido los Santos Sacramentos

R. I. P.

Su viuda, doña Resurrección Grijalba; hijos, don Alfonso y don Andrés; hijas políticas, doña Carmen Barragán y doña Gloria Castellanos; nietos, Julio Alfonso, María del Carmen y María del Puy; hermanos políticos, sobrinos, primos y demás familia, participan a sus amistades tan sensible pérdida y les ruegan una oración por el eterno descanso de su alma y la asistencia a la MISA DE CABO DE AÑO que se celebrará MAÑANA, LUNES, a las NUEVE Y MEDIA, en el altar de los Angeles de la Catedral de Santa María de la Redonda, por cuyo piadoso favor les quedarán muy agradecidos.

Logroño, 3 de diciembre de 1967.

Primer Aniversario  
LA SEÑORA

# Doña Numancia Escobal Ruiz

Viuda de don Julián Lequerica

QUE FALLECIÓ EN LOGROÑO EL DIA 4 DE DICIEMBRE DE 1966, A LOS 76 AÑOS DE EDAD

habiendo recibido los S. S. y la B. A. de Su Santidad

R. I. P.

Sus hijos, don Julián (Industrial en Santo Domingo de la Calzada), don Angel (Industrial en Braznza Paulista (Brasil), don Ignacio (Subteniente especialista de Aviación) y doña María Ascensión Lequerica; hijos políticos, doña Felisa Martínez, doña Francisca García, doña María Pérez y don Lauro García-Ortega; hermanos, sobrinos, nietos y demás familia, ruegan una oración por el eterno descanso de su alma y la asistencia a la MISA DE CABO DE AÑO que se celebrará MAÑANA, LUNES, a las NUEVE, en la Parroquia del Corazón de María, por cuyo piadoso favor les quedarán muy agradecidos.

Logroño, 3 de diciembre de 1967.

EL SENOR

# + D. Laureano Cabezón San Juan

FALLECIÓ EN EL DIA DE AYER, A LOS 88 AÑOS DE EDAD

habiendo recibido los Santos Sacramentos

R. I. P.

Su resignada esposa, doña Flora Ramos Oliván; hijos, don Florentino, don Jesús, doña Pilar, doña Juana y don Pedro Antonio; hijos políticos, doña Eugenia Cabezón, doña Beatriz Garrido, don Fernando Miguel, don José Luis Solla y doña Azucena Losa; hermana, doña Agustina; nietos, bisnietos, hermanos políticos, sobrinos, primos y demás familia, participan a sus amistades tan sensible pérdida y les ruegan una oración por el eterno descanso de su alma y la asistencia a los actos que a continuación se detallan, por cuyo piadoso favor les quedarán muy agradecidos.

Logroño, 3 de diciembre de 1967.

Iglesia parroquial. — Santiago el Real.  
Conducción del cadáver. — HOY, DOMINGO, a las DOCE.  
Funeral y misa de réquiem. — MAÑANA, LUNES, a las DIEZ.  
Casa mortuoria. — Marqués de San Nicolás, 16.

EL SENOR

# + Don León Vallejo Ramirez

FALLECIÓ EN EL DIA DE AYER, A LOS 73 AÑOS DE EDAD

habiendo recibido los Santos Sacramentos

R. I. P.

Su resignada esposa, doña Sofia Marín; hijos, don Rodolfo y don Arturo; hija política, doña María del Carmen Calleja; hermanos, hermanos políticos, nietos, sobrinos, primos y demás familia, participan a sus amistades tan sensible pérdida y les ruegan una oración por el eterno descanso de su alma y la asistencia a los actos que a continuación se detallan, por cuyo piadoso favor les quedarán muy agradecidos.

Logroño, 3 de diciembre de 1967.

Iglesia parroquial. — Santiago el Real.  
Conducción del cadáver. — HOY, DOMINGO, a las ONCE Y MEDIA.  
Funeral y misa de réquiem. — MAÑANA, LUNES, a las ONCE.  
Casa mortuoria. — Santiago, 4.

EL SENOR

# Don Francisco de Torre Benito

Maestro Nacional jubilado y Director del Banco de Vizcaya en Cenicero

FALLECIÓ EN EL DIA DE AYER, A LOS 71 AÑOS DE EDAD

después de recibir los Santos Sacramentos

R. I. P.

Su apenada esposa, D.ª Josefa Angulano Zaldivar; hijos, M.ª Luisa y Enrique, hijo político, don Mariano Máximo; nieto, Javier; hermanos, Valentina y Vicente; hermanos políticos, sobrinos y demás familia, suplican una oración por el eterno descanso de su alma y la asistencia a los actos abajo indicados, por cuyo favor les quedarán muy agradecidos.

Cenicero, 3 de diciembre de 1967

CONDUCCIÓN DEL CADÁVER. — HOY, DOMINGO, a las CUATRO  
FUNERAL Y MISA DE RÉQUIEM. — MAÑANA, LUNES, a las DIEZ  
IGLESIA PARROQUIAL. — San Martín.

# La Rioja, una región sin existencia administrativa-I

Un decreto de 1883 estableció con carácter "provisional" (lo provisional en España suele convertirse en definitivo), la actual división administrativa en provincias, eliminando de la toponimia oficial española, que no la real, nuestro legítimo nombre regional, para otorgarnos uno adoptivo que circunscrito hasta entonces para designar a nuestra querida ciudad de Logroño, rebautizó con el de ésta a toda la región, de la que se convirtió en capital administrativa, mejor dicho y puntualizando, de la provincia hasta entonces nonata, que con el decreto de marzarras naciera a la terminología oficial española.

Así el contenido rebasó al contenido y nuestro Logroño cubrió con su nombre toda la naciente provincia.

Poco antes, en uno de los muchos intentos de división provincial "al modo francés", cuándo haremos las cosas al modo español, concretamente en el de 1821 aún se conservaba entre las denominaciones con que se designaban a las diferentes partes de nuestra piel de toro, la de "Rioja", nombre que desaparece totalmente en la vigente de 1833.

Pienso que la expuesta prestigiosidad de nombres sirvió para "disimular" con habilidad el desmembramiento de nuestra región —la Rioja—, que con mayor o menor fidelidad a sus límites naturales, había ido, como queda dicho, conservando en los sucesivos intentos de división administrativa que desde las Cortes de Cádiz de 1812 se sucedieron, su auténtico nombre.

Hablaba hace unos días, al referirme a nuestros Ayuntamientos, de que las provincias igual podían haber sido 37 que 62, teniendo

en cuenta el criterio, poco afortunado en muchas ocasiones, que motivó su creación, siendo acaso el de la nuestra el ejemplo más claro de ello.

La división provincial de España liberalmente administrada, destruyó la división histórica, genuina, de la nación y, coplando de Francia, desnaturalizó la Patria.

Se crearon las provincias, división arbitraria y anti-española, por ese afán tan nefasto que tuvieron nuestros gobernantes pretéritos, de copiar lo extranjero, dejando a la Patria sin médula ni fuerza de cohesión.

Parece que se gozó en suprimir diferencias temperamentales folklóricas y espirituales, intentando hacer tabla rasa de tanta riqueza diferencial, anulando la espléndida variedad que componía y que compone el mosaico de España.

Justamente la supresión del escalón regional, este intermedio de orden natural entre la institución familiar y el Estado, dio origen, y en él estaban sus auto-

res, al funest ocentralismo y al nacimiento de serviles eaciqueras de tan corrupta manera de actuar estimulada por las teorías liberales y los gobiernos nacidos al amparo de ellas que "disfruto" nuestra Patria durante todo el siglo XIX y parte del XX y que terminó, después de varios intentos concretados en las guerras carlistas, en la fulminante reacción de un 18 de julio de 1936.

Esa división en parcelas ha dado origen, como decía hace unos días en un artículo "La Voz de Asturias", a que "la provincia es una entidad subalterna en la política del país, con una capacidad política asfixiada, carente de un verdadero poder ejecutivo de decisión. En esta situación, no cabe hablar de dinamismos regionales puros porque la periferia española ha cedido sus inútiles trastos a los consagrados en los ruedos gión, a la provincia, sólo se político de Madrid. A la reocupar un sitio en las grables deparar la oportunidad de das y aplaudir. ¿Esto sería también democracia...?"

Pensemos que hoy día, a los treinta años de nuestra Cruzada, hay importantes materias que restaurar. Nuestro futuro, como ya apunta la Ley Orgánica del Estado no puede caer en manos de teorías liberales, extrañas a nosotros, debiéndonos reconocer la personalidad jurídica de las regiones, pues justamente si queremos encostrar la auténtica España tenemos que tomarla de donde partió.

En este proyecto de futuro, nuestra provincia, que nació sin la tradición de un

nombre, el suyo legítimo —Rioja— figura en el concierto de las cincuenta que componen la división administrativa, como un ser enteco, tullido y desmembrado al habersele cercenado entrañables valles, montes y villas.

Pero no queremos hacer una política de campanario y si reivindicamos para nuestra Rioja su condición de región natural distinta de las que la rodean, aunque guarda extraordinarias afinidades con algunas de ellas, no es menos cierto que en los tiempos actuales de integración a escala europea, es menester también efectuar integraciones a escala regional y dentro de esta necesidad, ver dónde tenemos mejor cabida, tanto por conveniencias de tipo económico como por realidades de tipo sociológico, y así una simple ojada al mapa nos pone de manifiesto el hecho irreversible de que nuestras grandes ciudades son cabezas de comarcas naturales que se extienden a una y otra margen del río Ebro, que hasta la disposición topográfica del terreno nos invita a que nuestros productos "rueden suavemente" hacia las costas cantábricas, donde existen grandes concentraciones de población al alcance de la mano, insustituibles consumidores de nuestros productos y canalizadores a través de sus puertos, de nuestras exportaciones calificadas de vinos y conservas.

Esa realidad geopolítica, que es lo que pudiéramos llamar super-región Norte, heterogénea en muchos órdenes, como un ejemplo en pequeño de lo que es nuestra querida España, pero

con una gran afinidad espiritual, puede y debe ser en el futuro una realidad, a base de dotarla exactamente igual que a las demás regiones españolas, de una Administración propia, que pueda servir, como lo demuestran nuestros vecinos y hermanos de Navarra y Alava, de eficaz valladar contra la tendencia cada día más absorbente del centralismo a vitrauzza de Madrid que al presente ejerce un auténtico monopolio en las decisiones vitales del país.

Vayamos por tanto amparados en el derecho, en la razón, en el principio de subsidiariedad tan solemnemente promulgado por el Concilio Vaticano, a la institucionalización de la región, pues, como apuntaba el periódico antes citado, "¿cómo puede concebirse que precisamente en una democracia orgánica no se dé más voz y voto a las regiones, entidades naturales y, por tanto, órganos espontáneos y vivos de la vida política? ¿No es un contrasentido?"

Corrijamos tal anomalía con prudencia y mesura si se quiere, pero también con firmeza, estudiando objetivamente todas aquellas modificaciones que por imperio del tiempo y sobre todo de las comunicaciones, pueden de alguna manera exigir reloques en la adscripción a una u otra región de determinadas zonas intermedias. Demos satisfacción por tanto a esos riojanos que cayeran aquí o allá en de lo 90 TAOIN NOIN N los autores de nuestra división provincial, han sabido ser fieles a su ser históricos y evitemos que por no constituir una región propia se nos olvide en todos los programas de desarrollo, por aquello de que ya se tiene en cuenta al repartir polos y avances industriales la región a la que administrativamente estamos al presente incoordinados.

Pero en un segundo artículo sobre el tema señalaremos algunos aspectos concretos en relación con nuestra Rioja que avalan el criterio que queda expuesto en el presente.

## TEMAS DEL MOMENTO

### Cuando los dos «grandes» quieren

Esta semana bien se ha demostrado que cuando los "grandes" no quieren haya guerra en cualquier rincón del mundo que a guerra atufe, las armas callan. Esto lo apuntamos en el comentario anterior, cuando la Flota de la Media Luna soltaba amarras y levaba anclas para realizar el desembarco en Chipre y las fuerzas de tierra de Grecia y Turquía se tocaban bayonetas a lo largo de sus fronteras. Inmediatamente de conocerse que tanto la Unión Soviética como los Estados Unidos estaban interesados en la paz en ese conflicto, fácil era el pronostico pese a las manifestaciones hechas, prácticas y verbales, de Ankara y de Atenas. Y que pesa mas a voluntad unida de Moscú y Washington que los deseos de las Naciones Unidas, otra vez quedó puesto de relieve al haber sido, no el representante de éstas, sino el de Jttonson, Cyrus Vance —por cierto, con nombre de autor de novelas policíacas—, claro que respaldado por la diplomacia soviética, el que, con habilidad y diligencia extraordinarias —aun contando con los poderes que representaba, tiene gran mérito su actuación—, pudo unir criterios para al fin poder exclamar: "Misión cumplida".

Hay que reconocer que a esa solución tan deseada por todo el mundo, tan fatigado de guerras y tan temerosos de que una chipre desencadene la gran catástrofe, contribuyó el hecho de que ni Turquía ni Grecia forman parte del bloque comunista, pues si una de ellas tuviera régimen rojo, indiscutiblemente todos los Gobiernos de tal signo harían causa común para apoyar intransigentemente las peticiones de su hermano en ideología, tuviera o no de su parte el derecho. Y entonces sería inevitable el enfrentamiento, como sucede en el ensangrentado y torturado Vietnam, donde, bien sabido es, no se lucha por pedruzcos de tierras sin fronteras, ni por proteger a minorías. Son dos maneras de pensar, dos ideologías contrapuestas que por diversas circunstancias topa ron allí, en esa parcela asiática, con la disputa para abrir una espina de desahogo al odio y al temor que mutuamente se tienen.

Por los mismos motivos que evitaron la guerra turco-chipriota, se evitará la reanudación de las hostilidades entre Israel y los países árabes. Es decir, porque en este pleito ni una ni otra parte levantan banderas que no sean las suyas propias, las nacionalistas, y también porque a Washington y a Moscú no les interesa su resultado.

la camorra de los "Seis días". Y de nuevo se demuestra en este caso el poder de los dos "grandes" sobre las Naciones Unidas, pues su resolución pidiendo la retirada de las tropas israelíes de los territorios árabes ocupados y el reconocimiento del derecho a la soberanía de todos los Estados de la zona, la hacen efectiva soviéticos y norteamericanos con la ayuda de Inglaterra, estos últimos presionando en Tel Aviv, al mismo tiempo que vuelven a mirar con cariño a El Cairo, y los primeros "conversando" con los dirigentes sirios —un poco parientes ideológicos—, a los que de nada les valdrá su postura intransigente de no reconocimiento a la resolución de la Asamblea General ni el gesto de no asistencia a la conferencia árabe del máximo nivel, si el Kremlin les tapa la boca y les sujeta los brazos.

Respecto a Vietnam, un hecho a destacar: la petición del Senado norteamericano al presidente Johnson de que lleve a las Naciones Unidas el problema de la guerra. Muy significativo haber sido aprobada la decisión por 82 votos contra ninguno. Estados Unidos, sobre las tumbas de sus 15.000 muertos, quiere la paz. También la quieren las Naciones Unidas. Pero, otra vez en lo mismo, ¿a deseará la Unión Soviética?

SANTAREN

Colaboradores de NUEVA RIOJA  
Escribe: Santiago Coello Cuadrado

## CARTAS AL DIRECTOR

### Contestación a Emilio de la Cruz

Ya lo dijo el aldeano, que, pese a su condición humilde, tenía eso tan poco frecuente que llaman sentido común: ¡Qué atrevida es la ignorancia!

Y no sólo lo dijo el aldeano, sino que Emilio de la Cruz se empeña en demostrarlo y desde luego lo logra perfectamente. El único fallo que encontramos en su trabajo "Reyes", es, como en las películas en que gana el malo, que el hijo de su cuento, que se presenta con mucho más sentido común y con mucha más lógica que su padre, termina cediendo ante la inconsecuencia, ante los argumentos falsos, en suma, ante la supina ignorancia que resumian las razones simplistas y sin base real alguna, de su progenitor.

Yo no sé si el señor de la Cruz, habla en serio, pues tanto simplismo y tanta inconsecuencia con su propia mentalidad, nos hace pensar que escribe en broma y en este caso nos parece de muy mal gusto; pero si habla en serio, nosotros, con la misma seriedad, le preguntamos:

Señor de la Cruz: ¿Cree sinceramente que debía votar "SI" en el Referéndum, nada más porque Franco nos pidió el voto?

¿Cree sinceramente que Franco sometió a Referéndum nacional la ley Orgánica para que los españoles avalásemos su propio criterio?

¿No cree que Franco no necesitaba nuestro aval y si sometió a Referéndum la L. O. E. lo hizo para conocer la conciencia nacional en este punto?

Y si era así, y usted no está conforme con la Monarquía, ¿por qué votó que sí?

¿No le parece que esa actitud es la negación de la madurez política de quien actúa de esa forma y que ello

supone convertirse un poco o un mucho en masa sin criterio a merced de los demás? Si es así, usted no debiera haber tenido voto, a menos que me diga que no entiende y que actúa de acuerdo con el de aquellas personas a quienes reconoce una superioridad y autoridad moral, en cuyo caso debe ser consecuentemente con esos criterios y no desdecirse después alegando razones que no concuerdan con los mismos que le impulsaron a votar en un sentido determinado, pues ello es una inconsecuencia.

¿Cree usted que es lógica una Monarquía sin rey? El Rey será lo último que haya de ponerse en el edificio de la Institución de la Monarquía, pero el pensar seriamente en la Monarquía para no tener nunca Rey es un contra sentido y un absurdo. Si usted cree que la institución real está trasnochada ha debido oponerse a la restauración del sistema monárquico y si no se opone a esta restauración no quiera oponerse a sus consecuen-

cias, porque eso no es racional. Efectivamente la L. O. E. es el perfeccionamiento de un régimen pero no se olvide que es de un régimen monárquico, pues en otro caso no tiene sentido.

Dice usted que no le agradan los reyes, porque nadie puede aceptar seriamente que la herencia de una familia, por gloriosa que sea su ascendencia, pueda incluir en su patrimonio nada menos que la nación, ¡qué barbaridad!, hombre, que barbaridad! ¿Pero quién le ha dicho a usted que esa monstruosidad sea siquiera consecuencia posible del régimen monárquico? ¿Pero lo dice usted en serio? ¿Cuándo yo digo que la ignorancia es muy atrevida...

Usted es un enamorado de la historia y por eso no le gustan los reyes. Mire usted: o la suprema Magistratura la encarna una persona de estirpe régia, como rey, en cuyo caso estaremos en una Monarquía, en cualquiera de sus formas, que también en esto hay que distinguir, o la encarna una persona sañida del pueblo y elegida por él, en cuyo caso estaremos en una República, también en cualquiera de sus formas y de todo ello tenemos ejemplos en nuestra historia; así que usted que es un enamorado de esta disciplina, ha debido llegar a la conclusión de que lo bueno es la República. Yo pienso que todos los criterios son respetables, cuando son sinceros, así que

ahí va mi consejo:

Dígame claramente, hombre, que no le va a pasar nada.

Por último y para no alargarme demasiado, le diré que su comparación de la unión del pueblo y la Monarquía con el matrimonio, no tiene ningún parecido con la realidad, como se dice en las películas.

La Monarquía que, siguiendo su tradición gloriosa, es régimen político de España actualmente, no tiene nada que ver con la de Isabel II ni con la de Alfonso XIII, ambas de tipo liberal y parlamentario, más parecidas a Repúblicas ecorradas que a auténticas Monarquías, es la TRADICIONAL, LA TEMPLADA Y LA SOCIAL, LA DEL PACTO SOCIAL, ENTRE EL PUEBLO Y EL REY, LA DE LAS LIBERTADES CIUDADANAS, LA DE LA PARTICIPACION DEL PUEBLO EN LAS TAREAS DE GOBIERNO MEDIANTE LA REPRESENTACION ORGANICA, que excluye toda posibilidad de partidos políticos, LA QUE DIO DIAS DE GLORIA A NUESTRA QUERIDA ESPAÑA, ESA DE LA QUE TANTO PODRIAMOS HABLAR SI TUVIESEMOS ESPACIO Y TIEMPO PARA ELLO. Si quiere ilustrarse un poco lea a Vázquez de Mella y a lo mejor se le aclaran un poco las ideas. Es un consejo de amigo.

ALEJANDRO PURON

**AMUEBLADORA LOGROÑESA**  
COMEDORES, DORMITORIOS, CUARTOS DE ESTAR, TRESILLAS.  
Cualidad extensas variedades de muebles para el hogar.  
Exposición y venta AVENIDA DE BURGOS 13

**TERRAZOS BERGER**  
EXISTENCIAS Y EXPOSICION

## Opiniones en la Prensa española Al margen de las devaluaciones

Lo que no se acaba de entender bien es la razón por la cual la explicación al país de las razones por las que se ha dispuesto la devaluación de la peseta la haya dado el ministro de Comercio. Creo que el señor García Moncoé merece todos nues-

tros respetos. No lo le gatao el más sincero. Pero... ¿sigo sin entender razón por la cual ha sido señor García Moncoé el encargado de explicarnos razones de la devaluación. Desde un punto de vista, gamos idéntico, lo nor-

me parece debía ser que quien diera la explicación al país fuera el ministro de Hacienda. De acuerdo: el comercio; especialmente el comercio exterior, se ve muy afectado por esta cuestión del valor de nuestra moneda en relación con el dólar y con el precio del oro. Pero el centro y eje de toda la problemática financiera está en el Ministerio de Hacienda. Ya sé que la cosa no tiene excesiva importancia para la sustancia del problema. Pero he de confesar que siento cierta curiosidad por esta que me parece una anomalía.

Aunque la verdad verdadera sea otra; me parece que no correspondía dar cuenta del balance y repercusiones de la devaluación de la peseta ni al ministro de Comercio ni al de Hacienda. El tema tiene suficiente importancia para que lo explique la más alta instancia directamente política. Concretamente, en España le normal parecería que la explicación al país hubiese corrido a cargo del vicepresidente del Gobierno.

(Santiago Nadal, en "Destino")

## Grados de ciudadanía

Con motivo de la apertura del nuevo periodo legislativo en nuestro país del mismo. El que practica el pueblo en las tareas del Estado, se nos ocurre llamar la atención sobre la discriminación establecida a la hora de determinar la participación proporcional de los estamentos sociales o profesionales en la constitución del mismo. El que practica el racial deporte del pluritempleo o del plurinegoce goza de una evidente posición de privilegio, ya que normalmente dispone de tantos votos como oclpociones desempeña siempre que éstas estén encuadradas en distintas ramas de nuestra Organización Social.

Por el contrario, existen otros grados de ciudadanía que, sin razones aparentes para ello, están marginados de la práctica electoral. ¿Cuándo se convoca para elegir sus representantes en las Cortes a los funcionarios públicos solteros? ¿Acaso no forman parte del pueblo que debe estar representado en nuestro máximo organismo legislativo? ¿Este respeto no vale el argumento de que algunos procuradores son funcionarios públicos, ya que este simple hecho no les confiere el mandato representativo necesario, cuyo origen sólo puede ser la voluntad del representado, libre y espontáneamente o m lida.

El tema tiene suficiente importancia para que lo explique la más alta instancia directamente política. Concretamente, en España le normal parecería que la explicación al país hubiese corrido a cargo del vicepresidente del Gobierno.

# DEPORTES -- DEPORTES

**En el fútbol español no es aconsejable el binomio preparador-director técnico**

**Confusionismo, invasión de competencia, reproches y, como consecuencia, el fracaso**

**Muestras famosas comisiones técnicas de hace unos años fueron una experiencia nefasta que hubo de abandonar**

MADRID.—(Crónica deportiva de la Agencia «Logos»). En los finales de la anterior temporada, el «Bolonia», uno de los grandes del fútbol italiano, quiso hacer la experiencia de tener un director técnico y contrató a Viani, hombre de reconocido prestigio, quien debía trabajar conjuntamente con el preparador Carniglia. Este aceptó la situación, pero sin el menor entusiasmo. Aquí sería la autoridad técnica suprema en el equipo y el segundo trabajaría a sus órdenes. Hubo una serie de bajas y altas de jugadores; el escandinavo Nielsén pasó al Inter y el equipo de Herrera cedió al central Guarneri. Sobre el papel, parecía que el Bolonia era uno de los grandes favoritos para lograr el título de Liga.

Pero el torneo avanza y el conjunto bolonés sólo cosecha malos resultados. No hace mucho tuvo que pasar por la humillación de que el «Spal», uno de los más flojos conjuntos del grupo de honor, venciera al Bolonia en su campo. ¿Cuáles son las consecuencias? La crítica acaece fuerte, y el público está muy descontento del trabajo conjunto de Viani manager y Carniglia preparador. Lo curioso es que unos a otros se echan la culpa, sin que en el

equipo técnico, que se creía perfecto, reine la cordialidad. «Dos gallos en el mismo gallinero nunca darán resultado», es el título de un periódico deportivo de Bolonia, que hace ver el descontento general.

**FALLA LA UNIDAD DEL TRABAJO**

¿Por qué en Italia fracasa el sistema que triunfa en Inglaterra? La respuesta es sencilla, ya que se trata de países distintos, razas diferentes y el nivel inglés de tolerancia no puede ser com-

parado con el italiano. El manager en Inglaterra es todo en el club, aconseja, elige, decide qué jugadores propios han de ser trasgados, administra el club, que tiene carácter de sociedad anónima, con reparto de dividendos activos, pero también pasivos si los hay, sistema que se quiere implantar en el fútbol italiano, cansado todo el mundo de presidentes caprichosos e irresponsables. ¿Será posible la copia? Es difícil y la prueba técnica hecha en el caso de Viani manager, y Carniglia preparador, parece advertir a los restantes clubs que el clima futbolístico de Italia no es el de las Islas Británicas.

Claro está que las funciones del manager y del preparador, que trabaja a sus órdenes, se hallan perfectamente delimitadas. No debe haber roces en buena teoría, pero la práctica revela que en el ardiente fútbol latino y más en el materializado donde se mueven los italianos, es muy difícil la inexistencia de roces, personales choques como los que ahora están produciéndose en Bolonia, donde Carniglia, aun sin enfrentarse a Viani, ni éste a aquél, se atacan mutuamente. Esta situa-

ción no es nada buena para la marcha de un equipo y más en el caso de los bolonéses que tienen una plantilla impresionante: Haller, Pascutti, Guarneri, Bulgarelli y otros muchos. Falla la unidad de trabajo.

Sin negar que el sistema es bueno en Inglaterra, esto no quiere decir que una vez trasplantado al continente, sea igualmente bueno, pues para que lo fuera aquí haría falta mucha tolerancia y una corrección exquisita, no invadir cada uno el campo del otro. Y ya se sabe, el fútbol, mucho más si es latino, se desarrolla en ambientes pasionales dentro y fuera del terreno de juego, factores que poco pueden contribuir a las relaciones perfectas entre el manager y el preparador; de ahí la oscura ironía de que dos gallos en el mismo gallinero es un hecho imposible. Y como el Bolonia va peor que usual, el sistema no tiene ambiente popular. Allí como aquí, el manager cuenta y decide.

**LA REALIDAD CONTRADICE A LA TEORIA**

En España ya hubo hace mucho aquellos famosas Comisiones técnicas de los Clubs, que nunca sirvieron más que para sembrar confusionismo, pues aunque en teoría eran organismos de ayuda al preparador, la realidad es que el entrometimiento e imposición hundían al técnico de turno y de existir acuerdo, salía el equipo de las concesiones, el disparate, lo que también vimos en el equipo nacional, por ejemplo, en 1933 cuando, con el mejor material humano de jugadores de calidad, no fuimos siquiera capaces de clasificarnos para la fase final, eliminándonos Escocia. En el fútbol latino hace falta el hombre solo, con responsabilidad única, y esto está quedando claro en el caso del infortunado Bolonia.

En el fútbol de Italia se ve el caso curioso de que los técnicos más caros fracasan, salvo Horro en el Milán, hombre de reconocido prestigio.

FOR PEDRO ESCARTIN

**Repasando el archivo**

**Hace tres temporadas, un Logroñés-Oberena terminó con empate**

El joven conjunto del Oberena ha venido muchas veces a «Las Gaunas» a disputar los puntos a nuestro Logroñés. Los «mangas verdes», siempre al mando de su entrenador, Goñi, han cuajado buenas actuaciones en nuestro campo y han obtenido resultados positivos. Vamos a recordar el celebrado dentro de la temporada 64-65, el día tres de enero de 1965. Terminó con igualdad a un tanto, después de un buen encuentro de los navarros, que se hicieron acreedores al resultado.

Castillejos, que realizó un arbitraje regular, alineó así a los equipos:

Oberena: Ruiz, Gutiérrez, Ederria, Olivera; Hemacha, Chomí; Azcarate, Santamaria, Medivil, Zabala y Arenaza.

Logroñés: Emilio, Cachicha, Oyarbide, Arandia, Samper, Ocho; Balgerri, Anaberrí, Abilio, Pirulo e Hidalgo.

Observarán que con los visitantes se alineó en el puesto de interior izquierdo Zabala, jugador que hoy milita en las filas del Barcelona C. F., en calidad de titular. Es uno de los muchos jugadores que el Oberena ha dado al fútbol español.

Los comienzos no pudieron ser más favorables para el cuadro rojiblanco, que a los nueve minutos de juego estableció el 1-0, por obra de Hidalgo. Este tanto, que se marcó muy pronto, hizo creer que el partido sería fácil para los nuestros. Pero, no; el Oberena fue afianzándose y paró de dominado a dominador y en el segundo tiempo presionó más que el Logroñés, que no pudo evitar que en el minuto 19 de esta segunda mitad, Azcarate estableciera lo que resultaría definitivo.

Este resultado trajo como consecuencia la dimisión de la directiva rojiblanca en pleno, presentada por todos sus miembros al señor presidente don Al-

berto Pastor Ibáñez.

Las cosas no rodaban muy bien en el seno del club, ya que llovía sobre mojado, pues siete días antes de este encuentro el Logroñés

había perdido en «Las Gaunas» con el Chantrea por 0-1.

El entrenador del Logroñés era el ex-jugador Víctor Arguñano, que también más tarde presentaba al equipo, que era aceptado.

Esperemos que en la tarde de hoy discurren mejor las cosas para nuestro Logroñés que por aquel entonces y al final del encuentro el marcador señale una victoria blanquiroja.

## GARCIA

ACADEMIA DE CHOFERES

Turismos auto-escuela de todas las marcas nacionales

ACADEMIA. — La Cierva número 2

OFICINAS: Muro de la Mata. 12. Telf. 220700 (tres líneas)

Mesón



MAYOR, 33

PLATOS TÍPICOS - ESMERADO SERVICIO  
COCINA SELECTA

**Próximas transmisiones deportivas de TVE**

MADRID.—TVE transmitirá en directo en los próximos días, las siguientes informaciones deportivas:

Día 3, partido de campeonato de Liga de balonmano, entre el Bofarull Lesalle y Barcelona, a las 12'30 horas.

Partido de campeonato de Liga entre el At. de Madrid y el Español, a las siete y media de la noche.

Día 7, partido de octavos de final de la Copa de Europa de Baloncesto, Juventud de Badalona y Académic

de Varsovia, a las ocho de la noche.

Día 10, a las 12'30 horas, partido sin determinar, y 7'30 noche, partido campeonato de Liga entre Atlético de Bilbao y Atlético de Madrid.—LOGOS.



de venta en: *Peña*

# LA IDEAL

GENERAL MOLA, 20 - SAN AGUSTIN, 6 - LOGROÑO

# DEPORTES :: DEPORTES

## La responsabilidad del Logroñés y de la afición esta tarde

El encuentro de esta tarde en Las Gaunas entre el Logroñés y el Oberena es un partido que creo decisivo para las aspiraciones de nuestro equipo. Y en ello me parece estarán todos. No hace falta traer aquí para llenar cuartilla, cálculos de probabilidades sobre las consecuencias de una derrota o de un empate. Son obvias, y se resumen en el hecho de que cuatro equipos —cuatro nada menos— que sobre el Logroñés están, darían sobre él un paso largo en el camino de distanciamiento. Y por ser cuatro, repito, no cabe pedirle a la suerte que sea propicia hasta tal grado que origine calamitoso porvenir a todo el cuarteto.

Basado en esa realidad, es obligación del periodista —con perfecto derecho a ser lo que a los arbitros les está prohibido, casero, lo que no quita para juzgar posteriormente de manera imparcial los encuentros— llamar la atención sobre la responsabilidad que pesa sobre los jugadores blanquirrojos, una responsabilidad que los obliga a descargar los nervios antes del encuentro para realizar una labor serena y finir los 90 minutos, una labor que prohíbe el lucimiento individual en demérito de la efectividad del conjunto, que exige un hacer coordinado exento de todo preciosismo vano, de todo gambeteo impráctico, lo que nada quita a un fútbol depurado, que por depurado tiene que ser el que busca de mejor manera el camino del tanto. El encuentro de esta tarde, excepcionalmente les niega un ápice de descanso, una chispa de dormayo. Los llama fuerte a demostrar bien claro su reconocimiento pundonor y su amor al club. Los impele a rechazar toda confianza si consiguen ser los primeros en poner en el marcador tanto, y a no amainar en crecido coraje si es el adversario el que se adelanta en diana. En resumen, serenamente, ha de poner todo su saber y poder, desde el primero hasta el último minuto, en este encuentro que, insisto, es crucial para que al final del campeonato pueda o no lucir entorchado de victoria, nuestro equipo.

Por lo expuesto, pesa asimismo gran responsabilidad sobre la afición, que debe estar dispuesta a la entrega total, animando sin descanso, empujando a los suyos con alzada voz de aliento, como lo ha hecho en otras ocasiones para envite de foráneos. Que las voces sean unánimes y sin pausas, que retumben Las Gaunas con el ¡Logroñés!, ¡Logroñés!, ¡Logroñés!, grito de cariño y arenga que llama e impulsa a lucha y a triunfo. Hoy, si que es día señalado, para que nuestra afición demuestre lo que es, más que de Primera, de preferencia.

Realmente aborrezco el echar mano de los fatigados, en ese lugar común que es el recordar cada día a los jugadores que deben de cumplir su deber, lo que viene a ser para ellos casi un insulto, pues presupone no cumplir por lo general sus obligaciones; pero en esta ocasión, excepción hago. Y lo mismo reza en cuanto a la afición. Que ellos y ésta me perdonen la llamada en pro de una victoria que nos es impredecible.

### DEL CAMPO

## COPA DAVIS

# España, 2, Sudáfrica, 2

Orantes, por inexperiencia, perdió ante Moore  
Cuando Santana vencía (2-1) a Drysdale, la lluvia obligó al aplazamiento

JOHANNESBURGO, 2.— Moore ha vencido a Orantes por 6-4, 0-6, 6-4, 2-6 y 6-4, en el primer partido de individuales de la tercera jornada del encuentro España-Sudáfrica, final interzonas de la «Copa Davis». Ha perdido por la inexperiencia y hasta la ingenuidad en ocasiones, con el aditamento de algunas faltas de pie atribuidas por los jueces al jugador español, que en el quinto y decisivo set han tenido extraordinaria importancia para la derrota del joven jugador español.

Orantes, que tiene 18 años, carece aún de la experiencia en un torneo de la envergadura de la «Copa Davis», pero ha apabullado en la cancha tarde austral del Ellis Park de Johannesburgo a su rival, al vencerle en dos sets por los rotundos tanteos de 6-0 y 6-2. El sudafricano se ha adjudicado tres sets, todos por idéntico tanteo de 6-4, ganando el partido y poniendo la eliminatoria en empate a dos victorias.

### SANTANA - DRYSDALE

JOHANNESBURGO, 2.— La lluvia obligó a suspender —aplazado al próximo lunes— el encuentro entre Santana y Drysdale, decisivo en la eliminatoria de la final interzonas España-Sudáfrica de la Copa Davis de tenis. El marcador señalaba ventaja de dos sets a uno favorable al jugador número uno español.

El primer set se inició con ataque de Santana, quien se anotó el primer juego. Drysdale, con cuatro golpes de revés, en respuesta a Santana, empató a uno. El jugador español evitó jugar

sobre el revés del sudafricano y se adelantó, 2-1. Hubo nuevo empate después. El juego de ambos tenistas era de gran calidad y belleza. Dos tantos de saque de Santana le permiten ponerse 3-2. De nuevo, otra vez Santana, con golpes de revés, se sitúa 4-3. Santana se anota un nuevo punto. El español toma el servicio de Drysdale y se apunta el sexto juego y el primer set, 6-3.

Drysdale comienza el segundo con buena jugada, pero ante la serenidad de Santana se desconcierta y, por nerviosismo, comete fallos que permiten al español poner el marcador 3-3.

Drysdale se muestra totalmente desconcertado, y comete varias faltas. Pierde de nuevo su servicio y el set, que se lo adjudica Santana, como el primero, por 6-3. Al iniciarse el tercero, que todo hace presumir será el definitivo a jugar por el desarrollo del juego, el jugador español vuelve a mostrarse superior. En este momento se registra un incidente que parece afectar considerablemente a Santana. Molesto por una observación hecha por un espectador se volvió y le lanzó una pelota con la raqueta. Instantes después fue a excusarse ante el árbitro, entre los aplausos de la multitud. Reanudado el juego, y pese a dos ataques de su adversario, Santana consigue un nuevo punto, 3-6. Este el momento clave del partido. Dos sets ganados y 3-0 para el tercero hacen creer a todo el mundo que el triunfo final del español es cuestión de unas cuantas jugadas, pero inexplicablemente Santana comienza a dar señales de cansancio. Pierde su servicio por primera vez en el encuentro, y Drysdale llega a la igualdad a tres. El español parece cada vez más fatigado y comete error tras error. Drysdale se cree. Otro error de Santana permite al sudafricano ponerse 5-3. Drysdale rompe por tercera vez el servicio del español, quien comete una doble falta, con lo que Drysdale se anota el set por 6-3.

Momentos antes de iniciarse el cuarto set, cuando ambos jugadores están en la corta pausa, se desencadena una fuerte tormenta. Los cuidadores de la pista cubren ésta con lonas. Los oficiales del encuentro suspenden momentáneamente el partido, pero en vista de que la lluvia no cesa deciden aplazarlo al próximo lunes. —AIFI.

### PRONOSTICO

JOANESBURGO, 2. — El llevar el partido al lunes y no jugarlo el domingo, como parece lógico, si las condiciones climatológicas son favorables, es porque las leyes sudafricanas prohíben en dicho día toda manifestación deportiva.

¿Qué sucederá el lunes? En momento, y a la vista del marcador, no cabe duda que Santana tiene más probabilidades de anotarse la victoria y con ella el triunfo definitivo de España. Pero las cosas están todavía en alto.

La forzosa interrupción y aplazamiento hasta el lunes ha venido en beneficio de Santana. Le queda tiempo para recuperarse.

Drysdale tendrá que volver a empezar en frío, y los comienzos de hoy no le fueron favorables. Si no encuentra su mejor forma en los primeros momentos de la reanudación, sus posibilidades de triunfo se ven muy mermadas. Sobre él pesará la sombra de que Santana sale con ventaja y de que el español le ha vencido siempre en los partidos de responsabilidad. —AIFI.

## Probables alineaciones del encuentro de esta tarde en Las Gaunas

El Oberena, ha dado a conocer la alineación que presentará esta tarde en Las Gaunas. Será esta: Astreina; Eguizar, Arroyabe, Armendáriz; Domínguez, Arza; Mondragón, Carmelo, Amiano, Santí y Echevarría.

Martín Landa, todavía tiene una duda, se trata de Ortega y Nano, uno de los dos quedará en la banda. El resto será: Gorrochategui; Quintín, Corcuera, Faustí; Cesar, X. Lasa, Azparrén, José María, Martínez y Arrieta.

El partido que dará comienzo a las cuatro menos cuarto de la tarde, será dirigido por el colegiado guipuzcoano señor Gurueca.

## El Calahorra, con gran ánimo a Mondragón

### Radio Juventud retransmitirá el encuentro

En momento oportuno, concretamente en nuestra crónica deportiva del martes último, manifestábamos la gran satisfacción que a los aficionados locales les había producido no sólo la victoria sobre el Elgoibar que, con ser importante, no lo es tanto como haber podido comprobar que nuestro Calahorra —nos estamos refiriendo a dicho partido— va a más.

Hoy, domingo, tiene una salida difícil a Mondragón. Cada viaje que nuestro equipo realiza a la industrial localidad guipuzcoana le obsequian con un "amarraco". No parece estar el Mondragón tan fuerte como en anteriores ocasiones, y bien pudiera ser que nuestro Calahorra consiguiera algo positivo.

Que nuestros directivos están impregnados de una euforia que pretenden hacer llegar a la afición, lo demuestra el hecho de que este partido será transmitido a los aficionados locales a través de las antenas de Radio Juventud de la Rioja en Calahorra.

No creemos que haya novedades en la alineación de los rojillos. Acaso vuelva a quedarse en el banquillo el navarro Arrastía y se incorpore Sein para dirigir el ataque. De todas formas, como siempre, será Arnestoy el que pronuncie la última palabra y todo ello de acuerdo con las condiciones que presente el campo de los cerrales.

Y nada más, amigos. Hasta las cuatro de la tarde, en que estaremos pegaditos al modesto transistor para recoger las incidencias de este Mondragón-Calahorra, que se presenta más interesante que nunca. ¡Saludremos la cuenta de negativos! Que así sea.

Continuando con el campeonato de fútbol de empresa, para esta mañana está anunciado en La Planilla el interesante encuentro Renault-Comercial; y para las tres y media de la tarde, un choque entre dos fuertes: Censa y Saturno.

De ambos partidos tendremos al corriente a nuestros amables lectores.

JOTAGE

## PELOTA

# Tres excelentes partidos esta tarde en el Adarraga

Tenemos doble jornada hoy en el Adarraga. Por la mañana reanudarán los pelotazos de los palacortistas, que celebran su segunda salida a la cancha.

Con entrada libre al recinto podremos ver, desde las nueve y media, tres partidos, comenzando Sacristán y Palacios contra Royo y Meiro, de pronóstico favorable a la pareja de veteranos, puesto que la izquierda de Sacristán y la derecha de Palacios son armas muy contundentes.

En el segundo partido, Quefnada y Garrido se las verán con Pelárida y Torres, siendo de presumir que Garrido incline la actuación del pasado domingo, lo que sería decisivo factor para inclinar la balanza.

Cerran el programa matutino los arnedanos hermanos Esparza, enfrentándose a Lapéña y Alfonso. Es un bonito partido, aunque la contundencia de los hermanos tenga influencia en la lucha.

### POR LA TARDE

El programa de la tarde nos proporcionará agradables atractivos.

Se comenzará a las cuatro y media con el partido eliminatorio de segunda categoría —de igual carácter es el siguiente— entre Erolán y Fernández, dos jóvenes muchachos de Villamediana, contra Espirito, de Arnedo, que por la mañana perdió

jogado a pala corta) y Burgo de Losroño. Después, Abad y Cereceda, de Hervías, contra Bañares y Mou, de Entrena, cerrando el festín Tripita y Picote contra los hermanos Sacristán, enfrentamiento que puede darnos un excelente partido. Nada menos que Domingo Sacristán y Tripita en refuella pelea en los cuadros alegres, ambos respaldados por zagueros de similar calibre y muy comprometidos en ambos casos con sus delanteros.

### PROFESIONALES

Un nuevo profesional ingresa hoy en la categoría. Se trata del navarro Aroca, que esta mañana, en el Labrit, aliado de Del Val I, jugará frente a Nalda I, que es a su vez respaldado por Huarte.

Con anterioridad, Atano X y Andueza III juegan contra Arriarán III y Lajos.

En el Vitoriano juegan Del Val II y I contra los hermanos Bernaluce. Un sugestivo programa. ¡Anteño Jos de Hervías!

En el Astelena, Piórola y Eñaco contra Garlaonandín y Echeva XI.

**AYER, EN VERGARA**  
Jugaron ayer, por la tarde, Taño II y Soroz contra Chicuri y Azcarate. Tras hacer estos últimos los dos primeros tantos tomaron la iniciativa Taño y Soroz para adelantarse ya un juego

ladas hasta el 22, venciendo merced al gran partido de Soroz que contrarrestó el también excelente de Azcarate. Taño jugó muy bien y Chicuri bien en la defensa, pero flojo apuntillando.

Después, Ezcurrea y Martínez (gran partido el de Martínez), 22; Arcaya y Sorozu, 12. Chicuri de Bernaluce y Sáizar, 18; Galarza y Pasqual III, 14.

### SUSPENSION EN VITORIA

Al suspender Bernaluce IV y tener que cubrirse la baja de Galarza (operado del estómago), que estaba anunciado en el Labrit, ha obligado a suspender el festín anunciado para mañana en el Vitoriano.

### EL BUSTO DE BARBERE, RITO EXPUESTO EN LOGROÑO

El busto en bronce de Barberito I, regalado por la afición riojana con ocasión del homenaje que se le rindió no hace mucho tiempo, se halla expuesto en el establecimiento de arte en la calle Calvo Sotelo que regenta nuestro buen amigo Gallego.

La magnífica obra del escultor don Vicente Ochoa estaba a falta de su correspondiente peana y una vez colocado el bronce sobre la piedra y su inscripción sobre placa de plata, el conjunto queda magnífico, a tal señor.

## 1-1, meritorio empate del Recreación en Pamplona

Existía cierta curiosidad por ver cómo el Recreación, tras su desgraciado accidente, se desconvolvía en su reaparición dentro del campeonato de Primera Regional, lo que tuvo lugar en la tarde de ayer, en el campo de San Juan, muy mal cuidado y con mucho barro.

El Recreación, poniendo mucho interés en la contienda, salió airoso practicando el juego que convenía en aquel barrial. A los 15 segundos marcó su tanto el conjunto blanquirrojo, empatando el Irúnia muy avanzada la segunda parte, aprovechando el único fallo tendido por la zaga recreacionista.

Con esta igualdad obtenida en San Juan, el Recreación deja reducida su cuenta de negativos a cero. Gustó el Recreación, que se

hizo acreedor al positivo logro.

El arbitraje de Beré, que reapareció después de algunas temporadas de ausencia, con muchos errores.

### Exclusivas CORBERO LUNA

ESTAS DEMOSTRANDO VALER ¿NO OS ES SUFICIENTE...?



**¡Hoy! Campo de Las Gaunas**  
A LAS 3'45 DE LA TARDE  
PARTIDO DE FÚTBOL DE III DIVISION DE LIGA  
**Oberena**  
**C. D. Logroñés**  
**RELOJERIAS**  
**Martín Cárdenas**  
GENERAL MOLA, 12, y PÍO XII NUMERO 1

**A MADRID**  
Del 8 al 10 diciembre  
Precio . . . . . 275 pesetas  
**A BARCELONA**  
Del 7 al 10 diciembre  
Con alojamiento en hotel segunda céntrico  
**PRECIO TODO INCLUIDO. 850 pesetas**  
Viajes en autopullman de lujo, dotado de toda clase de comodidades  
**Viajes Ecuador** Avda. España, 2. Teléfono 220454  
G. A. T. 68. Frente Estación de Autobuses

**TORNILLOS BANCO** Oficial bobinador  
**MECANICOS Y HERREROS** electricista, se precisa  
**MARRODAN Y REZOLA, S. A.** Oficina de Colocación. Referencia número 12.983

**CAMIONES EBRRO**  
\* 12 \* 18 \* 24 \* 36 \* meses.  
**EBRO**  
**GARTEIZ HERMANOS**  
Siervas de Jesús, 13 • LOGROÑO

# GUITARRAS

LAS MEJORES CALIDADES Y PRECIOS

INSTRUMENTOS MUSICALES Y ELECTRONICOS. - TOCADISCOS - RADIO - TELEVISORES  
MAGNETOFONOS-PANDERETAS-ZAMBOMBAS  
BANDURRIAS - LAUDES - MANDOLINAS

# DISCOS

El más extenso y variado surtido

# DISCOLANDIA

GENERAL MOLA, 8. (frente a la Tabacalera).  
TELEFONO 22-33-83

# PISOS

Se venden de 4 y 5 habitaciones, escalera de mármol, calefacción central y otros extras, a 50 ms de la GRAN VIA.  
Razón. Obra Construcciones Aranzubía  
SIN INTERMEDIARIOS  
C/ MUJICA JUNTO A LOS BOSCOS



### PROGRAMA DE ONDA MEDIA PARA HOY

7:58: Matinal Cadena SER.  
8:35: Buenos días madrugadores.  
9:30: Santa misa para enfermos.  
10:15: Los Angeles.  
10:25: Domingo club.  
12:30: Cadena SER.  
1:35: Discos dedicados.  
2:25: Intermedio.  
2:30: Radio Nacional.  
3:30: Discos dedicados.  
4:00: Carroussel deportivo. Información.  
6:35: Desfile de orquestas.  
7:05: Conjuntos vocales.  
7:35: Santo Rosario.  
8:00: Voces conocidas.  
8:30: Carroussel deportivo. Crónicas.  
9:00: Música de baile.  
9:50: Noticiero local.  
9:55: Intermedio.  
10:00: Radio Nacional.  
10:15: Información local.  
10:20: Puente musical.  
10:30: Domingo deportivo.  
10:45: Teatro contemporáneo.

### PROGRAMA PARA MANANA

11:40: Coros famosos de zarzuela.  
12:00: Buenas noches, Logroño  
1:30: Cierre estación.  
7:58: Matinal Cadena SER.  
12:00: Radiovariedades. Mediodía Cadena SER.  
2:30: Radio Nacional.  
4:00: «Siempre mamá».  
4:35: «La promesa rota».  
5:05: «Chantaje».  
5:30: «La canción de las brujas».  
6:00: ¿Lo sabe usted?  
6:40: «El precio de las cosas».  
7:10: «El profesor particular».  
7:35: Santo Rosario.  
8:00: Pelices Paseos.  
8:30: Media hora de humor.  
9:05: Miguel de los Reyes.  
9:15: «Peter Gays».  
9:50: Noicliario local.  
10:00: Radio Nacional.  
10:15: Información local.  
10:20: Los puntos sobre las feas.  
10:30: Siguiendo los deportes.  
11:00: El show del cabaret.  
12:00: Buenas noches, Logroño  
1:00: Edición de madrugada.  
1:30: Cierre estación.  
FRECUCNCIA MODULADA  
4:00: Variedades musicales.  
5:30: Discomanía.  
6:00: Conjuntos musicovocales  
8:25: Desde la Quinta Avenida  
6:40: Sala de conciertos.  
7:35: Santo Rosario.  
8:00: Bachillerato radiofónico  
9:00: El mismo programa de onda media.  
12:00: Cierre estación.

### TELEVISION

SEGUNDO PROGRAMA  
7:00: Presentación y avances.  
7:30: A vista de pájaros.  
8:30: Comedia de humor.  
9:30: Telediarlo.  
9:55: Avances.  
10:00: Enviado especial.  
10:30: El hombre, ese desconocido.  
11:00: Opera.  
12:00: Cierre.

### BOITE AVENIDA

A LAS 7:30 DE LA TARDE  
SELECTO BAILE  
Orquesta Capitol

### ¡HOY! Frontón

A LAS DOCE GRAN SESION MATINAL. Donde se proyectará el colosal film bélico EL ULTIMO SUPERVIVIENTE Technicolor  
Jeffrey Hunter-Barbara Féren PATIO, 5'00 Pts.  
PRECIOS: PALCO, 3'00 Pts. AUT. TODOS PUBLICOS

### ¡HOY! Bretón

GRAN FUNCION INFANTIL. A las DOCE de la mañana Se proyectará el film emocional «EL LLANERO» José Suárez-S. Sorante Butaca de patio, 5'00 ptas. Segundo piso, 3'00 ptas. (TODOS LOS PUBLICOS)

### ¡HOY! SU DIVERSION ESTA EN

(Sala REX, el FRONO de la Juventud)  
TARDE, 7:30.  
¡BAILE CON DOS ORQUESTAS!  
Orquesta «Roga»  
Con su cantante MIRAMAR  
Y PANCHITO (El trompeta rosa) Y SU CONJUNTO



# SALA ATENEA

HOY, A LAS 7:30 DE LA TARDE  
FABULOSO BAILE, netamente estudiantil, con el III CURSO PERITOS MERCANTILES  
Anima la ORQUESTA AZUL  
(A. mayores de 18 años). Peritos, precios especiales.



TOKIO HORA CERO  
COLOR  
CINEMASCOPE  
DIRECTOR MICHEL BOISROND

¡Un impacto de emoción en cada fotograma!  
Un GINTE SECRETO rodeado de BELLAS y ESCULTURALES MUJERES pero CRUELES y MISTERIOSAS  
LA AVENTURA más escalofriante que ha llegado a la pantalla  
AMOR VIOLENCIA AVENTURAS ACCION  
EL AGENTE OSS-117 de nuevo en sus más ESCALOFRIANTES AVENTURAS  
¡MUY PRONTO!

### ¡El martes 5! TEATRO BRETON

(UNICO DIA DE ACTUACION)  
TARDE, 7:45 NOCHE, A LAS 11.  
DOLORES VARGAS

Presenta su gran espectáculo «LA FERIA DEL TERREMOTO»

CON Antonio Casal (Primer actor y director) José Castellón

La colaboración especial de BAMBINO

Angelita Baidez Ballet - Arte Español «Dorita»

ADEMAS, otros extraordinarios artistas (Aut. mayores de 18 años)  
Advertencia: Encargos en taquilla desde hoy.  
BUTACA DE PATIO. . . 75 pesetas  
BUTACA PRIMER PISO. . . 50 pesetas

### FERIAS DE LA CONCEPCION EN LA CIUDAD DE SANTO DOMINGO DE LA CALZADA

GRAN FERIA DE GANADO DE TODAS LAS ESPECIES  
EXPOSICION DE MAQUENARIA AGRICOLA DURANTE LOS DIAS 8 AL 12 DE DICIEMBRE  
Sto. Domingo de la Calzada, 27 de noviembre 1967. El Alcalde, FIDEL RUIZ DE LA CUESTA

# SANCARLOS

Cadena Textil

Muro de la Mata, 13 (Espolón)

Comunica al público en general que mantendrá rigurosamente los precios del 18 de noviembre, colaborando así con las normas establecidas por el Gobierno



MESON La Cueva  
A 4 Kms. de Logroño  
Tel. n.º 82 OYON (Alaba)

Ambiente y platos típicos:

CORDERO A LA CUEVA  
COCHINILLO AL MESON

Con los mejores vinos de la Rioja

### AVENIDA De 4:30 a 12:30 T. PUBLICOS

Segunda semana  
La más grandiosa aventura jamás filmada. Un film GRANDE entre los grandes «KARTUM»  
CinemaScope - Technicolor  
Charlton Heston, Lawrence Olivier y Richard Jhonson  
Anulados pases de favor Pases aprox. de la película: A las 4:45-7:30 y 10:15

### AVENIDA De 4:30 a 12:30 Aut. 14 años

MONUMENTAL ESTRENO  
Una divertidísima comedia y las más bellas canciones y, como escenario, Benidorm  
UN BESO EN EL PUERTO  
Technicolor - Cinemascope  
Manolo Escobar-Ingrid Pitt y el reestreno bélico  
PATRULLA DE FORAJIDOS  
John Saxon-Kristina Scott  
Pases aprox.: Estreno, 4:30-7:45-11. Reestr., 8:15 y 9:15.

### Breton (14 años) De 4:30 a 12:30 (Ult. pase ESTRENO, 10:30)

1.- ¡Sensacional ESTRENO! La película de acción, intriga. Conmueve y emociona. TECHNICOLOR  
EL CARNAVAL DE LA FUERTE  
Edmond O'Brien-Vera Miles  
2.- El film del Oeste Technicolor  
EL RENEGADO DE ARIZONA  
Michael Banie-Ben Cooper

### DIANA De 4:30 a 12:30 Mayores 18 años

EXCLUSIVA de esta SALA SUMMERS, el genial director de «El juego de la Oca» y «Del rosa al amarillo», nos ofrece su mejor film «JUGUETES ROTOS»  
Uzundun, Nicanor Villalba, Gorostiza, Gran Gilbert, etc.  
¡Un film EXCEPCIONAL! Pases aprox. de la película: A las 4:50-6:50-8:50 y 10:50

### Moderno (18 años) De 4:30 a 12:30 (Ult. pase ESTRENO, 10:45)

¡Programa doble!!  
1.- ¡SENSACIONAL ESTRENO en TECNICOLOR  
Un mundo secreto donde se libran batallas. En el film LOS ESPIAS MATAN EN SILENCIO  
Lang Jeffries-Erika Blanc  
2.- El reestreno en color MIL CARAS TIENE EL AMOR  
Ruth Roman-S. Powers

### Olympia De 4:30 a 12:30 Mayores 18 años

Pánico, terror y «suspense» con el sádico asesino EL ROSTRO DEL ASESINO Technicolor-P. Panorámica  
Katia Loritz, Germán Cobos Paloma Valdés, Perla Cristal Fernando Sancho-J. Rigau  
Y el monumental reestreno EL MUNDO DE SUZIE WONG (Technicolor) Nancy Kwan William Holden-Silvia Symms  
Estr. aprox.: 4:30-7:45 y 11. Reestr. aprox.: 6:00 y 9:15.

### RIALTO Y FRONTON

Continúa de 4:30 a 12:30 AUT. TODOS PUBLICOS  
La más terrible y emocionante aventura en el infernal desierto americano

### La gran escapada

Technicolor - Cinemascope  
Guy Stockell y Clu Gulager  
Completará el programa el divertidísimo reestreno LOS PALOMOS  
José Luis López Vázquez y Gracita Morales

### SAHOK De 4:30 a 12:30 Aut. 18 años

ESTRENO CUMBRE NUEVA ORIGINAL INEDITA  
El film que agota todos los elogios  
LA MUERTE TENIA UN PRECIO  
Technicolor - Cinemascope  
Clint Eastwood, Lee van Cleef  
El mejor western de la temporada  
Pases aproximados, a las 4:30-6:30-8:30 y 10:35

anuncios por TELEFONO sin recargo, al 222. 0 los tramita GALIANA PUBLICIDAD Estación Autobuses, c/ta. Logroño

# Delegación en exclusiva

Para Logroño y su provincia buscamos persona apta, seria y dinámica para concederle la Delegación autónoma y en exclusiva de "BOLETOS MEXICO", novísima organización de propaganda comercial, implantada con gran éxito en París y México, e iniciada con igual resultado en España. Aportación de 150.000 ptas. que el mismo controlará y administrará. Ingresos muy superiores de inmediato. Escribir, para fijar entrevista, a: Sub-Dirección de "BOLETOS MEXICO" para el Norte de España, Calle San Miguel, 6, 1.º. Tl. 213157. PAMPLONA.

## Garaje Logroñés

SERVICIO PERMANENTE  
Pintado de bajos  
LAVADO Y ENGRASE  
REPARACION DE NEUMATICOS  
AVENIDA DE PORTUGAL, 30.

# TUBOS

TUBOS REDONDOS, CUADRADOS Y RECTANGULARES PERFILADOS EN FRIO. TUBOS NEGROS Y GALVANIZADOS PARA FONTANERIA

ACCESORIOS NEGROS Y GALVANIZADOS

## COMERCIAL CANTABRICA de BIERROS y ACEROS, S. L.

General Franco, 76 - Logroño - Telf. 213995

# PEREZ

REPUESTOS Y T. S. A.

## ANTICONGELANTE

## FABRICA DE MALETAS RICARDO

Cinturones caballero y carteras

Bolsos señora

GENERAL MOLA 67

TELEFONO 212325

## FINCAS Y TRASPASOS

SECCION DESTINADA PARA ANUNCIOS DE LOS AGENTES COLIGADOS DE LA PROPIEDAD INMOBILIARIA

BLAZQUEZ vende piso en Paredes Galdos, cinco hab., cuatro de ellas exteriores, baño y servicio, armarios en patinador. Exento. Informes, Calvo Sotelo 16, 6.º Izqda. Telf. 21-46-05.

## LA UNION

Taller reparación de ballestas

Avenida de Colón, 43.

## Grasas

lubrificantes

Fábrica Norte necesita representante capital y agentes en Haro y Calahorra. Escribir al núm. 5.114. Apartado 1.264. - BILBAO.

# El Salón del Mueble Muebles El Barato

Cuartos de estar comedor. - Tresillos. - Librerías - (televisión. - Dormitorios

## ANUNCIOS CLASIFICADOS

### ALQUILERES

RUA JEREZ. Avisos, teléfonos 20710 y 220419

ABELLON Industrial de 700 m2, recién construido, se alquila o vende en Camino Viejo de Alberto Razon, Tl. 21-22-16

ISO amueblado, se cede, Razon, puesto de castañas, Breton de los Herreros.

ISO amueblado, cede en alquiler Villamediana, 9, 1.º, y para de Rey, 36, 1.º Izqda.

CANTAJA BAJA de 300 m2, se alquila o vende, entrada o la casa Teléfono 21-52-46.

ALON, tolerancia Industrial, 30 y 600 m2, se alquilan o venden, Razon, 12 Ligero, 6, 1.º E.

CANTAJA BAJA, alquiló o vende, muy céntrica. Telf. 21-49-78

ISO muy céntrico, se cede en alquiler, Razon, Telf. 22-36-11, 6, 2 a 7.

ISO con 4 hab., calefacción central, céntrico, se cede, Razon, Rey Pastor, 11, 1.º Izqda.

ISO, alquiló, 6 hab., galería, calefacción, ascensor, etc. General Franco, 38, Razon, portera. Telf. 21-36-30.

ISO nuevo, 5 hab., cede amueblado, Q. de Llano, 20, 3.º dcha.

ISO, se cede en alquiler en la casa de la Victoria, 50, Razon, portera.

ISO amueblado, se cede en alquiler o venta en Doctores astroviejo. Razon, teléfono 2863, de 6 a 9 de la noche.

ISO amueblado, se cede temporal o a convenir, 6 hab, gran cocina, calefacción, baño y teléfono. Calvo Sotelo 30, 34, pral. dcha. Teléfono número 211435

### AUTOMOVILES

MONTANA compra cualquier tipo de vehículos. Pago al contado.

MONTANA Gral. Franco, 96. Teléfono 221109

REGONETA Citroen 2 HP, se vende, Razon, Jesús, mostrador, Circuito Logroñés.

BAIGANOS todos los martes, de 7:30 a 7:30 tarde, su coche, su auto o tractor usado y podrá comprar por un nuevo "Barreros". Agromotor, S. A. V. de Rey, 61-63, Distribuidora Barreros.

AT 600 D, varios, y Dauphinales grandes facilidades de pago. Casca, Avda. Colón, 38.

AT 1500, inmejorable estado, vende, bien de precio. Auto 22- Calvo Sotelo 6.

AT 600 refabricado, se vende Rep Argentina, 32, 3.º Izq.

AT 1400-C, extraordinario, se vende barato. Auto Baeza, Calvo Sotelo 6.

AT 1400-C, se vende, Razon, Ofono 22-38-98.

DFESA piso en alquiler, bien situado sin hijos. Razon, Calle Madrid, Telf. 21-21-00, las, por la mañana.

ISO amueblado en Primo de Rivera, 17, 2.º d., situación media, se cede, Razon, Mercedes Pelayo Alonso, Telf. 21-15-41

CANTAJA BAJA, amplía en Mar de Villegas, capaz 4 vehículos, se cede, Razon, Mercedes Pelayo Alonso, Telf. 21-15-41

### COLOCACIONES

MARBERA de piso, se necesita, Haro Las Animas. Muy bien situada. Oficina de Colocación Ref. núm. 12262.

LOCAL de carpintería, necesita, Pedro Pérez, en Lardero.

### SE NECESITAN

oficial metalista y aprendices en Metalistería Elka, Cra. de Villamediana, km. 1400. Oficina de Colocación, Ref. núm. 12997.

PINTOR de maquinaria, se necesita en Talleres Pesa. Oficina Colocación Ref. núm. 12989.

SOLICITO plaza para viajante de cualquier ramo, para las provincias de Logroño y Vitoria, con experiencia comercial y carnet de conducir, habiéndome dedicado exclusivamente a representaciones. Dirigirse al Apartado de Correos núm. 39 de Haro.

MUJERES de limpieza eventuales, se necesitan. Razon, Cafetería Los Leones. Oficina de Colocación Ref. núm. 13007.

OFICIAL maquinista para abanistería, precisa Fidel González, Boterías, letra F. Oficina de Colocación, Ref. 13005.

CHICA o chico, se necesita para oficina, con experiencia en contabilidad. Llamar al teléfono 21-36-82. Oficina de Colocación, Ref. número 13007.

GANE de 10.000 a 15.000 pesetas mensuales cultivando champiñones en su propia casa. Negocio cómodo y de gran porvenir. Compramos producción a alto precio. Escribir a Productos Albs. C. Enamorados, 23, Barcelona-13.

MECANICO de automóviles bien pagado, no importa retribución. Talleres Gómara Quijeto de Llano 4 Oficina de Colocación Referencia núm. 12976

CHAPISTAS bien retribuidos, se necesitan en Carrocoides Taberno. Calle Madre Paula Montali, s/n. Oficina de Colocación, Ref. núm. 12997.

AJUSTADORES, se precisa. Talleres Isad. Quijeto de Llano, 3, Oficina de Colocación. Referencia 13011.

APRENDIZ, se necesita en Pelquería Jana, Av. de Colón, 4, 1.º. Oficina de Colocación. Referencia número 13010.

MANDRINADOR, se necesita en Talleres Pasl. Camino Viejo de Alberto. Ref. 13012.

AUXILIAR administrativo con práctica de oficina, servicio militar cumplido, se precisa. Oficina de Colocación, Ref. número 13062.

ALBAÑILES para trabajar en Río Muni necesitan. Ofrecemos ingresos mínimos por año de trabajo 210.000 pesetas, con posibilidad de aumentar según rendimientos. Viajes y vivienda, por cuenta nuestra. Escribir al Apartado de Correos número 45, Bata (Río Muni).

SE PRECISA oficial cerrajero y aprendiz primer año para construcción maquinaria Construcciones Metálicas CEA, Quintillano, 9 (Logroño). Oficina de Colocación Ref. núm. 13013.

### SERVICIO DOMESTICO

Sirvienta, se necesita Castroviejo, 7, segundo izquierda.

Sirvienta, se necesita. Breton, 10, entresuelo.

Chica, se necesita, poca familia Muro de la Mata, 1, 3.º d.

Sirvienta, se necesita, Franco, 2, 5.º dcha.

Sirvienta, se necesita. Buen sueldo, Mola, 9, 3.º Izqda.

Sirvienta se necesita. San Agustín, domicilio jefe de Telégrafos.

Sirvienta, se necesita. Duquesa de la Victoria, 6, 1.º d. Teléfono 21 25 95.

### CHICA para tres, con salidas

tarde. Informes, Plaza de Abastos, 39-40. Telfs: 21-27-51 y 21-37-78.

Asistenta, se necesita mañana y tarde. V. Pradera, 9, 3.º.

Asistenta, se necesita. Calvo Sotelo, 31-A 6.º Izqda.

Muchacha, se necesita. Razon, Vara de Rey, 7, 1.º Izq.

Chica, se necesita. Gral. Mola, 69, primero.

Señora de 35 a 50 años para cuidar niños y doncella, se necesitan. Razon, Muro de la Mata, 7, sexto.

Asistenta, se necesita. Razon, sólo por las mañanas. Pio XII, 5, 2.º Izquierda.

Sirvienta y asistenta para todo el día, se necesitan. Razon, M. Esplanada, 24, 2.º d.

Sirvienta, se necesita. Calvo Sotelo, 14, pral.

Señora, se desea mañanas, fija Razon, teléfono 21-54-44, de 5 a 7.

Señora, se desea para sacar maña. Colón, 9, 1.º Izqda.

Sirvienta, se necesita, poca familia. Razon, Vara de Rey, 73, sexto d.

Señora para cuidar niños, se necesita, y asistenta. General Franco, 2, 5.º dcha.

### FINCAS

FISO, se vende de seis habitaciones, baño, servicio, calefacción individual, trastero y ascensor de subida y bajada, en Victor Pradera 5, frente a la Delegación de Hacienda Informes en la portera.

FISO 5 hab., trastero y terraza, se vende. Razon, Tl. 223659.

SE VENDEN PISOS de 3 y de 5 hab., con facilidades. PABELLON de 313 m2 en la calle de Galicia.

HUERTA de dos fanegas y media en la carretera de Soria. Razon, obra Vara de Rey, edificio Nueva Rioja.

LOCAL de 40 m2 en calle Somosierra, frente al Parque, con 4 metros puerta-entrada, se vende. Razon, V. Rey, 50, 2.º B.

FISO libre 2.º o 3.º, compra en calle Oviedo o cercanías. Pago contado. Teodoro Arroyo. Carretera Villamediana.

LOCAL amplio de 340 m2 en Rep. Argentina, 6, apropiado para comercio importante y exposición. Razon, Telf. 220966.

FINCA de 8 fgas, con 2360 perales, en el término de La Nava, km. 8, carretera Soria, se vende. Razon, Pedro Herreros, en Albelda. Teléfono 22.

LOCAL de 440 m2, con servicios para instalación de industria o taller, se vende. Sitio y razón, en Travesía de Valderuga, P. R. (Barrio La Estrella).

FISO a estrenar mucho sol, calle primer orden, se vende. Razon, Murrieta 33.

FISO a estrenar, 4 hab. y baño, se vende o alquila en Duquesa de la Victoria, 79, 5.º A. Razon, en la misma, 7.º A. o al teléfono 21 51 68.

SE CAMBIA piso a estrenar en calle de primer orden por finca propia para preparar almácen. Superficie, de media a una y media fanega; no importa situación. Cada cosa valorada a su precio. Interesados, escribir con detalles al Apartado 67, Logroño.

FISO 1.º libre, se vende en Vara de Rey, a 100 m. del Espolón, 5 hab., galería y baño, sin portera ni ascensor. Razon, Pio XII, 13, 4.º B. o teléfono 21-36-34, de 9 a 1 y 3 a 7.

### LOCAL, se vende, de 15 m2, en

Santos Ascarza, 7, frente Bar La Cepa. Razon, San Adrián, esquina Huesca. Obra.

PISO 1.º, se vende por ausencia, en Murrieta, 50.000 pts. menos de su valor, calefacción central, carpintería metálica, terraza, etc. Pio XII, 8, 1.º d. de 3 a 6. No curiosos.

VENDO piso de 6 huecos en 200.000 pesetas, con facilidades. Razon, G. de Berceo, 20, 6.º etc.

### GANAJOS

TERRINOS de leche y comedores y varas teñidas, vende Valentín Pérez Revuella Carretera de Crista Sanamar "Villamediana" Teléfono 21-27-51

TERNEROS de recia preparados vende Jesús García, en Castañares de Rioja Teléfono 26.

CARRAS, se venden 90, 40 para parir en este mes, y 50 ovejas. Tratar con Luciano Martínez, en Arnedillo.

OVEJAS 50 paridas y 50 preñadas, vende Constantino Díaz, en Hornilla.

OVEJAS, 50, andoscas, de todo diente, con 30 corderos, y las demás en vísperas de parir, vende Fidel Loza, en Hornilla.

500 GALINAS con 4 meses de puesta y jaulas "James-Way" de cría y recia y demás utensilios de granja, se venden juntos o separados. Razon, Nueva Rioja.

TORO semental, negro, extraordinario, de cuatro años, vende Alberto Vinierra, en Pedrosillo.

CERDO para semental, landrace, vende Francisco Ruiz, en Baños de Rioja.

CORDEROS primales, vende una partida Bernardino Ruiz Salazar en Huércanos.

DESEMBARCO domingo noche vacas recién paridas y terneros comedores José Pérez Cuadras a 100 metros ermita del Cristo. Teléfono 21-32-56.

VACA para parir, vende Angel Blanco, en Bañares.

DESEMBARCO hoy, domingo, noche, vacas de leche y terneros comedores Demetrio Martínez. Cuadras Vda de Cobo. Tl. 21-44-76.

MACHO y mula a toda prueba, vende Fidel Ruiz Vinaspre, en Laguarda (Alava).

### HUÉSPEDES

SEÑOR solo, estable, interesa una o dos habitaciones céntricas, confortables, mejor con pensión completa. Ofertas, señor Achilaga Nueva Rioja.

DESEO, a dormir o pensión. Mola, 37, 2.º dcha.

HUÉSPEDES Anita les ofrece sus servicios, pudiendo servir de cocina y piso independiente, chicas o matrimonio. San Juan, 23, 4.º.

HUÉSPEDES, se desean, dormir o pensión. Huesca, 12, 4.º d.

SE DESEAN a pensión o dormir. Caballería, 23, 4.º.

### PÉRDIDAS

Llavero con dos llaves. Se gratificará su entrega en Barrio Copo, 13, 1.º puerta núm. 4.

Pérdida de un reloj de caballero, marca "Longines", caja cuadrada. Se gratificará su entrega en "Tiute Oca", frente a Tabacalera.

Reloj de pulsera, el domingo, del Cine Sabor a Pérez Galdós. Gratificará su entrega Librería Isidoro Ochoa.

### Pulsera de oro, gruesa, extra-

barada en la tarde de ayer. Se gratificará entrega en Pérez Galdós, 53, 1.º Izq. Tl. 22-30-33.

Cachorra de raza de unos 3 meses, blanca, con pintas rojas en el lomo y orejas, tiene un ojo más pequeño que otro; atiende por "Luna", extraviada el pasado jueves. Se gratificará su aviso al teléfono 21-53-15. De lo contrario, se tomará por hurto.

### TRASPASOS

LOCAL muy céntrico, se traspasa, bien instalado. Precio interesante. Boiss Titin, Mercaderes, 7, Razon, martes, jueves y sábado por la tarde.

CERDO, con o sin traspaso, local comercial céntrico. Informes, Simeon Leija El Payaso.

TALLER mecánico completo automóviles maquinaria, en marcha céntrico; renta, 225 pesetas al mes. Razon, Telf. 212947

### VEHICULOS

MONTANA ofrece piezas de distintas marcas, procedentes de desguace.

MONTANA cualquier clase y categoría con grandes facilidades en G. Franco, 96. Teléfono 221100

D. K. W. furgón, buen estado y bien de precio. Razon, Fidel Ayarza Gasolifera de Abraham del Pozo.

CABINAS para tractores, con puerta o sin ella. Toda garantía. Carrocerías Pajares. Campa, 1. Telf. 22-16-95.

TRACTOR "Super Ebro" a toda prueba, bien de precio, vende Auto Rioja.

TRACTOR "Newfield-400", muy buen estado, vende Auto Rioja.

TRACTOR "Bielarus" a toda prueba, vende Auto Rioja.

CAMION-GRUA todo terreno, preparado para las obras, carga de maquinaria y arrastre de vehículos. Facilidades de pago, 2 años. Teléfono 211971.

USTED podrá cambiar su viejo vehículo por un nuevo "Barreros" todos los martes, de 7:30 a 7:30 tarde, en Agromotor, S. A. Vara de Rey, 61-63. Distribuidora de "Barreros" Camiones, tractores, autobuses, turismos, "Dodge" y "Simeca".

VESPA modelo 1967. Un modelo para cada necesidad.

VESPA 50. Entrada desde 2.700 pesetas.

VESPA 75. Entrada desde 3.000 pesetas.

VESPA 125 Super. Entrada desde 3.400 pesetas.

VESPA 150 Sprint. Entrada desde 4.000 pesetas.

VESPA Gran Sport. Entrada desde 4.500 pesetas.

SE TOMA la moto o el ciclomotor usado a cambio.

VESPA la scooter más vendida en España y en el mundo. Concesionarios para Logroño y provincia: Cabodavía Sinos Calvo Sotelo, 23. Teléfono 214633 y 221294.

MOTOCARRO, se vende. Razon, Pérez Repuestos, T. S. A.

GALERA seminueva para 3.000 kilos, vende Raúl Terroba, en Entrena.

M. V. castro, tiempos a toda prueba, se vende en 7.000 pesetas. P. Martín, 50, primero. Teléfono 221666.

### TRACTOR Mc. Cormick-Inter-

national de 30 HP. Diesel. Exequiel Murúa Calvo Sotelo, 31. Teléfono 21-34-69.

### VENTAS

CINTURONES, Bolsos, Maletas, Guantes, Medias, Calcetines, Juguetes. El Airmarén Sa para. 14

RELOJES de cocina "Ku Ku" Carrillo C Mayor, esquina a y de cuartos de estar. Relojería Sapata.

PUERTAS y ventanas con medidas Derritos Baicagui. Baños 1

ALFALFA, vende 40.000 kilos. Moisés Pradilla, en Albergite.

RASURA de caballo, se vende. Razon, Pérez Galdós, 18, 7.º. Teléfono 21-52-47.

COMEDOR en buen estado, se vende barato. Razon, teléfono número 21-28-56.

DORMITORIO completo y cama niquelada, se venden. Razon, calle del Ebro, 15, primero izquierda, de 12 a 5.

BURLETA automática, evite toda posible corriente en el piso. Colocación inmediata. Distribuidor, Ferrería Mendí.

VESTIDO de novia, estilo japonés, se vende. Razon, Duquesa de la Victoria, 85, 2.º-D, de 10 a 12 de la mañana.

CALEFACCION, Caldera roca y radiadores completos, se venden. Talleres Jover, Calle Villamediana, 3.

SINGER, máquina industrial, se vende. Razon, Marqués de la Esplanada, 22, primero "H", por las tardes.

LABRADORES, vende aperos labranza, montón de basura, bicicleta caballero, bomba y tuberías riego, barato. T. Arroyo. Cra. Villamediana.

COCINA económica y eléctrica, corriente industrial, se venden baratas. Informes, Tlf. 21-12-82

CAMA de 1'5 buen estado, se vende. Duquesa de la Victoria, 73, segundo derecha.

SE VENDE cafetera "Faema" de dos brazos, una mesa de billar, un futbolín y un compresor para cámara frigorífica. Todo en buen estado. Razon, Bar "Los Carpinteros", en Autol.

# Propuesta de un «sindicalismo autónomo» con derechos específicos

## La «Hoja Diocesana» de Vich dice que respondería a la doctrina de la Iglesia y a la Ley Orgánica

BARCELONA, 2. — En un editorial titulado "Reflexiones sobre el sindicalismo", la "Hoja Diocesana" de Vich ha sugerido la posibilidad de que la revisión del sindicalismo vertical conduzca a una organización sindicalista autónoma, con derechos específicos.

El editorial parece expresar la opinión de los movimientos católicos obreros de la diócesis. La edición de la "Hoja Diocesana" en que fue publicado ha tenido una tirada de 35.000 ejemplares.

Según el editorialista, es la experiencia la que lleva a la revisión del sindicalismo corporativo o mixto, que ha resultado inviable.

Recuerda que la misma Ley Orgánica habla de un sindicalismo autónomo y la defensa que el Papa, Pablo VI, ha hecho del derecho de asociación sindical.

De lo que se trata ahora —añade el editorial— es de que la realidad responda al derecho de libre asociación de los obreros para contribuir a la recta organización de la vida económica.

En cuanto al supuesto "sindicalismo autónomo", dice la "Hoja Diocesana" que podría concretarse en los siguientes puntos: "Derechos de los trabajadores a asociarse para defender sus intereses; derecho a elegir todos los cargos representativos, sin excepción; derecho a autogobernarse; derecho de administración del propio patrimonio; y derecho a gozar de los medios adecuados para contrarrestar la tendencia opresiva de las fuerzas "opuestas".

Según el órgano diocesano de Vich, de no conseguirse tales derechos quedaría el de "escandalizarse". "No puede ser —concluye— que este último derecho sólo pueda gozarse un sector del catolicismo español, precisamente aquel que se siente herido cuando se pone en evidencia la falta de sintonización entre la realidad y la doctrina social de la Iglesia". —Europa Press.

### ACCION JUDICIAL CONTRA EL DIARIO "MADRID"

MADRID, 2. — El Servicio de Información Sindical comunica que la Organización Sindical, por considerar que el artículo publicado en el diario "Madrid" sobre la cuota sindical es injurioso, falta gravemente a la verdad y puede desorientar a la opinión pública, ha decidido ejercitar las acciones legales pertinentes contra el citado diario para exigir las responsabilidades a que hubiere lugar, según el artículo II de la Ley de Prensa e Imprenta.

Todo ello sin perjuicio de que la Organización Sin-

dical ejerza oportunamente el derecho de réplica que autoriza la citada ley. Las referidas acciones han sido presentadas en la noche del mismo viernes, día uno de diciembre, ante los organismos administrativos y judiciales competentes en la materia. —Logos.

# Variedades de vides que pueden plantarse o reponerse en la Rioja

MADRID, 2. — Normas complementarias al decreto ley 14/1967 sobre limitación de plantación y reposición de viñedo para vinificación han sido dictadas por una orden de Agricultura que hoy publica el «Boletín Oficial del Estado».

Queda prohibida la plantación y reposición en las siguientes zonas de producción, protegidas con denominación de origen: Almansa, Huelva, Mancha, Manchuela, Navarra, Tarragona, Utiel - Requena, Valdepeñas y Valencia.

Se autoriza con las limitaciones establecidas por la legislación en vigor y las que especifican más adelante, la plantación y reposición de vides para vinificación en las siguientes zonas con denominación de origen: Alicante, Cariñena, Choste, Jumilla, Mérida, Montilla y Moriles y Rioja. En las zonas de producción de vinos protegidos con la denominación de origen de Alella, Jerez-Xeres-Sherry y Manzanilla-Sanlúcar de Barrameda, Málaga, Panamá, Priarato, Ribera y Valdeorras se autoriza la plantación y reposición de las vides para vinificación sin limitación de superficie, ajustándose en todo caso a la legislación vigente y en los reglamentos de las respectivas denominaciones de origen.

En la zona de Rioja, las variedades cuya plantación o reposición se autoriza son las siguientes:

Malvasía de Rioja, Viura, Tintas, Tempranillo y Grediano.

Las solicitudes de autorización para plantar o reponer vides para vinificación en las zonas se tramitarán en todo caso a la Dirección General de Agricultura a través de la Jefatura Agronómica Provincial, que emitirá informe.

Las plantaciones o reposiciones de viñedo para vinificación que no se ajusten a lo dispuesto en el decreto ley 14/1967 y la presente orden serán consideradas clandestinas, incurriendo en las sanciones establecidas por la legislación vigente. — Logos.

## La Asamblea General de Remolacheros estudió la coyuntura del sector

MADRID, 2. — En el Sindicato Nacional del Azúcar se han reunido los Grupos Remolacheros en Asamblea general a fin de estudiar la coyuntura del sector en estos momentos de estabilización de precios.

Desde hace tres años, esos agricultores vienen solicitando elevación del precio de la remolacha, cuyos gastos de cultivo han aumentado considerablemente en tan largo tiempo. En fecha anterior al 18 de noviembre estaban favorablemente impresionados en que sus demandas iban a ser satisfechas, pero por las medidas restrictivas últimamente puestas en vigor parece ser que estos deseos no se verán cumplidos. También ha producido inquietud en el sector de cultivadores remolacheros la elevación del precio de los productos necesarios para el cultivo de la remolacha; el aumento de salarios mínimos, de la Seguridad Social, etc.

Todo ello es lo que ha movido a la Asamblea a seguir insistiendo en la revisión del precio de la remolacha, aun reconociendo la inoportunidad del momento y del peligro que puede suponer, ante la autoridad y la opinión pública, la creencia de que se hacen insolidarios con la actual situación.

Otra petición muy interesante ha sido la de solicitar de la Administración que se estudie, en unión de los propios agricultores, el coste de producción para fijar el precio futuro que desean justo, ya que entienden que por tratar-

se de un artículo de primera necesidad debe llegar al consumidor con un coste real, una vez transformado en azúcar, pero también con una razonable remuneración para el agricultor. —Logos.

## Las entidades de seguros del automóvil van a estudiar una nueva adaptación a las tarifas del seguro de daños

MADRID, 2. — Las entidades de seguros de automóviles han cerrado sus balances con fuertes pérdidas en lo que se refle-

ja al seguro de daños, han manifestado a un redactor de "Europa Press" fuentes allegadas a este ramo.

En vista de que la actual coyuntura económica no es propicia para un reajuste de tarifas —han añadido las citadas fuentes— se han propuesto una serie de soluciones que serán estudiadas en una próxima Asamblea de entidades de seguros.

Algunos aseguradores han propuesto imponer una determinada franquicia que será pagada por el asegurado previa una reducción de las actuales tarifas.

Según esto, los gastos pequeños producidos por descuido o ligereza serían pagados por los asegurados y en los de mayor cuantía solamente pagaría una determinada cantidad inicial.

Con esto —informan los promotores de la idea— se conseguirían dos objetivos: primero un mayor cuidado en la circulación, y segundo, que los asegurados descuidados pagaran más que los que normalmente no tienen accidentes.

Las mismas entidades están dispuestas a mantener las actuales tarifas de seguro obligatorio y de responsabilidad civil, siendo únicamente el seguro de daños el que, según ellos necesitan una adaptación a las necesidades actuales. —Europa Press.

## Faltan por publicarse bastantes medidas tendentes a orientar la «nueva política económica»

MADRID, 2. — Entre las disposiciones complementarias de las medidas económicas tendentes a frenar los efectos nocivos de la devaluación de la peseta, conseguir la estabilidad e impulsar la expansión selectiva de nuestra economía faltan aún por publicarse algunas de ellas.

Por ejemplo, se espera que la nueva Comisión de Rentas y Precios determine, a instancias de la Comisión Delegada de Asuntos Económicos, cuáles son los artículos de primera necesidad y los bienes y servicios con mayor incidencia en el coste de la vida que habrán de ser objeto de especial vigilancia o intervención para garantizar su absoluta estabilidad.

Faltan, naturalmente, la reordenación de los Ministerios afectados por la supresión de Direcciones Generales y servicios y, en consecuencia, el nombramiento de subsecretarios y directores generales. Algunos ceses y nombramientos ya fueron hechos públicos ayer, otros se consideraron en el Consejo de Ministros, pero se harán públicos estos días, horas antes del próximo Consejo de Ministros.

Queda por hacer pública la lista de artículos afectados por la elevación transitoria del Impuesto de Lujo, aunque los grandes capitales de estos artículos ya le dimos a conocer en otra noticia distribuida hace unos días.

Igualmente, se espera la publicación de las disposiciones que tienden a impul-

sar la actividad económica, como la que amplía y actualiza los diversos sistemas de amortización; la fijación de nuevos coeficientes de amortización; la ampliación de los límites de la previsión para las inversiones, y el envío a las Cortes de un proyecto de ley del suelo, para promover la actividad constructora mediante un impuesto progresivo anual sobre el suelo urbano no edificado.

Por último, se espera para antes de fin de año la publicación de los presupuestos del próximo mes y su retención con arreglo a los nuevos criterios de mayor austeridad en la Administración, y quizá, de las líneas macroeconómicas del Plan de Desarrollo II con la correspondientes modificaciones a tener de la nueva situación.

## Falleció repentinamente el cardenal Spellman

NUOVA YORK, 2. — Hoy ha fallecido repentinamente el cardenal monseñor Francis Spellman, de Nueva York, que contaba setenta y ocho años de edad.

Monseñor Spellman ingresó esta mañana en el Hospital de St. Vincent para someterse a un reconocimiento y falleció "a consecuencia de un ataque cerebral", según informó un portavoz del hospital.

Un portavoz del cardenal, monseñor Thomas Mc Govern, su secretario, ha declarado que la muerte ha sido repentina, pues nada en el historial clínico del cardenal tendía a indicar que padeciese del cerebro.

Su ingreso en el hospital en la mañana de hoy obedeció a que Spellman se sentía mal en

general y decidió someterse a reconocimiento médico.

El cardenal Spellman era arzobispo de Nueva York y vicario general de las fuerzas armadas de los Estados Unidos.

El prelado norteamericano nació en Whitman (Massachusetts), fue miembro de la Secretaría de Estado del Vaticano entre 1925 y 1932 y obispo auxiliar de Boston en 1932.

Pasó al Arzobispado de Nueva York y a la Vicaría de las fuerzas armadas en el año 1949 y al Sacerdo Colegio Cardenalicio en 1946.

El cardenal Spellman fue autor de diversas obras y en el año 1951 publicó la primera novela escrita por un cardenal norteamericano, titulada "The Founding".

EL SEÑOR

## † Don Pedro Padrones Alonso

FALLECIO EN EL DIA DE AYER EN HARO, A LOS 95 AÑOS DE EDAD

habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica de Su Santidad

R. I. P.

Su Director espiritual, don José Miguel Marín; hijos, don Tomás, doña María Jesús (viuda de Valbuena), doña Francisca (ausente), doña Casilda y doña Josefina; hijos políticos, doña Genevieve Martínez, don Paulino Merindano, don Antonio Núñez (ausente), don Ricardo Albeniz y don Ramón Garitagoitia; hermana, doña Sebastiana; hermanos políticos, nietos, bisnietos, sobrinos, primos y demás familia, participen a sus amistades tan sensible pérdida y les ruegan una oración por el eterno descanso de su alma y la asistencia a los actos que a continuación se detallan, por cuyo piadoso favor les quedarán muy agradecidos.

Haro, 3 de diciembre de 1967.

CONDUCCION DEL CADÁVER. — HOY, DOMINGO, a la UNA Y CUARTO.

FUNERAL Y MISA DE REQUÍEM. — MAÑANA, LUNES, a las NUEVE Y MEDIA.

CASA MORTUORIA. — Avenida José Antonio, D.

## Castiella, satisfecho de sus entrevistas en París

PARIS, 2. — Al abandonar la capital francesa, don Fernando Castiella se mostró satisfecho de su breve visita y de las conversaciones que ha mantenido.

Durante su estancia en París, el ministro español fue recibido en audiencia por el presidente de la República francesa, con el que mantuvo una cordial entrevista de cincuenta minutos. También se entrevistó con el ministro francés de Asuntos Económicos, Michel Debré, así como con sus colegas holandeses, danés, austriaco y con los demás jefes de delegaciones ministeriales de los países miembros de la OCDE.

# HOY en Logroño

### ATLETISMO

A las 10.30, en Cantabria, pruebas de campo a través para infantiles "B", damas mayores, juveniles, juniors y seniors.

### BALONMANO

A las 11, en las Escuelas Pías, Logroño-Peritos Industriales.

A las 11, en Artillería, Santa Bárbara - Fortius OJE.

### BALONCESTO

Tercera División  
A las 11.30, en Artillería, Halcónes-Santa Bárbara.  
A las 12, en el Adarraga, Lanás Esmeralda-Minerva.  
A las 4.30, en los Padres Blancos, Aster-Africanum.

En el Seminario, Arias-Hércules

### Juveniles

A las 10.15, en Maristas, San José "A"-Retoric.

A las 10.30, en Jesuitas, Cosacos-Loyola.

### CICLISMO

A las 9.00, salida de la excursión de la "Peña Solera".

A las 10.30, en "Peña Solera" por Asa, Laguardia, Elciego, Cenicero, Urdulua y regreso por Nájera y Navarrete.

### FUTBOL

Primera División

A las 7.30, retransmisión por TVE del partido At. de Madrid-Español.

### Tercera División

A las 3.45, en Las Ganas, Logroño-Oberena.

### Primera Regional

A las 11.45, en Las Chirribitas, Balsamaiso - Osasuna.

### Segunda Regional

A las 9.45, en Las Chirribitas, At. Riojano-Balsamaiso.

A las 12, en el "A. Narganes", Tardio-Mirapés.

### Juveniles

A las 10, en A. Narganes, Loyola-Balsamaiso A.

A las 10.30, en La Arena, Tardio-At. Riojano.

A las 10.30, en El Salvador, Yañe-Arnedo.

A las 11.30, en La Arena, Logroño-Haro

### JUDO

A las 11.30, en el gimnasio escuela, campeonato provincial.

### PELOTA

A las 9.30, partidos del campeonato provincial de pala corta en el Frontón Adarraga.

A las 4.30, en el Adarraga, partidos del campeonato provincial de mano por parejas.

## Ellis venció por puntos a Bonavena

LOUISVILLE (EE. UU.), 2. — Jimmy Ellis ha vencido por puntos en doce asaltos al argentino Oscar «Ringo» Bonavena, en pelea semifinal del torneo para el campeonato mundial, vacante por descalificación de Cassis Clay.

Ellis se enfrentará en la final al vencedor de la otra semifinal entre Thad Spencer y

Jerry Quarry.

STENDEL, NUEVO CAMPEON DE EUROPA ED LO SEMIPESADOS

FRANCFORT, 2. — Lothar Stengel, de Alemania, es el nuevo campeón de Europa de los pesos semipesados, al vencer por K. O. en el quinto asalto al italiano Piero del Pa. — Aflil.

KIMER

Estanterías de ángulo ranurado

FORTIS

Cajas de caudales de todos los tipos

Distribuidor Logroño y provincia Jorac Vigón, 13 Tel. 211212

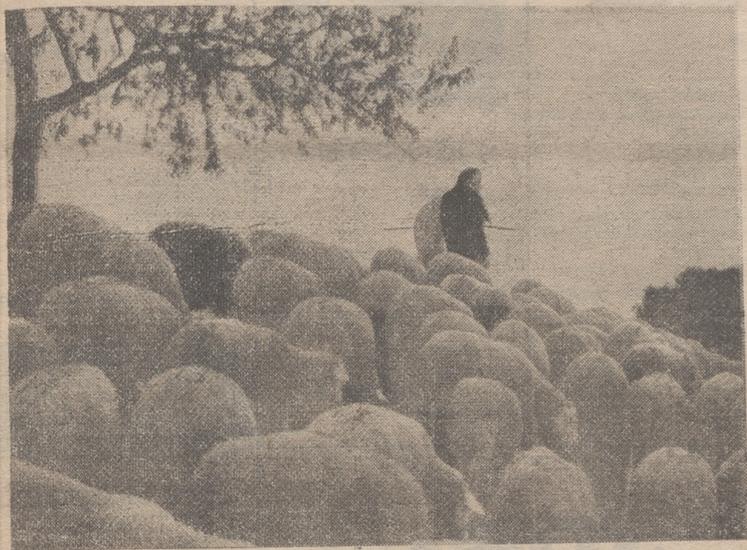
PEYMAN, S. L.

# NUEVA RIOJA EXTRA DOMINGO



La vida apacible de un pastor riojano

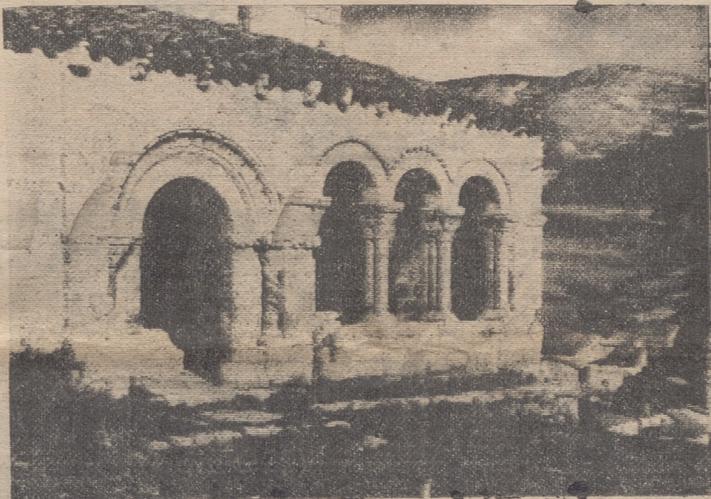
(Página 19)



## Canales de la Sierra necesita más ayuda

Recibió un crédito de un millón y cuarto de pesetas

(Página 24)



La iglesia de San Cristóbal, uno de los dos templos que tiene Canales, es una joya del Románico. Sus pórticos y la valiosísima pila bautismal son otros acicates para fomentar el turismo.

(Foto "Payá")

## ADAMO, el cantante preferido por la princesa PAOLA de Lieja

(Página 16)

## Mumu, un toro que sabe latín

TVE y sus personajes

(Página 15)

## Michel Polnareff, el hombre más triste de la canción francesa

(Página 16)



Programa de la **TVE** para esta semana

(Página 14)

ESPAÑA cuenta con los métodos más modernos para combatir el cáncer

(Página 18)

Su receta de gafas en media hora. Su magnifico reloj

ORTIZ OLAVE

Frente al Ayuntamiento Logroño

Programas TVE para esta semana

DOMINGO

3 DE DICIEMBRE

MAÑANA

- 9:45: Carta de ajuste. 10:00: Apertura y presentación. 10:02: Buenos días. 11:00: Concierto. 12:00: Horizontes. 12:30: En directo. Retransmisión deportiva que se anunciará oportunamente.

SOBREMESA

- 2:00: Avances. 2:02: Club Mediodía. 2:25: El día del Señor. 2:50: Perfil de la semana. 3:00: Telediario. 3:15: España en el mundo. 3:25: Embrujada. 3:55: En órbita. 4:25: Super agente 66. 4:50: Información deportiva.

INFANTIL

- 4:55: Día de fiesta. 5:55: Antoñita la fantástica.

TARDE

- 6:28: Musical. 7:20: Información deportiva. 7:30: Retransmisión de pelota. At. Madrid-Español.

NOCHE

- 9:30: Telediario. 10:00: La otra música. 10:30: Sesión de noche "De corazón a corazón". 11:55: Telediario. 0:10: Nocturno del domingo. 0:15: El programa de mañana, meditación y cierre.

LUNES

4 DE DICIEMBRE

SOBREMESA

- 2:00: Presentación. 2:02: Avances informativos. 2:04: Panorama de actualidad. 3:00: Telediario. 3:30: España al día. 3:40: Novela. Biografía de Cervantes. (Capítulo I). Reparto: Ricardo Merino, José Sepúlveda, Javier Loyola, Pedro Sempson y Pedro Rodríguez. 3:10: Los vengadores. 5:10: Cierre.

TARDE

- 6:45: Carta de ajuste. 7:00: Presentación y avances. 7:02: Jardín. 7:30: Avances informativos. 7:35: Los libros. 7:45: Cine documental. 8:40: Momento cultural. 8:45: Dibujos animados.

NOCHE

- 8:55: Ayer, domingo. 9:30: Telediario. 10:00: TVE es noticia. 10:15: Esta es su vida. 10:55: Caminos y canciones. 11:55: Telediario. 0:10: El alma se serena. 0:15: El programa de mañana, meditación y cierre.

MARTES

5 DE DICIEMBRE

SOBREMESA

- 2:00: Presentación. 2:02: Avances informativos. 2:04: Panorama de actualidad. 3:00: Telediario. 3:30: España al día. 3:40: Novela. "Biografía de Cervantes". (Capítulo II).

- 4:10: Valle de pasiones. 5:10: Cierre.

TARDE

- 6:45: Carta de ajuste. 7:00: Presentación y avances. 7:02: Jardín. 7:30: Avances informativos. 7:35: Aula TV. 7:45: Hombres y tierras. 8:15: Dibujos animados.

NOCHE

- 8:30: Un tema para debate. 9:00: Protagonista el hombre. 9:30: Telediario. 9:55: Avances. 10:00: Tele-Ritmo. 10:30: Estudio I. "Las monedas de Hologábal". Reparto: María Luisa

- Merlo, Carlos Larrañaga, José Bódalo, Ana María Vidal, Mercedes Paredes y Luisa Sala. 11:55: Telediario. 0:10: El alma se serena. 0:15: El programa de mañana, meditación y cierre.

MIERCOLES

6 DE DICIEMBRE

SOBREMESA

- 1:45: Carta de ajuste.

- 2:00: Presentación. 2:02: Avances informativos. 2:04: Panorama de actualidad. 3:00: Telediario. 3:30: España al día. 3:40: Novela. "Biografía de Cervantes". (Capítulo III). 5:10: Cierre.

INFANTIL

- 6:15: Carta de ajuste. 6:30: Presentación y avances. 6:32: Antena infantil.

TARDE

- 7:30: Avances Informativos. 7:34: Aula TV. 7:45: Mis hombres y yo.

- 8:15: Momento cultural. 8:20: Dibujos animados.

NOCHE

- 8:30: Nuestro tiempo. 9:00: La carretera es de todos. 9:29: Avances. 9:30: Telediario. 9:55: Avances. 10:00: Tribuna TV. 10:30: Historias naturales. "Verdaderamente romántico". Reparto: Sancho Gracia, Nuria Carras y Mary González. 11:00: Misión imposible. 11:55: Telediario. 0:10: El alma se serena. 0:15: El programa de mañana, meditación y cierre.

JUEVES

7 DE DICIEMBRE

SOBREMESA

- 1:45: Carta de ajuste. 2:00: Presentación. 2:02: Avances informativos. 2:04: Panorama de actualidad. 3:00: Telediario. 3:30: España al día. 3:40: Novela. 4:10: Solenta y dieta. 5:10: Cierre.

TARDE

- 6:52: Carta de ajuste. 6:50: Presentación y avances. 6:52: Jardín. 6:50: Baloncesto.

NOCHE

- 9:00: Encuesta. 9:30: Telediario. 10:00: El Santo. 11:00: Testimonio. 11:55: Telediario. 0:10: El alma se serena. 0:15: El programa de mañana, meditación y cierre.

VIERNES

8 DE DICIEMBRE

MAÑANA

- 9:45: Carta de ajuste. 10:00: Apertura y presentación. 10:02: Buenos días. 11:30: Cierre.

SOBREMESA

- 1:45: Carta de ajuste. 2:00: Presentación. 2:02: Avances informativos. 2:04: Panorama de actualidad. 3:00: Telediario. 3:30: España al día. 3:40: Novela. 4:10: La casa de los Marqués. 5:10: Cierre.

TARDE

- 6:45: Carta de ajuste. 7:00: Presentación y avances. 7:02: Misión rescate. 7:30: Avances informativos. 7:35: Panorámica. 7:45: La mar, ese mundo maravilloso. 8:15: Momento cultural. 8:20: Dibujos animados.

NOCHE

- 8:30: Misterios al descubrimiento. 9:30: Telediario. 10:00: Programa especial. 10:30: Poesía e imagen. 10:45: El agente de CIPOL. 11:45: Suite flamenco. 0:15: Telediario. 0:20: El alma se serena. 0:25: El programa de mañana, meditación y cierre.

SABADO

9 DE DICIEMBRE

SOBREMESA

- 1:45: Carta de ajuste. 2:00: Presentación. 2:02: Avances. 2:04: Panorama de actualidad. 3:00: Telediario. 3:30: España al día. 3:30: Fir de semana. 4:20: Edición especial. 4:30: "El Virginiano".

JUVENIL

- 6:00: Tenemos la palabra. 6:40: Todos somos jóvenes. 6:55: Habla conmigo: Jesús y teo. 7:00: Cesta y puntos. 7:45: Amigos del espacio. 8:00: Historias de ayer y hoy. 8:30: Francis y las fieras. 8:45: Aventuras de Miquel.

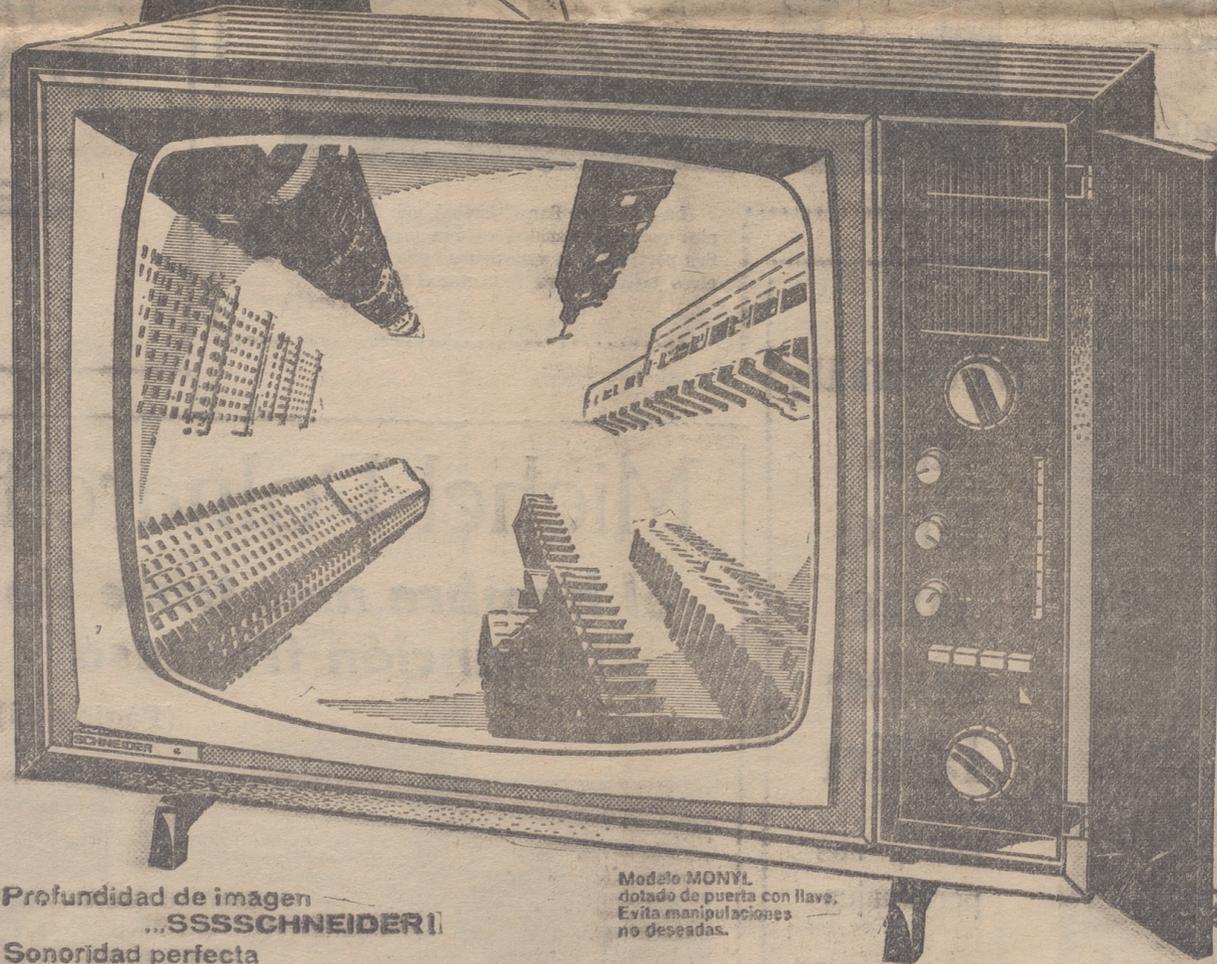
NOCHE

- 9:00: Telescrónica. 9:30: Telediario. 10:00: Alberto Cicas. "En doce caras de Juan". 11:00: Noche del sábado. 11:45: El hombre que existió. 0:15: Telediario. 0:30: El alma se serena. 0:35: El programa de mañana, meditación y cierre.



SSSSSCHNEIDER

PARA AHORA Y PARA SIEMPRE



Modelo MONYL dotado de puerta con llave. Evita manipulaciones no deseadas.

- Profundidad de imagen ...SSSSSCHNEIDER! Sonoridad perfecta ...SSSSSCHNEIDER! UHF incorporado ...SSSSSCHNEIDER!

Por algo SCHNEIDER utiliza los componentes de más calidad y precio del mercado Europeo.

SCHNEIDER

RADIO TELEVISION SCHNEIDER Radio-Television, 12, Rue Louis Bertrand, AVRY (Seine) Avaya, 28 - MADRID

DISTRIBUIDOR EN LOGROÑO:

ELECTRICIDAD IGNACIO SORIA, S. A. - Avda. Colón 10 - LOGROÑO

# «Mumu», un toro que «sabe latín»

## Se escapa del ruedo con el torero Toño y viven curiosas aventuras

Y ahí a la puerta, una serie de muñecos animados made in Spain: «Las aventuras de Mumu».

Hace dos veranos se proyectó uno de los primeros episodios realizados, en el Festival de Cine y Televisión Infantil de Gijón. Ahora hay otros más producidos y es una de las novedades del otoño en la TVE. El creador de los muñecos, Enrique Nicanor, me decía:

—La serie se realiza en color. Eso no quiere decir que España contará de inmediato con televisión en color. No hay que esperar; aún no existe fecha calculada. Prueben. Sin embargo, el color se mostrará y sería un fracaso producir espacios importantes de alto costo en blanco y negro. Hay que pensar además, en el mercado extranjero. Y, naturalmente, para que compren, hay que darles color!

### «MUMU», UN TORO AVENTURERO

«Mumu» es un toro andaluz de esos que «saben latín». A «Mumu» le tocó en suerte un torero de noble y gran corazón, al que llaman Toño. Un torero «a lo Curro Romero», que dice no y pega la «espantá» y no mata al toro aunque el recinador de los dientes del presidente llegue al ruedo.

«Mumu» es hermoso. Al verse en la plaza, su ilusión es «chafar la fiesta» al empresario. Es un toro tan inteligente que en un momento se siente inspirado como Castelar y suelta su discurso en torno a los «derechos humanos», con lo que gana la gran ovación de los tendidos.

Al torero, aquel bicho negro le cae simpático. Piensa para su colete: «Es una pena matar este toro». Son ya buenos amigos y se ponen de acuerdo para largarse del redondel. Se largan. El empresario los persigue frotándose las manos al saborear el éxito de la nueva corrida con el torero y el toro fugitivos. Pero el toro «Mumu» y Toño viven con la suerte de cara y viven curiosísimas aventuras con los nuevos amigos que se van granjeando y que serán la delicia de la muchachada y de los pequeños.

A «Mumu» le gustan las bellas artes y la ciencia. En música clásica, es un «hincha» de Bach. Entiende de pintura y pinta con el pincel mágico de su rabo. Andalúz de casta y trapío, «juega al torero» a veces con su torero Toño, quien con el capote y la muleta hace maravillas, pero jamás «mata» a su amigo. Toño es un torero que ha suprimido de su oficio la suerte de matar. Toño es un poco gitano y toca la guitarra con gusto y alegría.

### EL GALLEGO MONDOVEDO SACACHISPAS

Enrique Nicanor González —creador de la fantástica serie— es menudo, muy señor, algo valedniclanés con su barba luenga y relimpia. Se muestra muy cariñoso con todos los muñecos («son mis hijos»), pero especialmente de uno, al que bautizó como

Mondoñedo Sacachispas, y en el que se encarna cien por cien un tipo gallego. Por más señas, afilador. Como buen trotamundos, inventor, aunque los inventos siempre le salen al revés.

Mondoñedo Sacachispas sueña con ser cosmonauta y conocer otros mundos, a los que llevaría su máquina de afilar, algo prodigioso.

Sacachispas es algo calvo y de nariz aguileña. Un tipo que quiere saber de todo. En el fondo, tal vez, este «gallego» viva en el alma de su padre y creador.

### CHIQUELIN O LA VARA MÁGICA

En una historia llena de aventuras para niños, la fantasía debe jugar un importante papel. Y si todos los muñecos la llevan, Chiquilin es el más fantástico. Anda a saltos y con un ruido que hace chi-qui-lin, chi-qui-lin... Es como la vara mágica de la serie. Da un salto y dice:

—Chiquilin.

Y puede trasladarse con todos sus amigos a otro lugar.

Otros muñecos: Lolita. Es una linda princesa de largos cabellos, que habita en un viejo y maravilloso palacio —o, mejor, castillo—, donde guarda una riquísima enciclopedia, que heredó del rey. Lolita es una princesa romántica a la que incluso rondan los aventureros de la

cuadrilla del toro «Mumu».

Don Tontón es un burócrata y dormilón empedernido, al que gustan las golosinas como a todo niño goloso. Picatodo es un pájaro que canta ópera (un Alfredo Kraus) y se mete en todo, aunque no le llamen.

Con éstos y otros muñecos, Enrique Nicanor González ha realizado ya varios episodios de «algo nuevo» en la Televisión española: Una serie de muñecos animados con destino a los niños. Cada episodio dura alrededor de un cuarto de hora. Los muñecos son todos típicamente españoles. Muy españoles. Y, además del interés de la aventura, los niños aprenden muchas cosas de la naturaleza, que el sabio toro «Mumu» irá advirtiéndoles en sus correrías. Puede ser un buen golpe de España en la Televisión del mundo entero.

### UN GALLEGO DE JAÉN. PADRE DE LA SERIE

¿Y quién es realmente el padre de la «criatura»? Un hombre joven. Con los ojos de un filósofo. Con la barba de un genio de Montaigne. Con la cabeza de... ¡un español! Es el creador, el padre de un mundo que intenta divertirse —enseñando— a todos los niños. ¡Y también a los mayores!

Nicanor González es de

Jaén, aunque con sangre gallega. Y desde luego, español de pies a cabeza.

—Mis padres son de la «terra d'a chispa»; Orense. Exactamente, de Castro Caldas.

Enrique Nicanor González es joven, muy joven. Sólo tiene veintitrés años. Pero de cine y de televisión sabe un rato largo y lo aprendió por esos mundos de Dios: en Cuba (allí se crió), en Estados Unidos y en París. Resulta sorprendente ver a este muchacho, con la paciencia de Job, ir montando muñecos, ir colocándolos en su punto; ir dándole la vida que antes creó con su fantasía. Porque los «muñecos animados» son muñecos «muertos» a los que «ánima» la técnica del cine y la... idea del «gallego» de Jaén.

—La acción del muñeco se consigue a base de paciencia, mucha paciencia, y cantidad de fotogramas de cada muñeco en diversas posiciones, según el gesto o el movimiento exija.

A veces, el creador rebosa de contento. Como un pequeño dios, contempla sus criaturas y ve que son buenas y simpáticas. A veces, también le invade el aburrimiento y se desespera. Pero sigue «dándole cuerda» a su equipo. Como un mago que dirige todo...

Javier DE MONTINI

## El joven Enrique Nicanor realiza una serie de TV (en color) de «muñecos animados»



Enrique Nicanor, padre de la serie de Televisión de muñecos animados «Aventuras del toro Mumu». Aquí, en el estudio donde trabaja. — (Foto Félix Gómez)

# Marisol González, la más popular de las locutoras

## Desea presentar programas donde poder improvisar y desarrollar su personalidad

La popularidad y la fama son cosas bellas y halagadoras, ciertamente, pero también el sentido de la responsabilidad y la profesionalidad obligan a la renovación y superación constante, si se desea mantenerse en candelero con plena justificación de causa.

Este es el caso de la gentil locutora-presentadora de TVE Marisol González, que conoce su trabajo a la perfección y que sabe lo vital que resulta un rendimiento eficaz. La belleza no lo es todo, por supuesto, y sólo sirve como complemento de otras cosas, sin las cuales podría muy bien estar de más. Quizá esta aseveración sea un anacronismo, ya que la belleza en la mujer nunca está demás, aunque sólo sirva como forma contemplativa.

—¿Qué te pasa con tu trabajo, Marisol? ¿Es que no estás contenta?

—Contenta, sí; pero conforme, no.

—Cuenta, cuenta...

—Antes de nada, quiero puntualizar que mi trabajo es fabuloso, eminentemente femenino y de mi gusto. Ahora bien, hay cosas con las que no estoy conforme.

—¿Con qué, por ejemplo?

—Me resisto a estar toda la vida dando avances, con un texto concreto, como si fuera un papagayo. Me gustaría ampliar horizontes, al igual que mis colegas de otros países, pudiendo presentar programas interesantes, en los que de una forma natural la improvisación diera un margen nuevo al programa y a mi personalidad laboral.

—Siendo tan bello y tan eficaz el plantel de locutoras de TVE y tan eficientes como se ha venido demostrando, ¿por qué razón no hacéis ya este otro tipo de trabajo?

—Bueno, lo hemos hecho de una forma aislada, pero no de una manera continuada en programas de gran envergadura. La razón no la sé. Ahora bien, lo que sí sé es que con una palabra mal acentuada a nosotros se nos reprende, mientras ciertos espacios de los más populares en Televisión española tienen varias temporadas a presentadores que ni siquiera conocen la más elemental de las condiciones: hablar castellano.

—¿Estarías dispuesta, si las cosas no cambian para tí, dejar tu trabajo en TVE?

—Desde luego que no. Que yo vistumbre nuevos horizontes en mi quehacer cotidiano no quiere decir que renuncie a hacer una cosa que me gusta.

—¿Y si por fuerzas mayores vieras que abandonar Prado del Rey, qué harías?

—No me he planteado el problema, y así, de repente... Quizás me inclinaria por el cine o la publicidad, ya que en estos terrenos es donde más proposiciones de trabajo me han hecho.

—Hoy es tu día libre. ¿Cómo piensas emplearlo?

—Ahora iré a la compra, luego cocinaré mi comida y, después de haber almorzado, sacaré a mi perro a dar



una vuelta por la Casa de Campo. Más tarde iré al centro para reunirme con unos amigos y luego iremos —seguramente— al cine.

—Tu gentileza con los «chicos de la Prensa» siempre ha sido proverbial. ¿Puede buena educación o relaciones públicas sablamente encauzadas?

—Nada de eso. Simple naturalidad. Vosotros esto sabéis apreciarlo, pero ya ha habido quienes han dicho por ello que soy demasiado animada e irresponsable. Soy joven y por tanto alegre, pero no imbécil ni in-

consciente. Aunque parezca petulancia, yo sé por donde me ando y lo que me traigo entre manos.

Da gusto encontrarse por la vida con personas de estas hechuras, como las de Marisol, que conocen el camino que pisan y saben lo que quieren, sobre todo en este tiempo en el que la juventud se llena de flores y collares para esconder una inseguridad y una falta de ideales que no encuentran porque no les gusta esforzarse para buscarlos.

A. T. V. (Foto Berni)

# TVE Y SUS PERSONAJES

### UN CUARTO DE SIGLO EN EL TEATRO

—¿Qué hace, además de publicidad?

—Soy actor; llevo un cuarto de siglo en el teatro.

—Eso es mucho tiempo... ¿Qué edad tiene usted?

—El mes pasado cumplí los cuarenta.

Explica que nació en Reus, provincia de Tarragona, y que, desde muy joven, sintió amor por las tablas. A los quince años ingresaba en una compañía profesional.

—¿Cuántas obras estrenadas?

—Nunca las contó, pero calculo que pasarán del centenar. Buenas, malas, regulares...; desde la alta comedia hasta el vodevil.

—¿Algo de cine también?

—Sí. Habré intervenido en unas sesenta películas, si bien casi siempre en papeles episódicos. Entre ellas, «El difunto es un vivo» y «El caso blanco».

—¿Nunca televisión en plan de actor?

—Por desoatado que si. Colaboré en más de cien programas por espacio de dos años; venía a resultar uno semanal. La mayoría fueron de las series «Cinco minutos», «Nuestro amigo el libro» y «Visado para el futuro».

—¿Por qué no prosiguió?

—Al hacer publicidad, dejaron de darme trabajo como artista.

—¿Lo de los anuncios va para largo?

—El contrato que tengo firmado se extingue en enero de 1968, pero lo más probable es que, llegada esa fecha, lo renueve. Gracias a esa faceta, que por cierto está muy bien pagada, puedo vivir mejor. O sea, que me interesa y deseo continuar.

### ESCRIBE OBRAS DE TEATRO

—¿Le sobran horas al cabo del día?

—Pocas.

—¿Qué hace cuando tiene un rato libre?

—Juego al billar, el ping-pong y el ajedrez. Antes, cuando era más ágil, me encantaba el frontón a mano. ¡Ah! Y de vez en cuando escribo.

—¿Qué escribió?

—Tengo empezadas varias obras de teatro. También hubo una época en que mandaba artículos y caricaturas a una revista de Madrid; lo dejé correr porque era una obligación periódica que no podía atender como yo hubiese querido.

Cuando le decimos que la charla ha terminado, Juan Velilla respira tranquilo. Nuestro personaje de hoy, sin imaginario, nos ha salido polifacético...

CANALS ORTIZ

### Resros publicitarios

# La figura de Juan Velilla es una de las más populares de España

## El hombre de «Ya vendrá el verano, o el invierno» ha intervenido en más de cien programas ante la pequeña pantalla

Juan Velilla es ese señor que, con bastante frecuencia, aparece en la televisión anunciando una determinada marca de electrodomésticos y a quien, invariablemente, acaban colocándole un curioso gorro de estilo napoleónico. Tal cometido le ha otorgado popularidad.

Muy puntual, acude a la entrevista con camisa de sport, pantalones tejanos y zapatillas.

—No soporto llevar zapatos ni en invierno ni en verano, dice como disculpándose por su atuendo.

Acto seguido añade:

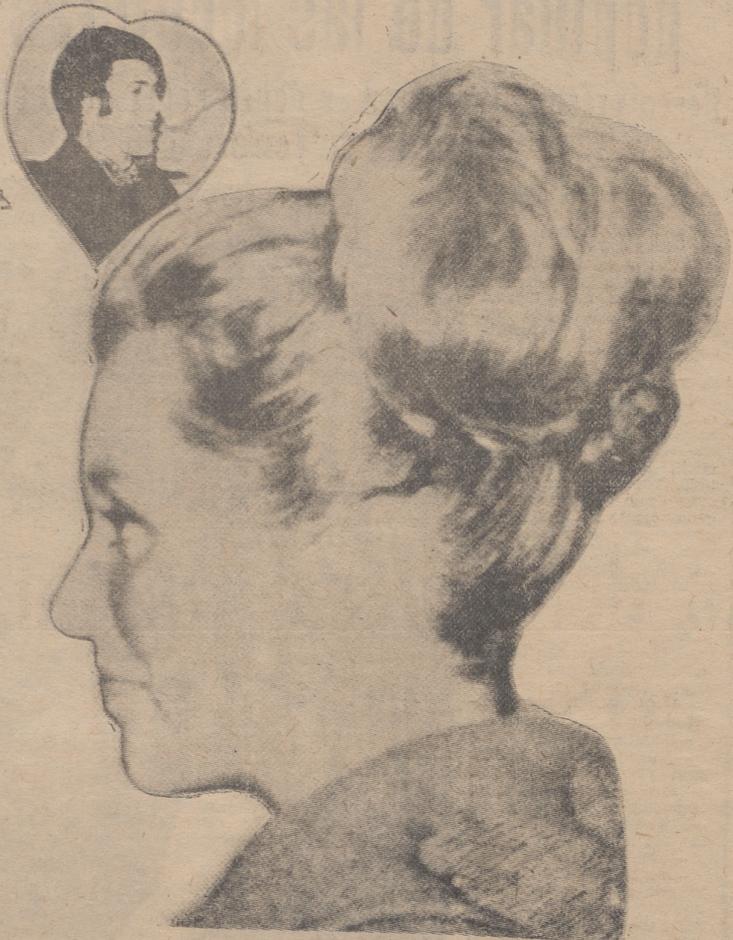
—También detesto la corbata y las fiestas de sociedad.

El personaje se ha presentado de forma original y cabe suponer que la charla será interesante.



# PAOLA:

## Una princesa que inspiró a Adamo



# ADAMO:

## La voz que impresionó a Paola de Lieja

Un hermoso palacio en las inmediaciones del Lago de Grenval, en Bélgica, acoge cuatrocientas personalidades de alta sociedad, reunidas en una cena de beneficencia. Las damas lucen costosos modelos. Las joyas brillan por doquier. Las solapas de los fraes ostentan una infinita variedad de condecoraciones. La reunión está presidida por las dos figuras más simpáticas de la Corte: Alberto, el príncipe de Lieja, y su esposa, la bellissima Paola, deslumbrante en el vestido que le ha hecho especialmente Cristian Dior. Pasada la hora del cóctel, los concurrentes van a ocupar sus mesas. Alberto presidirá una; Paola otra, en la que se encuentra el embajador de Italia. Al fondo de la sala está Adamo, el cantante que se ha convertido en actor, y cuya voz encanta a la princesa...

Paola hace un ademán, convoca al maître y le dice que invite al cantante a participar de su mesa. Desde el fondo, ante la mirada atónita de las grandes damas, los diplomáticos y los oficiales, avanza tímidamente hasta sentarse al lado de la embajadora de Italia.

La escena no habría cobrado tanto suspense si muchas publicaciones europeas, previamente, no hubieran insinuado que entre la encantadora princesa de Lieja, siciliana de nacimiento, y su compatriota, existía algún entendimiento amoroso.

El cóctel fue inmediato. ¿Se trataba de un reto de Paola a la sociedad belga? ¿Era, más bien, una demostración de que nada existía entre ellos?

Adamo debía cantar ante ese selecto grupo de personas...

### PREVENCIÓN

El coronel De Mazieres, ayudante del rey, le había prevenido que en su repertorio de la noche no incluyese su famosa canción "Paola... dulce Paola".

Una nueva llamada, esta vez del lado de la orquesta. Ha llegado el momento. Sobre Adamo confluyen todas las miradas. No falta un cuchicheo al oído del vejestro. Pero lo que todos esperaban no sucede. Adamo ha respetado las instrucciones del coronel.

A falta de la canción como prueba del romance, no cesaron las fotografías de la mesa. Adamo miraba tiernamente a Paola... No faltó el periodista más suspicaz, en la revista "Pan", que creyó hallar en la actitud de Paola una forma de tapar otro idilio. Según sus deducciones, la princesa está enamorada de un actor y esos juegos con Adamo no sirven más que para enganar a los tontos. ¿Será verdad? Nadie ha podido probarlo.

Adamo, en el fondo, es un ser muy tímido, cuyo origen humilde parece constituir una barrera para cualquier pretensión amorosa a alto nivel.

En cuanto a Paola, todos saben su preferencia por las canciones de ese muchacho que fue a parar a Bélgica porque sus padres eran obreros de las minas.

En uno de los saloncillos del Palacio de Belvedere, residencia de los príncipes, Paola suele dar lecciones de geografía a su hijo Felipe, futuro heredero de la Corona, mientras el tocadiscos reproduce las mejores canciones de Adamo. Pero eso no tiene nada de particular puesto que son millones las mujeres que a la misma hora, en todo el mundo, escuchan la voz del siciliano en actitud romántica.

### EL NUEVO TROVADOR

Paola es una de esas mujeres capaces de despertar grandes pasiones. Aunque ha cumplido treinta años, conserva un aire juvenil y mantiene intacta la frescura de su belleza mediterránea. Su carácter no es introvertido, todo lo contrario: le encanta la vida social y es alegre y juguetona como una niña. ¿Como no habría de halagarle una canción que elogio su persona? La dulce Paola es también llamada "rayo de luz" por muchos de los que la conocen.

La historia nos ha contado muchos casos de trovadores que compusieron sus obras más destacadas cantando la belleza y las virtudes de alguna dama inaccesible. ¿Por qué en nuestro tiempo el trovador siciliano no podría continuar esa noble tradición? Nada lo impide. Si el coronel De Mazieres borra el nombre de la canción, no por eso las palabras tiernas ni la música van a desaparecer. La canción está en boca de todos, haya o no haya romance.

El asunto de la princesa y Adamo pueden ser una pareja de amor imposible. Entre ellos puede no haber más que la mirada que recogieron los fotógrafos aquella noche, ante 400 comensales, o el lazo muy débil de los compases que vuelan desde un tocadiscos. No siempre el amor se presenta con escenas desgarradoras o con escapadas furtivas.

Paola... dulce Paola, y está dicho todo.

# DISCO FILIA

## Michel Polnareff, estrena canción

# Languidece en su estudio, en París, arrancando sonos tristes a su piano blanco

### Un cordero -también blanco- le sirve de mascota

Michel Polnareff, el popular cantante galo, objeto de diversas y apasionadas polémicas, tanto por su extraño estilo artístico como por su aliño —más bien, desaliño— personal, estrena canción: "Balada de los adioses".

Su feble estructura corpórea, su rostro alegre y ajado de niña vieja, o de Dorian Gray feo; sus trajes negros —en la mayoría de los casos totalmente "pop"— constituyen para muchos "fans" del esotérico artista, inequívocos signos de un declinómico romanticismo —pasado por Carnaby Street— encantador y sugerente. Sugerente (¿De qué pálidas sonatas de violín ronco, de qué bromas de drama al filo de la tarde, gris, de qué nostalgias veladas en pleno interior otoño, de qué inefables chorradas a la luz de candelas verdes?). Sugerente. Un romanticismo sugerente. ¿De qué? Sólo sus "fans" y él lo saben.

Sugeridor y terso (terso: otro de los epitetos con que le adornan sus seguidores), Polnareff, que tiene nombre de compositor búlgaro pobre, arranca a su piano blanco sonos tristes. "La balada



de los adioses". Y no recordamos los versos de Foxá: "...Tu negro lleno de sextantes, sollozando entre los pianistas".

DE LA EXPERIENCIA El cordero recuerda, para de lobo de todos los corderos, tiempos más sobre el piano blanco Polnareff. El cordero mascota de Polnareff balada está inspirada en experiencia personal: historia de amor, una ría triste vivida por su Polnareff se enamoró ramente de una joven la que vivió románticamente en discotecas "whisky-clubs", bajo una luz de lámparas verdes y rojas. Un buen día Polnareff partió para las tierras por obligación su vida profesional. A greso, la joven estaba casada y el cantante tuvo que ir solo a las tecas-bar y los "whisky-clubs", bajo la luz de las lámparas indigo y roja. Y Polnareff, de r de sí mismo, de regreso amor, se puso a cantar con mal humor su triste.

Esta es la historia mántica y "pop" de un lado romántica y "pop" erita por un cantante mántico y "pop" Polnareff, que tiene un no blanco y un cordero co. Y sus "fans" le qu mucho.

J. L. A. VERMONT (C. M. Gráfico)

### AUTREY HEPBURN Y YUL BRYNNER, INVITADOS EN LA FIESTA FLAMENCA DE LOLA FLORES

La casa de Lola Flores y Antonio González fue punto de reunión días pasados.

Entre las personalidades presentes cabe citar al príncipe don Alfonso de Borbón, la condesa de Quintanilla, Audrey Hepburn y Yul Brynner que se encuentra en la capital redando una película. La alegre reunión terminó a altas horas de la madrugada, poniendo la nota simpática y pintoresca Yul Brynner que cantó acompañado por el grupo de gitanos que antes habían amenizado la fiesta. Lola Flores, gentil andaluza, recibió la felicitación de todos los asistentes, desechos de que estas fiestas flamencas muerden, siempre y cuando la artista no tenga actuaciones ni "tournées". Lo cual, naturalmente, es poco frecuente tratándose de ella.

tan de una calidad asombrosa y el público le tiene entre sus favoritos. (Este es un caso similar al de Frank Sinatra). Jack Jones lanzó hace poco en los Estados Unidos el tema "Vivir por vivir", original de Francis Lal (tema de la película del mismo título, dirigida por Claude Lelouch). Esta melodía será, indudablemente, un éxito tan grande como el de "Un hombre y una mujer" (de los mismos autores).

### DIONNE WARWICK Y BROADWAY

La gran cantante norteamericana se acerca de nuevo a nosotros con una relación de títulos que fueron famosos en los escenarios de Broadway: "Con estas manos", "Algo harás", "Verano", "Algo maravilloso", "Nunca pasarás sola", "Yo creo en ti" y otros temas de renombre universal. Dionne Warwick —voz de carácter casi indefinible por sus calida-

# DISCONOTICIAS

### ELSA BAEZA: VACACIONES FAMILIARES EN NUEVA YORK

De verdadero impacto puede calificarse el éxito que está obteniendo el primer disco de Elsa Baeza. Elsa Baeza ha convencido plenamente en su faceta de cantante; prueba de ello es que el single —que incluye los títulos "Dubuque Dubuque" y "Guapa"— se pondrá a la venta próximamente en Francia y Gran Bretaña, dada la popularidad que la joven cantante goza allende de nuestras fronteras. Mientras su disco se encarama a las listas de éxitos de nuestro país, Elsa Baeza prepara su marcha a Nueva York para visitar a sus padres, con quienes pasará las fiestas navideñas. A su regreso, Elsa deberá volver a los estudios de grabación y emprezar el rodaje de "Tristán e Isolda", film con destino a la televisión francesa, que protagonizará junto a Francisco Rabal.

### JACK JONES TRIUNFA CON "VIVIR POR VIVIR"

El famoso cantante Jack Jones —hijo de aquel gran tenor Alan Jones—, acaparador de canciones de gran calidad, nunca ha llegado del todo a conquistar a la juventud. Sin embargo, sus creaciones resul-

des— se hace mensajera inefable de estas canciones a las que da nueva vida con su temperamento artístico. Estas melodías son más que suficientes para llegar al público.

### THE BOX TOPS

Este es un éxito que toda la juventud de España esperaba. "La carta" es un "hit" que ocupó número uno en las listas de los Estados Unidos. A esas alturas nos es fácil hablar de los The Box Tops. En "Tiempo y ritmo", de Radio Peninsular, se dio amplia reseña de este grupo. Este disco —que, por fin, llega a la discografía española con tan estupendo aval— es algo definitivo en el mundo de la música de hoy. Con "La carta" forma pareja "Tiempos felices", otro tema dignamente interpretado por esta formación.

### VOTO:

NOMBRE .....  
 INTERPRETES .....  
 CANCIÓN .....

# CLASIFICACIONES

- |                              |                   |
|------------------------------|-------------------|
| 1. AI, PONERSE EL SOL        | Rap               |
| 2. MURLOS, MOLINOS Y SOL     | Ma                |
| 3. DIGAN LO QUE DIGAN        | Rap               |
| 4. LOS CHICOS CON LAS CHICAS | "Los"             |
| 5. LIBRO DE MAGIA            | Ka                |
| 6. A DOS NINAS               | Juan y Jo         |
| 7. LABORATORIO               | Mando             |
| 8. NADIE TE QUIERE YA        | "Los Bri"         |
| 9. EL FUNERAL DEL LABRADOR   | Barbara y         |
| 10. WE LOVE YOU              | "The Rolling Sto" |

Esta semana, el disco de regalo que obsequia el Club Trébol, ha correspondido a Divina Grad

# «HIST PARADES

### ESPAÑA

- |                              |              |
|------------------------------|--------------|
| 1. LOS CHICOS CON LAS CHICAS | "Los Bri"    |
| 2. EL MUNDO QUE CONOCIAMOS   | Frank Sin    |
| 3. ARANJUEZ MON AMOUR        | Richard Anth |

### ESTADOS UNIDOS

- |                       |           |
|-----------------------|-----------|
| 1. SOUL MAN           | "San & D" |
| 2. TO SIR, WHITE LOVE | Wickl     |
| 3. IT MUST BE HIM     | Wickl     |

### FRANCIA

- |                     |             |
|---------------------|-------------|
| 1. LE NEON          | Ad          |
| 2. LE DERNIER VALSE | Mirelle Ma  |
| 3. SAN FRANCISCO    | Johnny Hall |

### INGLATERRA

- |                                   |                    |
|-----------------------------------|--------------------|
| 1. MASSACHUSETTS                  | "The Bee G"        |
| 2. BABY NOW, TA HT I'VE FOUND YOU | Funda              |
| 3. ZADABAK                        | Dave Dee, Dozy, Bo |

### ITALIA

- |                          |                |
|--------------------------|----------------|
| 1. CON SU BLANCA PALIDEZ | "Procol Har"   |
| 2. PAROLE                | Nico e T Gabie |
| 3. SENZA LUCE            | Dir            |

Los mejores discos: el Disco Club Trébol ESPOLON

# Pilar Velázquez debuta como cantante

## En cine nadie se acuerda de ella

Pilar Velázquez tiene veintidós años, unos ojos exóticos y un palmito de ya, ya... Pilar ha debutado hace unas noches en un club como cantante. Pilar gustó a sus amigos, a nosotros. Y como era su presentación y esperaba mucho de ella, le ha dado ánimos para continuar.

—¿Tenía un miedo? Prefiero cantar cosas sentimentales. Canciones melancólicas. No a todo el público le gustan éstas, pero todos los presentes habéis sido muy amables. De corazón. Gracias.

López Rubio la vio, la convenció, y así debutó en el teatro con la obra "El hombre de Makuwa". Anteriormente y durante cinco días había comenzado a trabajar en la Televisión.

—¿Vas a hacer algo en televisión?

—Hice "Mesas separadas" con Pedro Amalio López. Pilar es amante de la independencia, pero adora a su familia y vive con ella.

—¿Cómo es Pilar Velázquez?

—Una chica corriente, que trabaja en cuantas ocasiones se le propongan.

En sus ratos libres lee, estudia y sale con los amigos a tomar unas copas.

—¿Trasnochadora?

—Trasnochadora y, por tanto, poco madrugadora.

—¿Presumida?

—Coqueta. Como todas las mujeres.

Pilar tiene una figura esbelta de comover al solterón más recalcitrante, y Pilar, en este momento, tiene su corazón en estado de merecer.

—¿Harás teatro?

—En enero debuto con "Angel de Andrés".

—¿Peliz?

—Hasta la saciedad. Se cumplen todos mis deseos y mis ilusiones.

—¿Cuántas películas de cine?

—Cinco.

—¿Va a hacer alguna más?

—De momento, no. Nadie se ha interesado por mí.

Ella, que se había preparado concienzudamente para ser una buena secretaria. Había estudiado bachiller, taquigrafía, mecanografía y secretariado.

—¿No te arrepientes de haber dejado todo esto?

—Todo lo contrario. Estoy contenta de haberlo dejado.

—¿Qué es lo que más te entusiasma?

—Ser económicamente fuerte para comprarme muchos trajes y un coche utilitario.

—¿Y como actriz y cantante?

—Llegar a ser una primera figura en ambas cosas.

A Pilar se la llevan de nuestro lado. Hay varios compañeros que quieren entrevistarla y muchos amigos suyos felicitarla. Nosotros, en el utilitario que ya tenemos, nos marchamos a otra fiesta a la que estábamos invitados. Allí, Vicente Parra y Carmen Sevilla celebraban el éxito de su película. Al cabo de un rato volvemos a ver a Pilar Velázquez.

—¿Has grabado algún disco?

—No. Necesitaba conocer vuestra opinión antes de empezar a hacerlo. Pues ya la conoces.

Enrique PRIETO  
Foto: José M. CORSINO



# El hijo del general Dayan, artista de cine

## Rueda en Roma «Los cinco días del Sinaí»

### Intervino activamente en «La guerra relámpago»

Assaf Dayan —"Assi" para sus amigos—, el hijo del general Dayan, "el hombre de Suez y Sinaí", ha llegado a Roma con su esposa, Aharonna, para tomar parte en el film "Los cinco días del Sinaí", una producción Itadine, dirigida por el realizador de TV Maurizio Lucidi sobre el hecho militar del mismo nombre del que fue protagonista el general Dayan, en la reciente "blitzkrieg" —o guerra relámpago— entre árabes y judíos. El padre gana las batallas y el hijo las lleva al cine. La hija, que es escritora, las escribirá un día de estos. Todo queda en casa.

El soldado convertido en actor fue recibido en el aeropuerto de Roma por Linda Christian —esposa del malogrado Tyrone Power— y su hija Romina Power, que ofrecieron a "Assi" un coctel en su apartamento. Camino de

él, Assaf Dayan fue víctima de un embotellamiento de tráfico y, tras una larga espera, se quedó dormido en el coche.

Finalizado su trabajo del día, Dayan junior se fue con su esposa a dar un paseo por la ciudad. Esta es la primera visita de Aharonna a la Ciudad Eterna. En el Foro romano, Katia Christine se reunió con el matrimonio Dayan. Katia —holandesa, rubia, bella y actriz— será "co-starring" de "Assi" en "Los cinco días del Sinaí".

"Assi", como un "Don Quixote" joven, entre una morena —su mujer— y una rubia —Katia Christine— se recorrió la ciudad jovial y expansivo como un conde de opera.

El hijo de Dayan tiene el mismo "elan" de su padre y su hermana. Es un hombre joven, dinámico, con un gran sentido del humor. Tiene un aire entre deportivo e intelectual, ligeramente "pop", que le hace parecerse a un joven novelista de moda aficionado al tenis.

En un descanso del rodaje que se ha iniciado hace sólo unos días, "Assi" tomó una bicicleta y se fue con Katia al campo. Giancarlo Bonora les sorprendió con su cámara divirtiéndose como dos chiquillos.

Se llama Assaf. Pero sus amigos le llaman "Assi". Es el hijo del "hombre de Suez y Sinaí", el hombre del bar que negro sobre un ojo, el vencedor de la mini-guerra del verano pasado entre árabes e israelitas. El también intervino en la lucha. Ahora va a protagonizar una película sobre la misma. Entre escena y escena, coge su bicicleta y se va al campo con su "co-starring" la bella holandesa Katia.

"El reposo del guerrero"... José Luis Alvarez FERMOSEL Cifra Gráfica  
Fotos: Giancarlo DONORA  
Copyright: VIP-Cifra Gráfica



# «Audrey Hepburn, celosa de Samantha Jones y de Marisol»

## El matrimonio Ferrer-Hepburn ha dejado de ser la pareja avenida y modelo

### Se habló de un idilio entre Mei y Marisol a partir del rodaje de «El señor de la Salle» y posteriormente de «Cabriola»

El matrimonio Mel Ferrer-Audrey Hepburn era tomado como una pareja modelo. Pero no era verdad que fuese un matrimonio avenida. En agosto de 1967 anunciaron que se separaban, después de 13 años de unión. Un amor que parecía invulnerable ha resultado bruscamente cortado.

Mel y Audrey se casaron el día 24 de septiembre de 1954 en la iglesia católica de Burgensstock (Suiza). Audrey es hija de la baronesa holandesa Van Heemstra, que siempre se opuso al enlace de su hija con el actor norteamericano. Diez años mayor que su esposa, pero Audrey se obstinó en casarse. Estaba prendada de él. Fue un matrimonio de amor. Pasaron su luna de miel en Albano, al Sur de Roma. En un chalet frente al mar, propiedad de Gregory Peck.

amigo Mel. Allí pasó la pareja días muy dichosos. Luego, Ferrer volvería a los estudios romanos. Al principio, el matrimonio no hacía vida de relación social. No tenían más que un amigo: William Wyler, el director. Poco antes de su boda, Audrey había escalado el estrellato con su famosa película "Vacaciones en Roma".

Durante cinco años hubo felicidad en el matrimonio. Trabajaban juntos, incluso.

#### NACE SEAN

En 1961 Audrey, para colmo de su alegría, dio a luz en Lucerna (Suiza) un niño, al que bautizaron con el nombre de Sean. Fue el dichoso final de una larga y esperada maternidad. Creía que no iba a tener descendencia. Tras del estropeado alumbramiento,

to, la sombra de varios partos frustrados cubrió la unión conyugal. Audrey no podría tener más hijos. Ocultó su pena en su chalet de Burgensstock. Los rodajes la ilusionaron y fue olvidando... El amor de Mel Ferrer la consolaba siempre. Era dichosa. Pero pronto sobrevino el primer gran disgusto, y con él, rumores de desavenencias y de separación. La muerte de un perrito llamado "Famous", un foxterrier que Audrey adoraba, originó una profunda depresión nerviosa en la actriz. Ocurrió el hecho en Hollywood, donde Audrey, sin su marido, filmaba "My fair lady". Mel estaba en Madrid, rodando los exteriores de "La caída del Imperio romano".

Todo el mundillo cinematográfico de Hollywood supo de la muerte del perro y del disgusto de la estrella. Pero Mel no se inmutó. Le pareció todo aquello una estupidez, una necesidad. El que acudió a aliviar la pena de Audrey fue otro actor: William Holden. Desde Asia se trasladó en avión a Hollywood para estar al lado de la apenada actriz. William era quien había regalado el gozquecillo a Audrey. Pero las comadres de Hollywood hablaron de amorfios entre la estrella y el actor.

Holden vivía separado de su mujer y varias veces se le vio salir con Audrey Hepburn. Se rumoreó cuál sería la reacción de Mel, en Madrid,

cuando supiera la llegada de Holden a Hollywood.

Mel siguió divirtiéndose en los tablaos flamencos de la capital de España como si tal cosa.

Entonces lo que pensaron las comadres fue que ya se hallaban separados amistosamente como esposos. Y también se enganaron.

#### LA MANIQUI

La novela de amor de Mel y Audrey hacía ya tiempo, años, que estaba tocando a su fin. Las discusiones entre los cónyuges eran violentas y frecuentes, a propósito de una bella maniquí de Nueva York, Samantha Jones, que Mel Ferrer había conseguido



incorporar a uno de sus films en rodaje.

Y Mel... se enamoró de Samantha, olvidándolo todo. El idilio trascendió fuera de los estudios. El periódico "Herald Examiner" se hizo eco de él.

Audrey se puso celosa, y habló de separación. Como antes, cuando supo que a Mel Ferrer le gustaba Marisol, estrella juvenil española, que hizo amistad con Mel durante el rodaje de ambos de la cinta "El señor de la Salle".

Mel preparó un film especial, dirigido por él para Marisol: "Cabriola". Se dice que en París Marisol acudió a la célebre peluquería de Alexandre y se hizo cortar los cabellos, según los consejos de Mel Ferrer. Y existe una fotografía publicitaria en la cual aparece Mel lavándose los cabellos a Marisol. Un periódico alemán habló entonces de un idilio cierto entre

Marisol y Mel Ferrer. La actriz-niña española rechazó indignada (y con razón) semejante noticia sensacionalista. Y dijo: "Es un absurdo. Yo tengo novio formal y nos vamos a casar".

Que Mel tenga amistad profesional con actrices como Marisol no prueba ni dice nada. Pero Audrey se disgusta. Y sea por Samantha o por Marisol, en el matrimonio Mel-Audrey no existe la ventura hace muchísimo tiempo. El amor se puede considerar acabado entre ellos.

Vivan juntos o separados no parece que se aman ya. Sin embargo no habrá entre ellos divorcio. Son católicos (Audrey era protestante, pero se convirtió al catolicismo después de su película "El toro de una monja") y no existe el divorcio para católicos que sepan serlo.

Auspicio CUARTAS

# — EL CINE —

# CANCER: España cuenta para combatirlo con los métodos más modernos

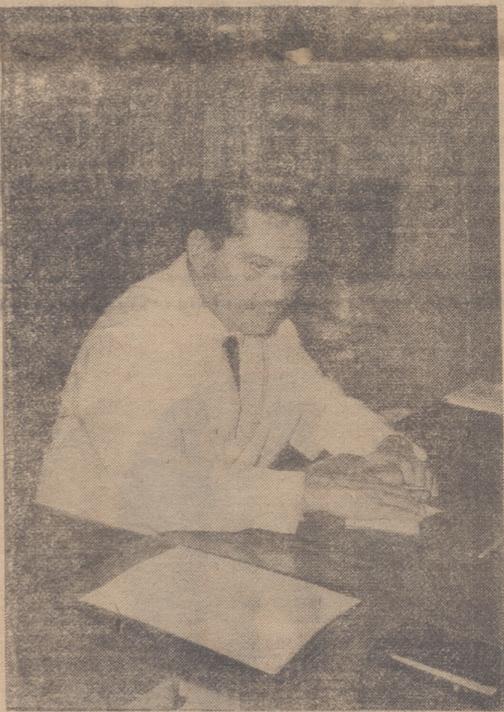
El doctor Pérez Modrego es una de las grandes figuras actuales de la Medicina española. Cancerólogo eminente, su nombre es conocido en toda Europa, donde goza de justa fama como hombre dedicado por completo al estudio y la lucha contra esa grave plaga que pesa sobre la Humanidad y que aún se resiste a ser controlada por la ciencia médica.

Un médico italiano que prefirió la senda de curanderismo acaba de formar un gran revuelo con aparentes curaciones que no han convencido a las autoridades sanitarias italianas... Sobre este tema y fundamentalmente sobre la marcha de la Medicina hacia la meta liberadora de la victoria sobre el cáncer, hacemos unas preguntas a don Severino Pérez Modrego.

### FRANCOTIBADORES Y CURANDEROS

—¿Por qué se han desautorizado las experiencias del doctor Vieri? ¿Qué opina usted de sus extraños métodos? (El doctor Pérez Modrego es un poco reacio a tratar sobre este enojoso tema. Vieri es un médico que dejó de serlo para pasarse a la curandería... Comprendemos, pues, al doctor Modrego).

—El Colegio de Médicos de Roma y las autoridades italianas estiman que han hecho muy bien al desautorizar estos trabajos del doctor Vieri, puesto que carecen de base alguna de tipo científico. Supongo que dada la propaganda y el ambiente creado alrededor de esta técnica, los médicos y dirigentes italianos habrán tenido que enfrentarse con serios problemas. No obstante, creo que es lo mejor que han podido hacer.



DR. PEREZ MODREGO. ONCOLOGO ESPAÑOL

En cuanto a mi opinión personal sobre la técnica del doctor Vieri o sobre cualquier otra técnica de médicos o adivinos que a diario se nos presentan diciendo que tienen el remedio para el tratamiento del cáncer, mi postura es siempre la misma, y queda resumida en los dos siguientes puntos:

1) No debe admitirse ningún remedio terapéutico que aparezca diciendo que cura el cáncer en todas sus manifestaciones, sin especificar el tipo de cáncer que cura. Debe ponerse de antemano en cuarentena y desconfiar de su validez.

2) Cada día avanzamos, paso a paso, en las técnicas del tratamiento de esta enfermedad y estos avances solamente pueden realizarse con el fruto de un trabajo de equipo, en los centros especializados de investigación y lucha contra el cáncer. Por tanto, los avances en la curación del cáncer serán comunicados, no por aficionados o profesionales aislados, sino por investigadores muy cualificados o directores de equipos de investigación oncológica.

## Una detección debe realizarse en toda persona aparentemente sana; en las mujeres a partir de los 45 años y en los hombres desde los 50

de empleo del betatrón o acelerador lineal?

—Constituyen nuevas radiaciones de energía del megavoltaje, y por tanto, con las irradiaiones terapéuticas generales de las radiaciones ionizantes. La bomba de cobalto cubre el aspecto más amplio del tratamiento del cáncer, es decir, toda la gama del super-voltaje; el betatrón y el acelerador lineal están específicamente indicados en un pequeño tanto por ciento de enfermos, portadores de tumores situados en localizaciones que requieran un haz de irradiación sin penumbra.

### CIRUGIA Y MODERNA RADIOTERAPIA

—¿Cuáles son los métodos más eficaces para el tratamiento del cáncer?

—Cada día la técnica médica en la lucha contra el cáncer va teniendo nuevos métodos de tratamiento, con perfeccionamientos considerables en la técnica de aplicación, en la facilidad de su actuación sobre el tumor, en la disminución de sus riesgos. Pero todas ellas dentro de las tres actuaciones que se pueden considerar clásicas:

a) Cirugía; en las fases lo-

cas de la enfermedad.

b) Irradiaciones con radio-terapia, bomba de cobalto, betatrón, acelerador lineal, isótopos radiactivos en aplicaciones intersticiales, etc., etc; en las fases loco-regionales de la enfermedad.

c) Quimioterapia con agentes químicos o isótopos radiactivos por vía metabólica; en las fases de generalización, junto a las terapéuticas hormonales de signo contrario o de exclusión.

—¿Cuál es su opinión sobre

de aportaciones voluntarias, cuestasiones, etc., etc., y ha realizado una gran labor en España, creando centros y ayudando a instituciones dotadas con medios insuficientes, mejorando sus técnicas y aparatos.

El Centro de Oncología y Medicina Nuclear ha sido el primer centro regional de la lucha contra el cáncer, situado en el Hospital de San Juan de Dios de Madrid y pertenece a la Diputación Provincial. Precisamente en estos días estamos trasladándonos al nuevo Hospital Oncológico Provincial, dotado con 300 camas y que se ha construido en los terrenos adyacentes al anterior Centro de Oncología y que comenzará a funcionar en las próximas semanas, en

—¿Cómo está el diagnóstico precoz del cáncer de España? —El señalar el cáncer en las etapas mudas o sin síntomas, es decir, la detección del cáncer, no ha entrado todavía en la mente del público español en general, si bien en las clases sociales más elevadas, comienza a notarse esta inquietud y a nuestras clínicas privadas van llegando enfermos que desean se les haga un estudio de control de salud o chequeo, que pueda poner de manifiesto la presencia de una lesión cancerosa, cuya curabilidad en estas fases llenen éxitos próximos al cien por cien.

Esta detección precoz debe realizarse en toda persona sana; en las mujeres a partir de los 45 años y en los hombres, a partir de los 50.

En el aspecto hospitalario o de grandes masas de población, la Asociación Española contra el Cáncer ha iniciado algunas campañas de detección del cáncer ginecológico en algunos hospitales de Madrid.

### LABOR CONJUNTA

El lector español se ha familiarizado con una serie de siglas y nombres que corresponden a distintas entidades nacionales relacionadas con la lucha contra el cáncer. Son éstas el Instituto Nacional de Oncología, la Asociación Española contra el Cáncer, el Centro de Oncología y Medicina Nuclear y el Hospital Oncológico Provincial. ¿Por qué todas estas instituciones no van unidas en una labor conjunta?

—Creo que lo importante es el fin a que estas instituciones van destinadas. Y el fin de todas ellas es el mismo: el procurar a la población española los mejores y más eficaces métodos de tratamiento de su enfermedad. Yo creo que esta pequeña rivalidad que pueda haber es más bien beneficiosa, como estimulo en el trabajo diario. Le explicaré: "El Instituto Nacional de Oncología es la Institución oficial de Sanidad del Estado que lucha contra el cáncer. La Asociación Española contra el Cáncer, es una organización voluntaria de la lucha contra el cáncer y como todas las organizaciones voluntarias de todo el mundo, incluida en la U. I. C. C. La AECC se mantiene exclusivamente

de la lucha contra el cáncer y se han sentido las bases para un mayor perfeccionamiento técnico y de asistencia clínica y social. Se han creado equipos médicos de diagnósticos y tratamiento del cáncer y hoy podemos decir que, cualquier enfermo canceroso puede ser tratado sin salir de España, con las mismas técnicas que podrían seguir en los centros más avanzados del extranjero. También podemos contar con científicos, que están dedicando su vida a la investigación del cáncer.

—¿GLESIAS ROMERO

## TEMAS Médicos

# URUGUAY: CH

### 50.000 nacimientos y 150.000 abortos cada año

MONTEVIDEO. — (Crónica especial para Agencia Piel-Orpelt, por Román Pérez Senac).

Por cada niño que nace en el Uruguay, tres no han podido ver la luz por decisión materna. La cifra de abortos voluntarios de la mujer alcanzan a los 150.000 por año, contra los 50.000 nacimientos que se producen en el mismo período en el país.

Las muertes provocadas por estos abortos voluntarios alcanzan en el Uruguay a cien mujeres por año, habiendo muchos otros casos que no alcanzan a ser conocidos. Cifras sobre la realidad de este problema en el presente siglo son categóricas en cuanto a mostrar la acelerada progresión del fenómeno. A principios de 1900 había dos abortos voluntarios por cada cien partos. En 1925 fue de 40 abortos por cada 100; en 1936, 20.000 contra 40.000, y actualmente, 150.000 contra 50.000. Los dos primeros datos corresponden a trabajos del profesor Turenne, y las otras a dos destacados profesionales que también se han entregado a los estudios de esta materia.

### SE EXTIENDE "LA PILDORA"

La proporción de hospitalizaciones ginecológicas por consecuencias inmediatas y secuelas tardías de abortos voluntarios es muy grande. Un 30 por ciento de las camas de los hospitales de Montevideo e interior son ocupadas por mujeres con males provocados por los abortos. La esterilidad femenina es también una consecuencia importante.

El tema de cómo luchar contra el aborto preocupa desde hace muchos años a los médicos. Se ha extendido a la ciencia y a los sectores populares la idea de que la solución es la enseñanza del control de la concepción, dentro de un programa de planificación familiar.

La anticoncepción comenzó a ponerse en boga en Uruguay hace alrededor de diez años. El uso difundido de pastillas que evitan la concepción ha invadido la plaza.

UNICA CASA en ESPAÑA QUE OFECE MAS de 100 CALIDADES DISTINTAS de MANTAS de LANA. ¡Vea escaparates!

- MANTA LANA 195 pts. 2 CARAS GRANDE
- MANTA LANA 99 pts. CUNA
- MANTA ACRILICA 140 pts. CAMERA
- MANTA ACRILICA 190 pts. MATRIMONIO
- MANTA VIAJE 185 pts. ESTUCHE
- MANTA VIAJE RIBETE CUERO
- MANTA PADUANA 280 pts. INTERMEDIA
- MANTA PADUANA 350 pts. MATRIMONIO
- MANTA ALGODON 78 pts. BLANCA CELESTE CAMERA ROSA
- MANTA CRILENKA 699 pts. garantizada INTERMEDIA
- MANTA CRILENKA 830 pts. MATRIMONIO
- MANTA GARZA PADUANA dibujo exclusivo MATRIMONIO
- MANTA GARZA PADUANA 791-495 pts. PRECIO VENTA

Todas nuestras mantas son el 25 por 100 más baratas que los precios de venta al público, marcados en fábrica

# Sancarlos

cadena textil

MURO DE LA MATA, 13 (ESPOLON)

# Charla con un pastor riojano



## La vida apacible de un hombre entregado a las ovejas

—Anda parte, no has de valer "pa ná"! Y una piedra salta al aire.  
 —Esas ovejas siempre tiran hacia las viñas, si no es a pedradas no salen de ellas.  
 Gregorio Nalda lleva ya muchos años de pastor. Conoce a sus ovejas como ellas mismas se conocen entre sí. Todos los días las saca por la mañana a pastar por estos campos de Dios y las lleva al corral cuando se pone el sol. Eso es la tarea del pastor. Estar con sus ovejas, siempre junto a ellas; si no, se van donde quieren.

Gregorio Nalda es de Alcañón, es uno de los cuatro pastores que hay allí.

—Había otro con mucho ganado, pero se fue a Extremadura, no tenía pasto aquí.

Gregorio lanza otra piedra al aire, hacia las viñas, para asustar a las ovejas que empiezan a comerse las hojas de las primeras cepas.

—¡Tá, cabra!  
 Tiene 66 años y es pastor desde pequeño.

—Culdo de las ovejas desde que me nacieron: los dientes hasta que se me han caído, aunque todavía puedo con un plato de alubias. Mi padre compró un pequeño rebaño cuando yo era muy pequeño. El no llegó a llevarlas al campo. Empecé con ellas y he tenido hasta ahora. De vez en cuando mis dos hijos me echaban un amano, pero poco.

### HAY QUE CONOCER EL GANADO

—Tener un rebaño es como ser el amo de cualquier industria. Las ovejas producen y dan dinero. Estas que ves aquí ya han parido. Las tres me han dado siete corderos.

—Hay que conocer el ganado. Al que no le guste y no lo conozca, que no se meta a pastor. Mira, ahora las ovejas levantan la cabeza. Están pidiendo que las cambie de lugar; ya se han cansado de comer esta hierba.

—Ahí donde ves, tengo noventa. Estas me van a parir, en un año, ciento cincuenta corderos, en casa han quedado unos 28 corderos recién nacidos y diecisiete ovejas. Muchas paren dos veces al año.

—La leche no se aprovecha y la lana la pagan muy barata. Últimamente nos dan tres cueros el kilo.

### UNA JORNADA CUALQUIERA

—En invierno me levanto a las siete y media. Les doy primero un poco de pienso, sobre todo a las que están para parir. A las diez las saco al campo. Cada día llevo el rebaño a distinto sitio. El ganado quiere cambiar de comida igual que las personas, todos los días distinta. De una a tres se amorran y comienzan a rular. Entonces saco del zurro la comida que me he preparado en casa: un puchero y dos tajadas.

—Por la tarde, a partir de las tres, se levantan las ovejas y vuelven a pastar. Estas

ovejas son muy comedoras. Cuando no comen, ruman. Cuando se pone el sol las llevo al corral.

Durante el verano me levanto igual a las cinco de la madrugada.

Gregorio habla todo el rato jugando con dos piedras en la mano. Lanza una contra cinco ovejas, que se apartan. El perro acude veloz.

—¡Anda parte!  
 Una cabra se pelea con una fuerte oveja. La lucha es espectacular.

### HAY QUE VIGILARIAS CONTINUAMENTE

En esta parte de Nájera hay muy poco pasto. Si no se vigila el ganado se va por los sembrados y las viñas y se lo comen todo. Al disponer de poco espacio para las ovejas hay que conducirlos continuamente. ¿Qué le pasa al conductor de un camion si se duerme? Lo mismo me pasaría a mí. El ganado se saldría de los espacios que tiene y arremetería contra lo de los demás.

Es diferente en las zonas en que existen grandes pastos.



# AMIGOS FIELES, SEGUROS, DE RAZA...

**9 v3:**  
 Compartimento estanco para pilas,  
 3 ondas.  
 Antena telescópica orientable.  
 Adaptable al coche.

**9 v4:**  
 Compartimento estanco para pilas,  
 3 ondas.  
 Antena telescópica orientable.  
 Adaptable al coche.

**9 v6:**  
 Compartimento estanco para pilas,  
 2 ondas.  
 Antena telescópica.

## TRANSISTORES

# GENERAL ELECTRIC ESPAÑOLA

Frecuencia modulada

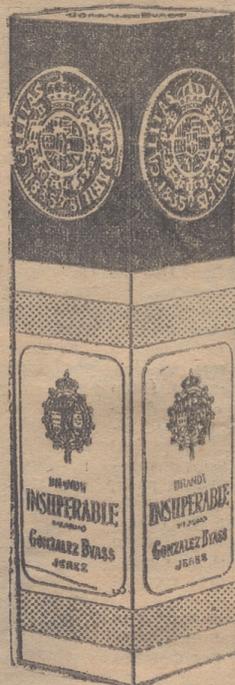


# Su categoría personal le exige un brandy "INSUPERABLE"



Supérese con "INSUPERABLE"

Si usted quiere hacer un magnifico regalo, adquiera el brandy INSUPERABLE en su estuche especial, el cual contiene cuatro medallas grabadas en bajo relieve que sirven como salvamanteles o pies de copa.



## GONZALEZ BYASS

¡LÍO EN SU COPA

### Postres de castañas



Las castañas tienen muchas posibilidades en la cocina, pero quizás sea en el postre donde la variedad puede ser infinita y los sabores exquisitos. Decía un famoso cocinero francés que de postres a base de castañas se podría escribir un grueso volumen y es cierto. Cada país europeo (ya en casi todos ellos se producen castañas) tienen sus recetas particulares. El tema merece cierta amplitud, teniendo en cuenta las calidades de este rico alimento y su aceptación complacida especialmente por los niños de toda edad.

Primero os vamos a dar la receta de un postre bretón para el cual hacen falta los siguientes elementos:

Un kilo de castañas, dos vasos de leche, cien gramos de azúcar, tres yemas de huevo y tres claras a punto de nieve.

Como siempre, se pelan las castañas, se ponen a hervir, y cuando están cocidas se pasan por el pasapuré, se agrega la leche caliente, el azúcar, las yemas de huevo y, por fin, las claras montadas a nieve.

Se mezcla bien y se vierte en un molde caramelizado. Se cuece durante tres cuartos de hora en baño maría y se deja enfriar completamente antes de servir. Se puede tomar tal cual o acompañado de una ligera crema a la vainilla.

#### CASTAÑAS AL CHOCOLATE

Medio kilo de castañas, cien gramos de azúcar en polvo, cien gramos de mantequilla y ciento cincuenta gramos de chocolate rallado.

Se pelan las castañas, se cuecen y se pasan por el pasapuré. Se agrega el azúcar, el chocolate y la mantequilla.

Se trabaja bastante revolviendo largamente hasta que la pasta queda bien suave. Se vierte luego en un molde untado de mantequilla y se mete en la nevera durante dos horas. Se desmolda y está listo para servir.

#### MERMELADA DE CASTAÑAS

Esta mermelada rinde un gran servicio al ama de casa en invierno, ya que puede ser exquisita como postre o como acompañamiento de otros e incluso para untar en galletas pan para la merienda.

Un kilo de castañas, un kilo de azúcar, unas gotas de vainilla y dos vasos de agua.

Como para todas las anteriores recetas, se hierven y se pasan por el pasapuré. Aparte, se hace hervir el azúcar con los dos vasos de agua y las gotas de vainilla a fuego lento para que no se quemé. Cuando el almibar empieza a hervir, se agrega poco a poco el puré de castañas anteriormente preparado, revolviendo lentamente sin cesar hasta que la mezcla sea espesa y tome un color amarillado. Después de 20 minutos al fuego, se retira y se deja enfriar. Esta mermelada guardada en un bote de cristal en la nevera puede durar muchos días y solucionar muchos postres y meriendas, aunque, naturalmente, no conviene abusar excesivamente de las castañas de la misma manera que no se puede abusar de ningún alimento, porque no sólo puede hacer daño sino que, además, puede cansar rápidamente.

### A los veinte años, todas son guapas

## Pero desde ahora hay que cuidar la belleza de los cuarenta

Ya estamos en pleno periodo de estudios. El verano pasó y las aulas recibieron un apreciable número de muchachas deseosas de ocupar en la actual sociedad lugar de preferencia. Todas rondan los veinte años. A esa edad parece que los problemas de belleza no debieran existir y realmente no existen, porque toda joven es bonita. Posee una mirada brillante, una piel tersa, un cabello reluciente y unos colores naturales que a poco que se aviven con el maquillaje resultan fascinantes.

Sin embargo, es a esa edad cuando una mujer debe empezar a ocuparse de su belleza de los cuarenta, que aunque a ellas les parezcan ahora tan lejanos, desgraciadamente están ahí muy próximos, y cuando queremos atajar las consecuencias dejadas por los años, nos damos cuenta de que es tarde.

Sobre todo la muchacha que estudia, que desarrolla un trabajo intelectual intenso, debe ocuparse muy especialmente de mantenerse en forma para no llegar al final del curso con aspecto cansado, gris, apagado y con los nervios a flor de piel, todo lo cual influye absolutamente en la apariencia exterior y que va a incidir más tarde de manera fundamental en la belleza de los cuarenta.

Vamos a daros entonces una serie de consejos a vosotras, a las jóvenes estudiantes que rondan los veinte años, para que el esfuerzo no os perjudique y lleguéis a los exámenes en forma y al verano a sus ansiadas vacaciones en todo el esplendor de vuestra belleza juvenil.

#### LA ALIMENTACION

El desayuno para vosotras ha de ser la comida más importante de la jornada, porque vais a enfrentaros todo el día con un inmenso trabajo material e intelectual. Comportámonos entonces el desayuno de la siguiente manera:

Un zumo de frutas, una taza de café con le-



che o chocolate al lo toleras bien, un "sándwich" de huevo y jamón o bacón y tostadas con mermelada y mantequilla. Los alimentos azucarados son muy energéticos.

La comida.—Debe ser consistente, pero no pesada. Evita en lo posible las salsas y las especias. Prefiere la carne asada, el pescado, las verduras cocidas y las ensaladas verdes. La fruta se impone como postre, alternando en algunos casos con pasteles helados.

La merienda.—Los enormes bocadillos de la merienda a que somos aficionados los españoles hacen luego fracasar la cena. Más vale

sustituirlos por un buen vaso de leche, perfumada con café o chocolate si no la toleráis sola.

La cena.—Debe ser equilibrada de la misma manera que la comida. Depende de lo que hayáis tomado en aquella. Si ha sido carne, en la cena irá bien el pescado, acompañado de verduras preparadas o de ensalada verde. El queso es fundamental en la alimentación de los jóvenes, lo mismo que la leche. Podéis completar la cena con ellos y frutas. El café a que tan afectos son algunos estudiantes va bien por las mañanas, siempre en forma moderada, nunca por la noche, ya que altera el reposo.

Conviene ser muy ordenada en las horas de las comidas y respetarlas siempre, sin andar masticando todo el día caramelos y otras cosas y sin abusar tampoco de tapas y golosinas.

La hora de comer ha de ser para la estudiante una hora de reposo. Nada de libros en la mesa, ni de discusiones familiares, ni de prisas locas.

#### EL SUEÑO

Las necesidades de sueño varían según los individuos. Hay quien tiene bastante con ocho horas, otros necesitan diez. Una media de ocho horas es aconsejable en los jóvenes, pero hay quienes prefieren estudiar por las noches. Si esto obliga a menos horas de sueño, éstas han de ser compensadas por una siesta. Un sistema infalible para el sueño verdaderamente reparador es tomar en la cama un vaso de leche templada en el invierno o una apetitosa manzana en el verano.

#### EL DEPORTE

Es indispensable en los jóvenes. Tenéis la obligación de practicar al menos uno, el que más se adapte a tus gustos, a tu personalidad. El atletismo, la natación, el tenis, la equitación son otros tantos deportes favorecedores para la formación del cuerpo. Dedica a ellos al menos medio día a la semana y si te es posible más. Ello contribuirá además a airear tus pulmones, a alegrar tu espíritu. La marcha a pie que puedes practicar unos minutos todos los días es también muy eficaz.

En un próximo artículo hablaremos más concretamente de los problemas de belleza que se te plantean a ti, joven de veinte años, pero piensa que cuanto menos recurrirás al artificio de la cosmética, más saldrá ganando vuestra apariencia, a la que la juventud concede el encanto más atractivo: el natural.

## PAGINA PARA LA MUJER

### LA MEDIA TIENE SU HISTORIA

Existe un "Museo de la media" en París que posee una perteneciente a madame Pompadour. Y en Estados Unidos se conservan las que llevó Marlene Dietrich en su célebre película "El ángel azul".

Las medias no poseen una historia continua, sino discontinua. Porque ha habido largos periodos históricos en los que no se han visto, aunque se llevaran. El constante subir y bajar de las faldas ha ido aireando u ocultando las medias. Hasta el siglo XX, la belleza de una mujer se exhibía desde la cabeza al tallo. Y nada más. Las medias no se veían en absoluto. Pero que el uso de la media es remotísimo, está señalado por el hallazgo en tumbas de hace 16 siglos. Sin duda se trata de medias masculinas.

Entre los lansquenets del siglo XVI, las medias y calzas eran corrientes. La Edad Media vestía a sus varones con medias hasta medio muslo. Y eran de colores chillones. Pero la época dorada para las pantorillas masculinas fue el siglo XVII, cuando los galantes caballeros del Rococó.

Las damas iban entonces con faldas acampanadas y hasta el suelo. Es horrible pensar que aquellas mujeres de la Edad Media usaban medias hechas de tela que se cosía a medida de la pierna.

Los españoles del siglo XVI confeccionaban ya medias de muy notable presencia. Claro está que sólo para las clases ricas. Pero jamás se veían. Cuéntase que cuando la ciudad de Burgos intentó regalar a la

reina María Ana de Austria unas preciosas medias de seda, el maestro de ceremonia de palacio contestó ofendido: "Las reinas de España no tienen piernas".

CON FLORES Y MARIPOSAS  
Isabel I de Inglaterra daba ejemplo a sus compatriotas tejiendo medias de lana. Pero cuando William Lee solicitó de ella la instalación de un telar manual (en 1589), la reina denegó el permiso. Poco después es Francia la que establece en Ruán un telar de esta clase. Las medias finas constituían el mejor presente para reinas y grandes damas. La marquesa de Pompadour, favorita del rey Luis XV, las usaba de encaje y seda, con flores o

mariposas bordadas en ellas. Después, las "cocottes" comenzaron a mostrar sus medias negras en los espectáculos de "can-can". Pero nada más que hasta los teñidos.

Tras de la primera guerra mundial se impuso la falda corta, de repente, sin transición ninguna. Y hacia 1928 se llevaba por encima de la rodilla, aunque no era "mini-falda". Estamos en la época del pelo a lo "garçon" y del balle negro llamado "charleston" (nacido en Nueva Orleans USA).

Al descubrirse la pierna femenina, la media gana ascendente en importancia indumentaria.

EL NYLON  
Poco antes de la segunda

guerra mundial, la industria de las medias contempló una verdadera revolución: se inventa el nylon, una fibra que lo trastornaría todo. Quedaban resueltos los problemas de la elasticidad y de la rotura de estas prendas. Aparecen medias en todos los colores, cada vez más bonitas, cada vez más elegantes. Las piernas de la mujer lucen en todo su esplendor. Desaparece la costura e incluso la coqueta liga. Pues las medias se sujetan solas. Y cuanto más cortas son las faldas, tanto más largas son las medias.

Las medias no se hubieran popularizado de esta forma tan avasallante si no estuvieran, como lo están, al alcance de todos los bolsillos. La ciencia, la técnica, la industria se pusieron al servicio de las piernas femeninas y han logrado enormes triunfos. Es increíble pensar en la finura que puede llegar a tener una media. Figúrense que las hay tan sutiles que suman dos millones y medio de puntos. Y las cifras de producción de medias marcan a cualquiera. Citándonos por ejemplo a un solo país, diremos que en 1966, la República Federal Alemana produjo 559 millones de pares de medias. ¡Que ya son pares!

AUGUSTO CUARTAS

Carmen Heredia  
MODELOS ALTA COSTURA  
D. Victoria 2. d. T. 212564



PASAMANERIA  
Gaby

"SELECCION DE SELECCIONES"  
PASAJE ESPOLON

Se cortan patrones  
de modelos Alta Costura  
50 modelos a elegir

BLANQUI

B. de los Herreros, 42, enfn

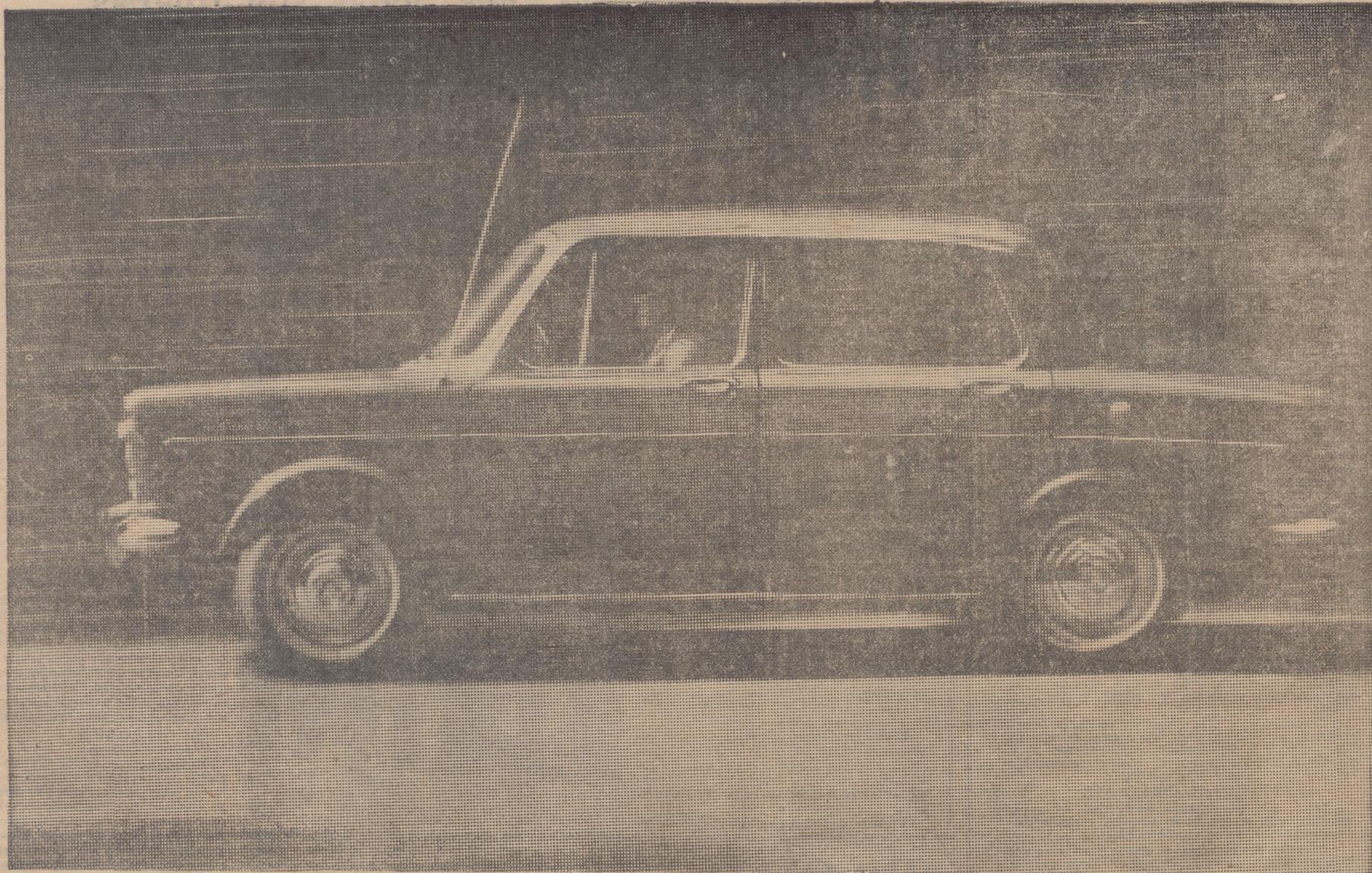
TELAS  
DIFERENTES en  
ELBA

BOISOS  
Mary-Carmen  
SAGASTA, 33 -- TELEFONO 213 377

**PIELES BERNAD**  
Al iniciarse la nueva temporada 1967-68 presenta su colección de abrigos y pieles de todas clases  
Marqués de Vallejo, 3

**25 MODELOS**  
DE TRESILLOS DIFERENTES Y DE SUGESTIVA LINEA  
ENCONTRARA VD. EN  
El Supermercado del Mueble  
QUEIPO DE LLANO 9.

**Peletería Ricindber**  
ARRIGOS -- PIELES PARA ADOBEOS  
LA MAS AMPLIA Y SELECTA COLECCION  
Ricindber Gral. France, 16



**Simca alcanza los 100km/h  
en sólo 500 metros...**

**pero tarda 500 km  
en agotar el depósito.**

La luz se pone verde. Usted toca el acelerador y nota la rápida y potente respuesta. Al cambiar de velocidades (la caja de cambios de Simca, totalmente sincronizada, fue diseñada por F. Porsche, el fabricante de los coches de carreras líderes en Europa), Vd. ve cómo la aguja del velocímetro sube: 20, 40, 60, 80. En poco más de medio minuto, está en los 100 km/h.

Ahora se encuentra en una cuesta, detrás de un camión. Páselo. Su Simca tiene agallas para sacarle de cualquier apuro. (Y frenos para no meterse.)

En carretera despejada, notará algo más. Mientras la aguja del velocímetro

sube rápido, el indicador de gasolina baja imperceptiblemente. En cuanto al aceite, no notará nada durante meses y meses.

¿Qué hace que el Simca sea tan tacaño en consumo y tan generoso en potencia? Un simple principio de ingeniería llamado relación peso/potencia. Gracias al reciente aumento de compresión, cada CV de Simca sólo tiene que mover 14 kgs., una proporción que ningún coche de su clase iguala.

Además de rápido y económico, Simca es cómodo. Suficientemente amplio para una familia numerosa con

equipaje (180 dm<sup>3</sup> de maletero), Simca tiene los asientos especialmente diseñados para evitar el cansancio en viajes largos. También tiene cuatro puertas, y más superficie acristalada que sus competidores (las cuatro lunas, además, son descendentes).

Simca, el primer coche práctico que resulta divertido conducir, es la solución ideal para padres de familia que aún les gusta vivir deprisa. O para solteros que quieren un coche cuando se acabe la luna de miel.

**SIMCA - el 5 plazas con nervio**

BARREIROS



CHRYSLER

# HORARIO DE MISAS

**Santa María la Redonda**  
7 - 8 - 9 - 10 - 11 - 12 - 13 - 17'30 y 20 horas.

**Imperial Iglesia Palacio**  
7 - 8 - 9 - 10 - 11 - 12 - 13 - 17 y 19 horas.

**Santiago**  
7'30 - 8'30 - 9'30 - 10'30 - 11'30 - 12'30 - 13'30 y 19'30 horas.

**Valvanera**  
7 - 8 - 9 - 10 - 11 - 12 - 13 y 19 horas.

**El Carmen**  
7 - 8 - 9 - 10 - 11 - 12 - 13 - 18 y 20 horas.

**Corazón de María San Antonio**  
8 - 10 - 12 y 20 horas.  
**San Pío X**

**Santa Teresita**  
7'30 - 8'30 - 9'30 - 11'30 - 12'30 - 13'15 y 19'30 horas.

**El Salvador**  
8'30 - 10'30 y 19'30 horas.

**San José**  
9 - 10'30 - 12'30 y 17 horas.

**San Bartolomé**  
8 - 9'45 - 12 - 13 - 17'15 y 21 horas.

**Padres Escolapios**  
7'30 - 8'30 - 9'30 - 10'30 - 11'30 - 12'30 - 13'15 y 20'30 horas.

**7 - 8 - 9 - 10 - 11'15 - 12 - 13 y 20 horas.**

**Servicio Doméstico**  
7'30 8'30 - 10 - 12 y 18'30 horas.

**MM Agustinas**  
8 - 9'30 y 12 horas.

**Hermanistas Ancianos**  
8 y 10 horas.

**Misioneros C. de Jesús**  
8 y 10'30 horas.

**Madre de Dios**  
8'30 y 12'30 horas.

**MM. Carmelitas**  
8'45 y 11 horas.  
**Agustinas Ermitañas**  
9 horas  
**Cristo Humilladero**  
10 horas.  
**Hogar Provincial**  
8'30 y 10 horas.

# VINO..., VIENE..., VENDRA...

Comienza el año litúrgico. Y todo comienza dice novedad. Nos encontramos ante algo nuevo. Pero lo curioso es que se repite todos los años, y todos los años trae el mismo ambiente novedoso. Vino, viene y vendrá... Y siempre trayendo la esperanza y la ilusión de algo nuevo... Sin embargo, llegará un día que todo llegará a la plenitud.

El Adviento es eso: preparación para una venida que se repite hasta que llegue la última, la definitiva. Es vigilancia, es espera. Todo aviva en nosotros el empuje, el impulso incontrolable que corre hacia Dios; hacia el Dios de Navidad y hacia el Dios de la eternidad. Se trata de la preparación de la venida del reino de Dios... Y el Reino de Dios está ya en medio de nosotros. Más aún, el Reino de Dios está por venir en su plenitud...

Todo esto tan maravilloso, tan atractivo y dinámico está encerrado en la liturgia de esta primera dominica de Adviento. El Cristo que vino en la Navidad del año 0 de nuestra era, está ahora en la Eucaristía. Y el reino de este Señor es escencialmente escatológico. El cristianismo vive pendiente de la esperanza. Las aguas del tiempo corren todas hacia la eternidad. Nuestras vidas —nos recuerda el poeta— son ríos que desembocan en la eternidad.

Exactamente, ese día último es el de la consumación del plan de Dios. Estamos tensos hacia la esperanza. Por eso, la espera es uno de los puntos básicos de nuestra religiosidad.

Por eso, nuestra religiosidad será tanto más dinámica, vital, activa, auténtica cuanto los cristianos introduzcamos más la presencia

E. VELASCO S. J.

de Dios en la Historia. Tenemos que testimoniar que la fe en la primera venida salvífica y la fe en la última venida parusial, es fuerza en nuestro vivir actual. Es decir, nuestra creencia en el "vino" y en el "vendrá" se funden en el "viene" de cada presente que entreteje nuestra existencia.

Aquí radica nuestro cristianismo y nuestro caminar hacia la liberación definitiva hacia el retorno postero de Cristo, retorno esclamador de toda la historia de la Humanidad y de cada hombre.

La Navidad de Cristo, "el vino", nos introdujo en el caminar hacia la meta definitiva, hacia el "vendrá". Ahora estamos en el tiempo de la asimilación, del esfuerzo, del coraje, de la conquista, del testimonio, de la evangelización, del intento de recapitular todo en Cristo para preparar su triunfo definitivo. Triunfo que será nuestro también porque todos y cada uno estamos llamados a ser uno con Él.

La Iglesia, al comenzar el año litúrgico, nos pone cara al futuro, nos coloca ante horizontes amplios y luminosos. No es posible el pesimismo en el cristianismo. El cristianismo pesimista es síndrome de aseo, es decir, cristiano pesimista es sin términos antagónicos, incompatible. Cristianismo es

apertura, es ilusión, es saberse en realización, es caminar con la ilusión de llegar... Es preciso despertar del sueño y saber que nuestra salvación es a la vez.

De verdad, nuestra salud está cerca porque vino, porque nosotros ya sabemos la noticia. Más aún, esa noticia es historia, es algo sucedido en el tiempo y en el espacio. Y esa noticia volverá a realizarse cuando no haya tiempo ni espacio. Y esas dos noticias crean un clima de expectación y vigilancia. Tensión de plenitud y de vivencia intensa del momento presente.

El Adviento nos obliga a vivir en la luz meridiana de Cristo, en plena luz evangélica. Nos exige configuración con Cristo, cambiar de costumbres, emendar la vida, vencer las tentaciones, vivir en la pobreza, la oración y la caridad. Todo clama un espíritu abierto al optimismo de una fe y una esperanza que se consuman en la caridad.

Lo que vino, lo que esocramos, también es ahora realidad. Realidad eucarística. Realidad un poco soñada, realidad poco creída y poco practicada. La Eucaristía anuncia y realiza la venida del Señor, nos comunica la vida de Cristo y nos transforma —debería configurar—nos, al menos —a Cristo, a ese Cristo testimonial del Evangelio.



**Glory DobleVida**  
La media fina que dura el doble. O más. ...Y hay una forma de saber cuánto más. ¡Llevarlas!

## El Evangelio de hoy

### Primer domingo de Adviento

Dijo Jesús a sus discípulos: Hebrá sienes en el Sol, la Luna y las estrellas, y en la Tierra angustia de las gentes, enloquecidas por el estruendo del mar y el oleaje.

Los hombres quedarán sin alientos por el miedo, ante lo que se le viene encima al mundo, pues las potencias del Cielo temblarán. Entonces verán al Hijo del Hombre venir en una nube, con gran poder y gloria.

Cuando empiece a suceder esto, levantaos, azad la cabeza, se acerca vuestra liberación.

Y les puso una comparación: Mirad la higuera o cualquier árbol, cuando empieza a brotar. Sólo con verlos sabéis que la primavera está cerca.

Lo mismo vosotros, cuando veáis que esto sucede, sabed que está cerca el reino de Dios.

Os aseguro que no pasará esta generación antes de que todo se cumpla. Los cielos y la Tierra pasarán; mis palabras no pasarán.

(San Lucas, 21, 25-28)

**UN CHORRO DE CALOR INSTANTANEO CON Master**



Generadores portátiles de aire caliente un producto de MASTER División of Koehring Co.

**AHORA**

a su disposición, aire caliente dirigido con total movilidad para calefacción, secado, deshielo, construcción, arranque de motores en frío...

Distribuidor general para España **INTERGAL** Madrid  
Distribuidor exclusivo para **Navarra y Logroño**

**FRICONFORT, S. L.**  
CORTES DE NAVARRA, I, 5.º TELFONOS 295423 - 225381

**POR DERRIBO DE CASA**

EN BRETON DE LOS HERREBOS, 31  
Vendo: PUERTAS, VENTANAS, CRISTALERIAS ARTISTICAS, MADERAS, CALEFACCION, CUARTOS DE BAÑO.

Todo en perfecto estado.

Razón: GARAJE LOGROÑES, S. A. Portugal, 89

**Crédito de de 1.250.000 pesetas a un Ayuntamiento logroñés**

# A Canales de la Sierra le falta más dinero para sus proyectos

El Banco de Crédito Local de España va a conceder un crédito de 1.250.000 pesetas a Canales de la Sierra. La decisión fue tomada en una reunión del Comité Ejecutivo del mencionado Banco y comunicada por su director gerente, don José Farinas.

La carta recibida en el Ayuntamiento de Canales mencionaba la cantidad y alegaba que la aplicación de estas pesetas era por "diversas razones".

—¿Qué razones?

El alcalde de la localidad don Vicente Sánchez Riguera, contesta como si la pregunta se la hubiesen formulado mil veces: "Para el saneamiento, abastecimiento de aguas del pueblo y, ya en una segunda fase, conseguiríamos una vivienda para el secretario".

**SOLVENCIA**

Canales de la Sierra, entre Villavelayo y la frontera burgalesa, es uno de los pueblos más pintorescos de nuestra provincia. Ayer, sus montes más altos estaban nevados y la iglesia de San Cristóbal más bonita que nunca.

Canales sueña. Desde hace unos años viene soñando todos los días. Piensa en fortalecer su ganadería y en atraer, cuando la gente se dé cuenta de su hermosura, el turismo de un modo estable. Canales, Canales de la Sierra —no lo dijo el alcalde— tiene solvencia.

—¿Por qué les han concedido el crédito?

El secretario expone los argumentos. El alcalde cree que no hay vuelta de hoja, todo queda explicado con una palabra: Canales de la Sierra tiene solvencia.

**EL CREDITO**

"Hace dos años solicitamos el crédito. Los papeles se ultimaron ahora y nos lo han concedido definitivamente. En la petición constaba que el crédito era a devolver en un plazo de 30 años".

"Sin embargo —añade el alcalde—, si tenemos el dinero antes y se puede devolver, se devuelve".

"Nosotros habíamos pedido un crédito de pesetas 1.933.000 para acometer las obras que nos hacen falta. Sobre todo, la distribución de las aguas y alcantarillado. Con lo que nos han concedido sola-

mente podremos realizar una parte".

**MÁS UN 40 POR CIENTO**

"La solución la tenemos en la esperanza de que la Comisión de Servicios Técnicos de Logroño nos subvencione el 40 por ciento

de las obras. Solo así se puede realizar lo que tanto nos hace falta".

El Ayuntamiento de Canales de la Sierra ya había hecho previamente un presupuesto de los gastos inmediatos: unos dos millones y medio de pesetas. Con ello se cubrirían las primeras necesidades. Más tarde se puede pensar en una piscina, un complejo deportivo...

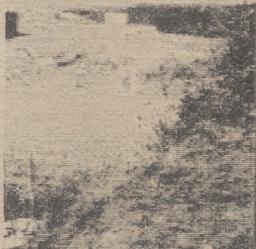
**EL SUEÑO DE CANALES**

Puede ser una realidad. Hemos de creerlo y apoyarlo. Canales es uno de

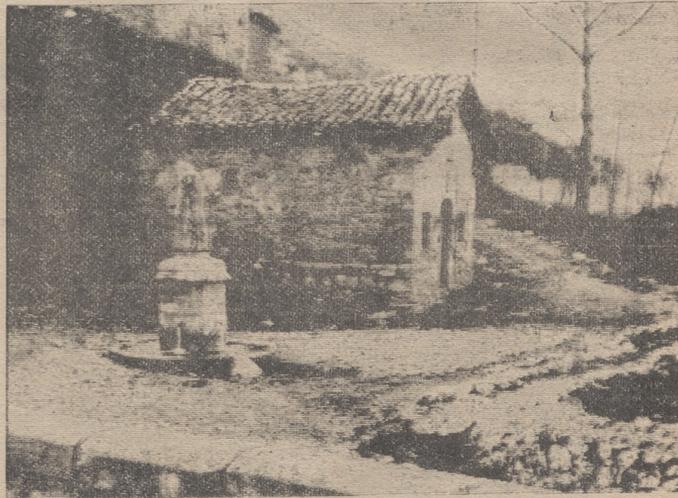
mejor aprovechamiento, pudiéndose incrementar así el número de reses considerablemente.

**UNA FABRICA DE EMBUTIDOS**

Aquí está la más grande aspiración de Canales: una fábrica de embutidos, sorbería la producción de los pueblos de alrededor.



Este depósito suministrará el agua



Esta fuente es la única del pueblo que recibe agua depurada de los depósitos. El próximo paso será esta agua a cada domicilio.

trabajos en marzo o en abril".

Canales de la Sierra no ha perdido las esperanzas. Tiene buena comunicación con Logroño y Burgos; tiene un paisaje maravilloso y mucha voluntad de seguir adelante con sus proyectos. Mientras tanto, a la espera...

**LA CARRETERA**

La carretera que viene de Logroño y va a Burgos también pasa por Canales. No es una carretera demasiado transitada porque para ir a la capital burgalesa los logroñeses usan la que pasa por Haro, Miranda de Ebro, etc. Sin embargo, también se puede ir por Canales. Este pueblo puede decirse

**LA BELLEZA. UNA BELLA COMPANERA**

El monte en lo alto y el río muy cerca convierten a Canales en un pueblo donde se pueden desarrollar a placer los deportes de caza, mayor y menor, y pesca: jabalíes, liebres, perdices y truchas en el Najerilla. Puede llegar a ser, muy bien, el paraíso del cazador y del pescador y, en definitiva, de todo aquel que ama el campo, porque Canales de la Sierra les brinda a todos ellos el mejor escenario para un mejor solaz.

**«Si la Comisión de Servicios Técnicos nos subvenciona con un 40 por ciento, podremos empezar las obras en Marzo próximo»**

nuestros pueblos, uno de los que la Naturaleza le bendice en cada estación del año. ¿Qué pasaría si Canales de la Sierra ya tuviera distribución de las aguas y alcantarillado?

Habla el alcalde, don Vicente Sánchez: "Tendríamos turismo interior. Veniría mucha más gente, que ahora no se quiere quedar porque las casas no tienen agua corriente. En cuanto a la ganadería, los establos reunirían todas las condiciones para el

Habría ventajas, no sólo el empleo de obreros, sino que los restantes vecinos se podrían dedicar en sus casas al engorde del ganado.

Don Vicente Sánchez añade: "Ahora nuestra ganadería está empleando un aprovechamiento extensivo. Saca todos los días las reses al campo para que se alimenten. De la otra forma, con la fábrica, podrá hacerse también intensivo. El proyecto no deja de dar vueltas en torno al ayun-

**Objetivo necesario: distribución de aguas y alcantarillado**

**IMPORTANCIA DE ESTE CUARENTA POR CIENTO**

La clave para poner el pueblo en marcha está en la subvención.

"Si tuviéramos un aprovechamiento extraordinario de los montes no nos haría falta ninguna clase de ayuda. Pero no es así. La madera, muy abundante en esta zona, vale cada vez menos, a juzgar porque ya no nos la vienen a buscar como antes. Este año sólo ha habido una subasta y se ha pagado por ella 365.250 pesetas. A esta cifra se le quita el 15 por ciento y el resto es para el pueblo. Tenemos otros ingresos de menor cuantía, como los pastos, pero no son suficientes. Sólo de contribuciones tenemos que pagar 125.000 pesetas al año, además de otras salidas que tiene que sufragarlas el Ayuntamiento".

El secretario, don Cipriano Pozo Mateo, añade que sin la subvención del 40 por ciento es difícil poder empezar las obras. Hemos de hacer todos los recortes para que puedan comenzar los primeros

que es el punto medio entre las dos capitales.

La carretera pertenece a Obras Públicas y parece que muy pronto la van a asfaltar. El alcalde lo tiene en cuenta:

"Debemos de procurar que las obras del pueblo comiencen cuanto antes, ya que, si se arremete con la carretera, tendríamos que le autaría después para la distribución de las aguas".

Las obras no pueden superponerse, porque el paso de los vehículos atraviesa Canales de la Sierra. Es importantísimo que todo se haga en su debido tiempo.



El secretario, don Cipriano Pozo Mateo



Vista parcial del pueblo

Enviado especial:  
**JORGE SAULEDA**  
Fotos: **PAYA**